

# Vente Fin-saison

 Husqvarna



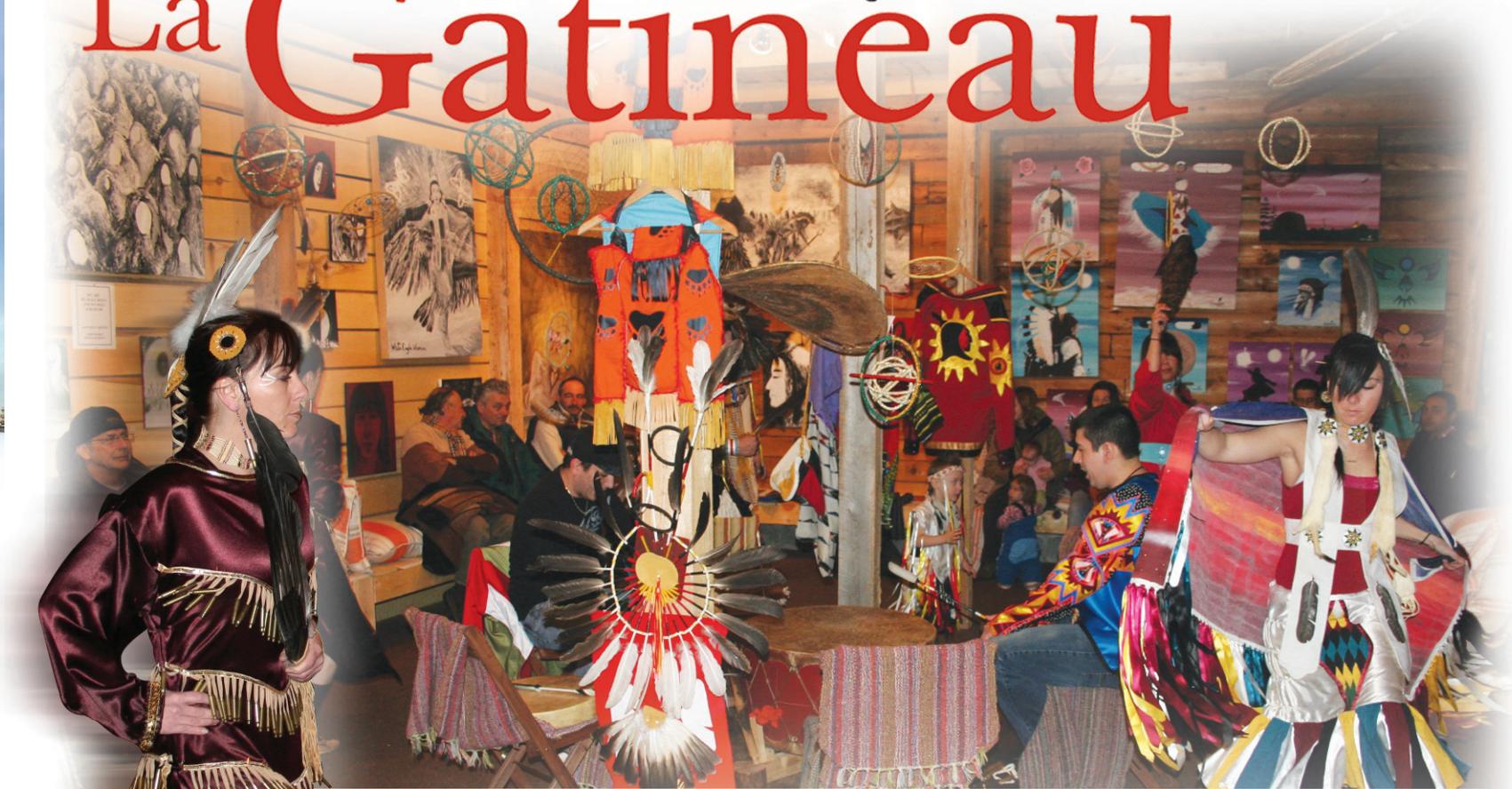
## Anatole Gagnon & Fils inc

Depuis 1972  
Tél.: 449-4000  
Heures d'ouverture :  
Du lundi au vendredi  
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

# La Gatineau

www.lagatineau.com



## Les artistes autochtones S'EXPRIMENT

Pages 24 - 25

### LA SAISON DES REER EST PROCHE. COMMENT PRENDRE UN EXCELLENT DÉPART?

La vie est plus radieuse  
avec un régime enregistré  
d'épargne-retraite, c'est clair.

La journée s'annonce excellente pour  
en apprendre plus, alors parlons-en.



**André Benoit**  
andre.benoit@sunlife.com



**Claude Benoit**  
claud.benoit@sunlife.com

Services d'assurances  
André & Claude Benoit inc.  
819 441-3000  
Télec. 819 441-3336  
187 Commerciale,  
Maniwaki, Qc J9E 1P1

Financière   
Sun Life

Conseiller en sécurité financière et conseiller en  
assurances et rentes collectives, Services d'assurances  
André & Claude Benoit inc., cabinet de services  
financiers - distributeur autorisé par la Sun Life  
du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet  
partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada)  
inc! - Représentant en épargne collective,  
\*Placements Financière Sun Life (Canada) inc! ,  
cabinet de courtage en épargne collective  
Filiales de la Sun Life du Canada,  
compagnie d'assurance-vie



Page 14

### DÉMÉNAGEMENT DE CHGA-FM Deux nouveaux emplois sont créés



Page 11

### LES SÉJOURS EXPLORATOIRES Ces jeunes s'installeront-ils chez nous ?

## Les rives de la rivière Désert sont en sol Algonquin

Page 12

**la Shop** 

449-SHOP (7467) **Téléviseur ACL 19"**  **159\$**  
sans lecteur DVD rég. 199\$

**Curtis**  
avec lecteur DVD  
rég. 229\$ **179\$**

206 Notre-Dame

# La CSHBO engage un nouveau protecteur de l'élève

MANIWAKI - Le conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, lors de sa rencontre du mercredi 23 février, a embauché un nouveau

protecteur de l'élève, en la personne de M. Reynald Labelle.

L'entrée en fonction de M. Labelle a eu lieu le lendemain, 24 février. Le poste de

protecteur de l'élève a été créé dans la foulée du projet de loi 88, dans le but de donner un recours supplémentaire aux élèves et aux parents qui désirent porter des plaintes.

En juin 2010, Mme Louise Ménard est entrée en fonction à titre de protecteur de l'élève pour le compte de trois commissions scolaires, soit la CSHBO, la Commission scolaire Pierre-Neveu et la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais. Son substitut était M. Reynald Labelle.

Des problèmes se sont toutefois présentés au cours des mois suivants, notamment au niveau de la disponibilité de Me Ménard, et les commissions scolaires ont convenu de révoquer le mandat qui lui avait été accordé et de la remplacer par M. Labelle. Dans le cas de la CSHBO, cela a été fait le 23 février

dernier. Du même coup, un processus était lancé pour trouver un nouveau substitut au protecteur de l'élève.

Les commissaires ont aussi pris connaissance de la prolongation de l'affichage pour le poste de directeur des ressources humaines et de secrétaire général.

## Couleur et corrosion

LA GATINEAU - Les élus de Gracefield ont accepté l'offre d'Environor inc. pour une étude reliée au développement de la couleur et de la corrosion dans le réseau d'eau potable municipal au coût de 2 000 \$.

La ville doit allonger 500 \$ de plus pour les frais de déplacement des représentants de la compagnie et l'ouverture du dossier et les analyses réalisées au site de la rue George.

**Les entreprises d'électricité**  
Depuis 1987  
**Thibault**  
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL  
LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10

**Les entreprises d'électricité**  
Depuis 1987  
**Thibault**  
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL  
LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10

**Maurice St-Amour**, maître électricien  
Tél.: (819) 449-2866  
Cell.: (819) 449-8465 Rés.: (819) 449-2014

116, Notre-Dame, Maniwaki  
Fax : 449-6621  
thibaultelec@bellnet.ca

Parties de sucre du 2 mars au 1<sup>er</sup> mai 2011

Musique d'ambiance

**ÉRABLIÈRE J.B. CARON**

- Salle de réception
- Mets traditionnels
- Tire d'érable sur la neige
- Balade avec chevaux, les fins de semaine
- Sirop d'érable pur fabriqué sur place

13 000 entailles  
Paul Caron & Monique Arsenault, propriétaires

Tél.: 819.463.0116 581, ch. Pointe Confort, Gracefield, QC  
Fax: 819.463.1897

## PENSER SÉCURITÉ

c'est constructif !

Barbecue, foyer à éthanol, accumulation de neige sur les toits...  
Connaissez-vous les dangers ?

Obtenez des conseils de sécurité au [www.pensersecurite.ca](http://www.pensersecurite.ca).



Régie du bâtiment  
**Québec**

Abella  
819 441-3636

Body Glove

Aussi disponible: bonnets D, DD et E

# LIQUIDATION 2010

## Hâtez-vous, c'est presque fini!

Modèles 2010 en stock au prix coûtant de la facture

Jusqu'au 31 mars, - Quantité limitée



### JOURNEY SE 2010

le multi segment  
le plus vendu au Canada

DÉTAILS EN MAGASIN



### GRAND CARAVAN SE 2010

la mini fourgonnette  
la plus vendue au Canada

DÉTAILS EN MAGASIN



### CHARGER SXT 2010

DÉTAILS EN MAGASIN



### CALIBER 2010

DÉTAILS EN MAGASIN

### Venez rencontrer nos vendeurs!

Personne ne peut battre nos prix, même pas les prix d'employés!



Brian Rail  
Dir. commercial



Michel Marinier  
Représentant



Manon Fortin  
Représentante



Nyx Pilon  
Représentant

L'équipe  
**Gendron**  
Maniwaki  
#1

259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611  
Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h

CHRYSLER Jeep DODGE RAM

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 système qualité

# Un pas de plus pour l'Association de la route de l'Eau-Vive

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

L'on sait que l'Association de la route de l'Eau-Vive (AREV) fonctionne depuis la mi-juin 2006, alors qu'était organisée à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, au Centre d'interprétation du cerf de Virginie, une conférence de presse en présence de quelques dizaines de partenaires du développement global de la région.

Dès le départ, par le biais d'un projet qualifié de pilote, cinq maires partenaires se donnaient la main pour unifier dans un effort de développement touristique commun les municipalités de Bouchette, Ste-Thérèse, Maniwaki, Délage et Aumond. Un territoire qui peut être vu comme le nord-est de la Vallée-de-la-Gatineau.

Dans l'ordre de l'énumération faite ci-haut, les maires de ce temps : Réjean Carle (aujourd'hui Réjean Major), Roch Carpentier, Robert Coulombe, Jean-Paul Barbe et Jean Giasson (aujourd'hui Denis Charron), traçaient en équipe les grandes lignes de la construction d'une économie meilleure, à prime abord basée sur le tourisme.

## Une main tendue aux partenaires

La volonté qui animait ces maires, et qui animait toujours ceux d'aujourd'hui, prenait en considération la contribution que pouvait apporter ce nouveau groupe aux

organismes déjà voués au développement global du territoire.

C'était en somme, et ce l'est toujours, une main tendue à tout partenaire, avec la conviction que tel ou tel développement au sein du territoire de l'AREV devient automatiquement bénéfique à l'ensemble de la MRC.

En d'autres mots, ont toujours soutenu les maires, ce qui est profitable à l'économie de l'AREV, est profitable à l'économie globale.

Et c'est ainsi que s'est bâtie une coopération constante, d'abord entre les cinq maires de l'association nouvelle et ensuite les différents responsables de la qualité de la vie socioéconomique locale et régionale.

Les objectifs poursuivis ont amplement démontré cet effort de coopération partenariale. Si bien que le rapport Merleau, il y a quelque temps remis à la MRC, suggère de procéder par unité «sous-territorial» de développement, telle que l'AREV l'a constituée dans sa zone d'expérimentation.

## Un territoire riche d'eau vive

Il n'est pas étonnant que cette association ait pris le nom d'Association de la route de l'Eau-Vive, considération faite de tout le potentiel évocateur que suggère l'eau.

En effet, trois rivières d'eau vive bordent ce territoire soumis à ce que les maires

partenaires considèrent comme un projet pilote de développement.

Et l'on parle des rivières d'eau vive Désert, Gatineau et Joseph. Par ailleurs, des lacs très importants comme le lac des 31-Milles offrent eux aussi une notoriété intéressante qui incite aux activités les plus diverses.

L'eau suggère bien évidemment les activités aquatiques. Mais elle conduit aussi favorablement à tout genre d'activités qu'on peut découvrir quand on est à la recherche de l'eau.

Un premier plan de mise en valeur du territoire de l'AREV, qu'ont produit des gens de l'Université du Québec en Outaouais, insiste bien sûr des actions dirigées vers l'eau.

Mais il conduit aussi à l'organisation d'activités diverses qu'offre un territoire à grand potentiel touristique accessible par l'est via la route 107 et par le sud, via la route 105.

## Remaniement du plan de développement

Toute organisation de développement se donne évidemment un plan de développement adapté aux spécificités de son territoire. L'AREV en avait monté un, en relation d'aide de l'UQO ; mais plusieurs autres objectifs de développement s'y étaient greffés depuis.

On peut rappeler que le CLD avait alors

contribué de façon substantielle au montage de ce plan de mise en valeur. La Caisse populaire fut également une alliée du cheminement du groupe dans d'autres projets intéressants.

Or, le mercredi 9 mars prochain, les partenaires sont conviés à une réunion au cours de laquelle le groupe des maires procédera à un bilan des réalisations à ce jour ; il réalisera également un remaniement du plan d'intervention sur le territoire «arévien», que supporte le rapport Merleau.

L'un des auteurs du premier plan de mise en valeur du territoire (Guy-Louis Poncelet) sera présent pour accompagner un tour d'horizon sur l'évolution des actions posées et, surtout, sur le cheminement que veulent se donner les maires partenaires du développement.

Quelque 70 objectifs connus et formulés au cours des trois dernières années seront alors étudiés, discutés, peaufinés ; plusieurs seront priorisés pour les intégrer dans un plan de développement qui prend en compte le potentiel du nord-est de la Gatineau.

On dit que cette réunion devrait s'avérer très importante, à l'aube d'une nouvelle année de travail. Un rapport en sera fait pour situer tous les intervenants quant au cheminement de cet organisme de développement regroupant Bouchette, Ste-Thérèse, Maniwaki, Délage et Aumond.

## Une formation militante à la Maison de la Famille

MANIWAKI - Une quinzaine de femmes de la région ont participé à une formation militante offerte par le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) de Maniwaki en fin de semaine dernière à la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau à Maniwaki.

Il importe de rappeler que le CALACS est un endroit privilégié, organisé par et pour les femmes, afin de se sentir à l'aise pour aborder et dénoncer les agressions sexuelles, qui sont encore un tabou dans la société. Ainsi, les femmes participantes à la formation ont été sensibilisées et informées sur cette problématique mais également sur le pouvoir qu'elles ont de changer les choses par leur implication sociale.

La formation militante permet d'amorcer une réflexion par une analyse de la problématique vue sous un angle social, à la source de l'inégalité existante entre les femmes et les hommes due au système patriarcal.

Les femmes ne doivent pas s'isoler en espérant que les choses changent avec le temps et cette invitation a permis aux femmes de se rassembler pour en discuter. La solidarité est donc très importante. Il est

nécessaire que les femmes se regroupent pour réclamer l'égalité et la justice. Cette thématique fut fortement discutée en fin de semaine puisque le constat de la situation actuelle est choquant et que le désir de changer est flagrant.

## Recrutement

Le rassemblement se voulait également un moyen pour le CALACS de recruter de nouveaux membres afin de poursuivre ces objectifs et la mission. Au terme de la formation, chaque participante est devenue membre militante du CALACS de Maniwaki signifiant qu'elles ont la possibilité de siéger sur la Collective du CALACS et ainsi prendre une part active dans l'organisation des activités de l'organisme et d'appuyer les femmes et les adolescentes survivantes aux agressions à caractère sexuel lors de dénonciation et de lutte.

Les formatrices Cathy Marinier et Nancy Ringuette, remercient toutes les femmes présentes pour leurs commentaires, questions et surtout pour leur ouverture. Le CALACS souligne également la contribution de la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau qui a généreusement offert l'hospitalité des locaux aidant

ainsi à offrir un accueil chaleureux. Les formatrices sont très reconnaissantes envers M. Fernand Petiquay, Mme Madeleine Petiquay et Mme Louise Lévellé d'avoir accepté l'invitation à partager la culture

autochtone et avoir témoigné de leur vécu personnel et d'avoir échangé leur expérience professionnelle en tant qu'intervenants.



Les formatrices Nancy Ringuette et Cathy Marinier entourées des nouvelles militantes de l'organisme et les invités.

La **Gatineau**

Maintenant au 135-B, route 105, Maniwaki

819-449-1725

Courriel publicité : [publicite@lagatineau.com](mailto:publicite@lagatineau.com)

Courriel rédaction : [redaction@lagatineau.com](mailto:redaction@lagatineau.com)

Courriel direction : [direction@lagatineau.com](mailto:direction@lagatineau.com)

135-B, route 105, Maniwaki  
Maniwaki (Québec) J9E 3A9  
Tél.: 819-449-1725  
Télé.: 819-449-5108  
Abonnement :  
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- À la réception : Claire Lafrenière, Sophie Cyr
  - À la publicité : Valérie Blondin, Pierre Vallée
  - À la rédaction : Jean Lacaille, directeur de l'information, Sylvie Déjouy, journaliste et Rodrigue Lafrenière, pigiste
  - À l'infographie et au graphisme : Martin Aubin, Stéfane Bogé
  - À la comptabilité : Sonia Guénette
  - Sous la direction de Denise Carrière
- Collaboration spéciale de Destinée DeCottret

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.  
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.  
Tirage : 11 500 copies.

RÉSEAU  SÉLECT 

Représentation nationale :  
Montréal : 514-866-3131  
Toronto : 416-362-4488

 OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE  
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

# La Vallée-de-la-Gatineau se démarque au Salon du vélo

LA GATINEAU - Les parcours cyclables de la Vallée-de-la-Gatineau suscitent toujours beaucoup d'intérêt auprès des cyclistes québécois.

C'est le bilan que dresse l'équipe de

Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG) à son retour du Salon du vélo de Montréal qui, encore une fois, a connu un véritable succès. Contrairement à certaines destinations ou parcours plus connus des cyclotouristes, les produits offerts dans la

Vallée-de-la-Gatineau sont souvent une découverte pour les visiteurs du salon.

TVG a profité de sa participation au salon pour lancer la 5e édition de sa carte vélo, distribuée aux milliers de visiteurs qui se sont arrêtés au kiosque. On leur offrait

également la possibilité de participer aux tirages de deux forfaits vacances tout-inclus dans la région au cours de l'été. L'Auberge du Draveur et le Château Logue de Maniwaki ont offert des forfaits qui ont ainsi bénéficié d'une superbe visibilité au kiosque de TVG durant le salon. Les gagnants des forfaits sont M. Michel Gendron de Montréal et Mme Louise Jolicoeur de Lanoraie.

«Nous remercions également les partenaires locaux qui rendent possible la participation de TVG à des salons d'envergure comme celui du vélo à Montréal soit la MRC-VG, le CLD-VG et les Caisses populaires de la Vallée-de-la-Gatineau», précise le directeur, Tony Lavoie.

Il est important de se rappeler, souligne TVG, que le monde du cyclisme est en constante progression au Québec et que beaucoup d'investissements sont déployés chaque année par l'organisme dans le but d'attirer les cyclotouristes en région.

Rappelons que TVG participe au Salon plein air de Gatineau qui se déroule jusqu'au 6 mars à Gatineau. Les personnes qui le désirent peuvent se procurer la nouvelle carte vélo 2011 de la Vallée-de-la-Gatineau à la Maison du tourisme au coin des rues Commerciale et King à Maniwaki.

 **duProprio**  
AVEC VOUS,  
SANS COMMISSION



## Luxeux chalet 4 saisons

Bord de l'eau - 387 000\$ \*  
Grand Lac Rond / Roddick Lake  
\*tout équipé ( clé en main )  
apportez simplement vos effets personnels.

## BUNGALOW À VENDRE BOUCHETTE

819-465-3013

101 Chemin Charbonneau

[www.DuProprio.com/145082](http://www.DuProprio.com/145082)

## CHRONIQUE SANTÉ

**Souffrez-vous d'arthrite ou d'arthrose? Qu'est-ce qui les différencie!**

### Qu'est-ce que l'arthrose?

- Une maladie dégénérative des articulations provoquée par le vieillissement, l'irritation et l'usure des articulations.
- Le résultat de la dégénérescence du cartilage articulaire (amortisseur au niveau des articulations) mais également certains organes cause des excroissances osseuses qui se déposent à l'extrémité des os. L'espace entre l'os et l'articulation se réduit, limitant ainsi les mouvements et causant de la douleur.

### Les causes

- Résultat d'une blessure ou d'une tension prolongée à l'articulation ou prédisposition génétique.

### Les personnes visées et les symptômes

- Surtout les personnes de plus de 45 ans et celles qui ont subi une blessure à l'articulation en question. Les femmes sont plus fréquemment touchées.
- Les premiers signes sont des raideurs articulaires le matin, de la douleur lors des mouvements, une déformation graduelle des articulations et des craquements aux articulations.
- À un stade avancé, les douleurs et la limitation des mouvements peuvent devenir très inconfortables. Il arrive parfois que les articulations se soudent complètement, ne permettant plus aucun mouvement.

### Les traitements

Anti-inflammatoires, injections intra-articulaires de médicaments lubrifiants ou anti-inflammatoires, pose de prothèse, physiothérapie/ergothérapie, exercice, accessoires ou dispositifs d'aide.

### Qu'est-ce que l'arthrite?

Il existe des centaines de maladies rhumatismales, entre autres l'arthrite rhumatoïde, qui n'atteint pas seulement les articulations (yeux, poumons, cœur). Le système immunitaire ne fonctionne plus normalement et s'attaque aux articulations saines, ce qui cause une inflammation de leur revêtement et les endommage.

### Les personnes visées et les symptômes

- Contrairement à la croyance, elle n'atteint pas seulement les personnes âgées, même des bébés en souffrent. Elle est aussi plus fréquente chez les femmes.
- Raideur au lever qui s'atténue au cours de la journée, fatigue générale, fièvre ou perte de poids.
- Signes d'inflammation : enflure, rougeur, chaleur au toucher. On remarque que les articulations des deux côtés du corps sont touchées (le plus souvent les mains et les pieds).

### Les traitements et recommandations

- Médicaments qui réduisent la douleur et l'inflammation: analgésiques tels que l'acétaminophène, l'aspirine et l'ibuprofène en vente libre - les anti-inflammatoires vendus sur ordonnance.
- Physiothérapie, intervention chirurgicale et suppléments de glucosamine.
- Chaleur pour détendre les muscles, glace pour réduire l'enflure et l'inflammation.
- L'exercice (natation, vélo stationnaire, marche, etc.).
- Une bonne alimentation favorise la réparation des tissus articulaires (pas d'excès de protéines).

Consultez un professionnel de la santé si vous souffrez de douleurs articulaires récurrentes. Il est important - d'agir rapidement car même avant de savoir que vous souffrez d'arthrite ou d'arthrose, les dommages ont déjà commencé.

Martin Roy, pharmacien

CETTE CHRONIQUE  
EST UNE GRACIEUSÉTÉ DE



**MARTIN ROY**  
PHARMACIEN  
**JEAN COUTU**

50, RUE PRINCIPALE SUD, MANIWAKI (819) 449-1360



## Les arrangements préalables

Les arrangements préalables sont une formule toute simple qui permet de planifier vos funérailles et d'en régler les frais maintenant, vous assurant à la fois du coût et du déroulement. Votre argent est déposé en fiducie, tel que l'exige la loi 162 sur les arrangements préalables de services funéraires. Un contrat peut être annulé en tout temps moyennant une pénalité de 10 %.

Les arrangements préalables procurent une grande tranquillité d'esprit. Certains y voient des avantages financiers, tels que la réduction de leur capital et de leurs revenus d'intérêt ou la liquidation de leur argent. Certaines personnes sont difficilement assurables et considèrent ('achat de services funéraires à l'avance comme une police d'assurance.

Les raisons les plus souvent évoquées pour choisir l'arrangement préalable sont le désir d'éviter des problèmes à sa famille lors du décès et la garantie du respect de ses dernières volontés. De plus, on ne peut négliger le fait que le paiement préalable implique des économies sur les coûts qui augmentent régulièrement.

Et grâce à une entente de réciprocité signée entre plusieurs coopératives funéraires, les personnes qui songent à déménager dans une autre région peuvent maintenant signer un contrat d'arrangement préalable dans une coopérative funéraire et s'assurer qu'il sera respecté par la coopérative funéraire de la région où ils emménagent.

Informez-vous auprès de votre coopérative funéraire pour obtenir de plus amples informations sur les préarrangements funéraires ou sur l'entente de réciprocité qui lie les coopératives funéraires du Québec.



Nicole Nault, conseillère aux familles

**Coopérative  
Funéraire Brunet**  
Une approche responsable

19, Principale Nord, Maniwaki (Québec) J9E 2B1  
819-449-6082  
Télé. : 819-449-7669  
[tbcoopfu@ireseau.com](mailto:tbcoopfu@ireseau.com)



# Le temps joue de vilains tours aux ...mais tout le monde s'amuse ferme

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - Les conditions du temps, au cours des deux dernières années, ont joué de vilains tours aux organisateurs du Festi-Neige de Messines. Mais la 7<sup>e</sup> édition, présentée il y a deux semaines, n'en a pas moins connu un vif succès.

Dès le vendredi matin, les organisateurs ont été contraints de remettre à plus tard

les activités prévues au lac Boutin dont le patinage, le ski de fond, la raquette et la glissade. Ce plateau d'activités avait été soigneusement préparé par l'Association du Petit et du Grand lac des Cèdres avec M. Jean Lapointe et les membres de son équipe. Le dîner hot-dog a tout de même été servi à l'école de Messines.

### Inauguration officielle

Le temps n'a pas empêché la tenue des activités entourant l'inauguration officielle

au Centre multiculturel où le p'tit caribou a été servi aux participants. Les gens ont quand même bravé le froid. Le feu de joie a réchauffé les festivaliers. De plus, 100 livres de délectables saucisses et 40 livres de succulentes fèves au lard ont comblé les fines bouches. Et, pour la première fois dans l'histoire du Festi-Neige, des feux d'artifices ont ébloui le ciel messinois. Le patinage au flambeau qui devait suivre sur la patinoire n'a pas eu lieu à cause

du redoux qui a laissé des séquelles à la patinoire. Le plateau du maire Ronald Cross et du directeur général, Jim Smith, a donc bien fonctionné malgré tout. Daniel Quenneville était le responsable des feux d'artifices.

### Annulation

Les courses de motoneiges qui devaient avoir lieu samedi ont été annulées à cause de l'état lamentable de la piste. La piste, trop glacée, a été jugée comme étant non



Les jeunes ont été nombreux à s'amuser à l'extérieur malgré le froid et le vent.



Les jeunes, comme les adultes, ont profité de promenades en traîneaux à chiens.

## Souper annuel et party de l'église St-Patrick

**Le samedi 12 mars  
2011 à 18h**  
Au Château Logue  
Repas 3 services,  
avec musique et danse  
Entrée : 25,00\$  
par personne,  
tout inclus  
dont 10\$ iront à  
l'église  
St-Patrick

## St-Patrick's Church Annual Supper & Party

**Saturday, March 12,  
2011, 6 p.m.**  
At the Château Logue Hotel  
3 - Course meal, with music  
and dancing  
\$25,00 p/p all inclusive  
\$10.00 from  
each ticket  
goes to  
the Church

**PRÉ-VENTE UNIQUEMENT!**  
Aucun billet ne sera vendu à l'entrée.

**ADVANCE SALES ONLY!**  
No tickets sold at the door.

Inf. : Terry Moore, 449-1538,  
Cell. : 441-6184  
Bienvenue à tous!

Information : Terry Moore - 449-1538,  
Cel. : 441-6184  
Everyone Welcome!



Bien au chaud, les jeunes ont profité des jeux gonflables à l'intérieur du Centre multiculturel de Messines.

**Emploi  
Québec**  
Outaouais

VOUS ÊTES SANS EMPLOI ET AVEZ UN  
PROJET D'AFFAIRES EN TÊTE ?

LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME  
EST PEUT-ÊTRE POUR VOUS !

VÉRIFIEZ VOTRE ADMISSIBILITÉ AUPRÈS DU  
CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE MANIWAKI,  
EN COMPOSANT LE 819 449-4284, POSTE 247.

- Consultations, incluant un encadrement technique et légal
- Assistance au plan d'affaires et à l'obtention du financement
- Soutien financier avec possibilité maximum de 52 semaines
- Accompagnement et suivi en entreprise poste démarrage

# organiseurs du Festi-Neige

## malgré les intempéries!

sécuritaire pour les participants. Les organisateurs Michel Godin et Yves St-Jacques, qui avaient oeuvré tels des forcenés pour aménager la piste ont été forcés à annuler les compétitions. Mais ce n'est que partie remise pour la 8e édition.

Le plateau de jeux et de maquillage pour les enfants qui avait lieu à l'intérieur du Centre multiculturel a fort bien fonctionné. Plusieurs jeunes, accompagnés par leurs parents, sont venus s'amuser dans les jeux gonflables, ont appris à faire des personnages avec les ballounes et à goûter aux délicieuses barbes à papa. Il y avait également des jeux gonflables à l'extérieur. Cette activité était coordonnée par les Acti-leaders de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau avec l'animatrice

Véronique Danis. Le plateau des jeunes, supervisé par Sylvain J. Forest et le maire Ronald Cross, a été très populaire.

Les services de restauration, supervisés par Sylvie Cusson, ont bien fonctionné tout au long du week-end. Il y avait une cantine à l'extérieur. MM. Paul Gorley et Marcel St-Jacques et les membres de leur équipe, ont fait de l'excellent travail en servant les festivaliers tout au long de la fin de semaine.

Le souper-spaghetti, servi par le maire Ronald Cross et son épouse, Anne Joly, a connu un vif succès. À 5 \$ l'assiette, et la gratuité pour les enfants, les gens ne se sont pas fait prier pour se délecter. La soirée de samedi a été agrémentée par les musiciens Gary Davis, Jonathan et Luc Langevin.

Adultes et enfants se sont amusés ferme tout au long de la soirée.

### Dernière journée

Le petit déjeuner a débuté la journée du dimanche. La compétition de chevaux de trait a été très populaire alors que 15 propriétaires de chevaux de la région s'y sont inscrits. La compétition a été remportée par Brent Gabie dont les chevaux ont tiré une charge de 9 500 livres sur 180 pouces devant André Lapointe à 89 pouces et Brent Gabie à 79 pouces. Des bourses totalisant 1 500 \$ ont été remises aux compétiteurs. Ce plateau d'activité avait été confié à René Crônier qui s'est fort bien acquitté de sa tâche avec l'aide de bénévoles.

Pas moins de 27 compétiteurs ont pris part à la compétition de tir au pigeon d'argile. Cette activité gagne en popularité chaque année. L'activité est organisée par André Benoît.

### Les bénévoles de l'ombre

Le président du Festi-Neige, Sylvain J. Forest, souligne le travail des bénévoles derrière le rideau. «Les gens ne peuvent s'imaginer toute l'énergie qu'il faut pour organiser un tel carnaval. Les bénévoles ne manquent pas et nous tenons à leur lever notre chapeau.»

Le président a toutefois indiqué, qu'après 7 ans d'existence, il était temps de revoir en profondeur toute l'organisation afin d'y insuffler un nouveau départ pour la 8e édition en 2012.

«Nous formons une belle équipe. Nul

doute que nous analyserons la 7e édition et que nous trouverons d'autres manières de faire. Les bénévoles ont d'excellentes idées. Il suffit de se regrouper pour en discuter. C'est exactement ce que nous allons faire à court terme. Au nom de toute l'équipe, je remercie tous les bénévoles et les gens qui ont répondu à notre invitation de faire la fête. Nous leur donnons tous rendez-vous pour la 8e édition en 2012», conclut le président Sylvain J. Forest.



Une bonne barbe à papa. C'est délicieux !

## Une murale magnifique à l'école de Gracefield

MANIWAKI – Les élèves du comité décoration et les élèves inscrits au cours d'arts plastiques, en secondaire quatre à l'école de Gracefield, ont finalisé une très belle murale.

Inspirée par M Marc Lefebvre, cette murale représente, en ce mois de la culture, l'arbre de la connaissance. L'arbre nature est en quelque sorte devenu papier, livre et culture.

Par la même occasion, une exposition du STASH a permis de présenter les différents projets artistiques faits par les élèves de tous les niveaux. Dix élèves ont ainsi été honorés par leurs pairs :

- Projet cartogravure - Jade Tremblay (6e année)

- projet armoirie - Jessie St-Denis (secondaire 1)
- projet cartogravure - Joliane Mourier-Éthier (secondaire 1)
- projet mandala - Christopher Barbe (secondaire 2)
- projet peinture - Camille Carpentier (secondaire 2)
- projet collage - Stéphanie Larivière, Marie-Claude Cooper et Valérie Patry (secondaire 3)
- projet vitrail - Samuel Godin (secondaire 4)
- projet illusion optique - Cassandra Marois (secondaire 5)

Félicitation à tous et à toutes!



L'enseignante Natacha Gosselin et les élèves, devant la superbe murale.

## DÉCLARATIONS D'IMPÔTS

Pour un service rapide, à bas prix, apportez vos déclarations d'impôts au

### SERVICE AMO ENR.

**Aurel et Sophie Morin**

255, Notre-Dame, Maniwaki J9E 2J7

Ouvert de 8h30 à 17h30

### NOUVEAU

COMPTOIR DE DÉPÔT CHEZ LOISIRS PC

29, Principale, Gracefield

Tél.: 819-441-0249

Télé.: 819-449-5117



**Immo Outaouais**  
Agence immobilière

Le seul courtier agréé en Haute-Gatineau !

**Mugnette Céré**  
Courtier Immobilier Agréé

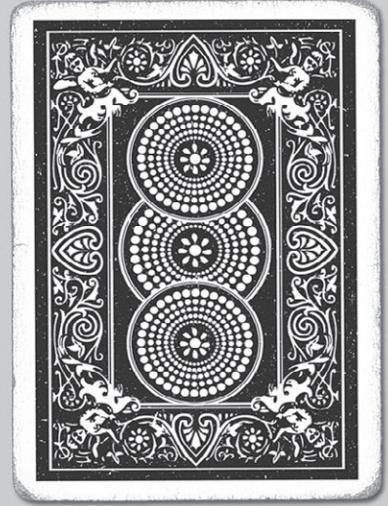
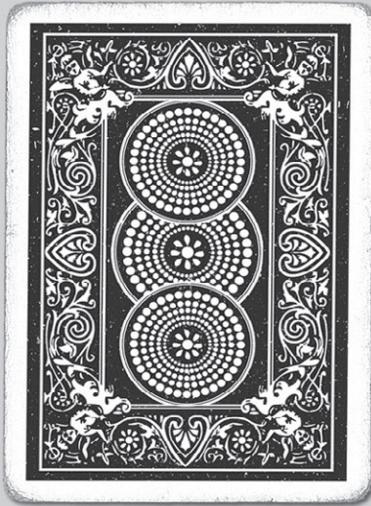
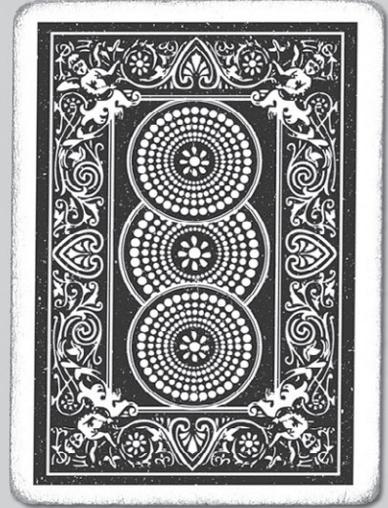
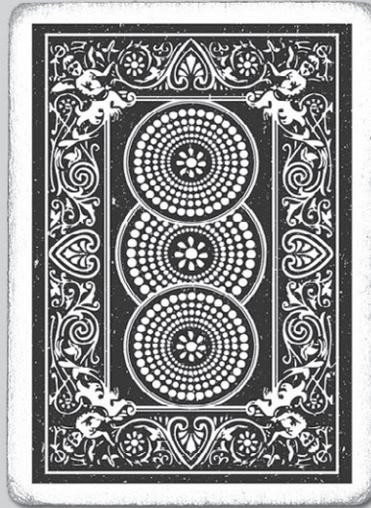
(819) 441-8171  
(819) 449-1244

Site Web : www.immo-outaouais.com  
Courriel : mugnettecere@videotron.ca



<p><b>169 900\$</b> SIA: 8497362</p> <p><b>NOUVELLE INSCRIPTION</b></p>  <p>6, ch. Jolivette S. - Messines</p> <p>Un p'tit bijou, propriété construite en 2009, dans un secteur de qualité, à Messines, terrain plat de 40 000 pi. carré, garantie de l'APCHQ. Soyez le premier à visiter.</p>	<p><b>PRIX RÉDUIT</b> SIA: 8456829</p>  <p>435, Rue Wilfrid-Leblanc - Maniwaki</p> <p>Maison unifamiliale, l'extérieur inachevé, mais l'intérieur est doté de 3 ch.a.c., cuisine, salon et ch. avec couvremment de plancher flottant. 2 terrains font partie de cette propriété près de tous les services, centre hospitalier, école secondaire et primaire, dans un quartier résidentiel. Il faut visiter.</p>
<p><b>65 000\$</b> SIA: 8481413</p>  <p>2 Ch. Potvin - Bouchette</p> <p>Propriété située sur chemin Potvin à environ 10 minutes de la 105. Deux chambres à coucher sur un terrain des plus paranomiques. Soyez le premier à visiter.</p>	<p><b>68 000\$</b> SIA: 8471520</p>  <p>291, Rue Principale - Maniwaki</p> <p>Joli bungalow situé à l'entrée sud de Maniwaki, 3 chambres à coucher, remise, grand terrain, bon prix. Faites une offre !</p>
<p><b>85 000\$</b> SIA: 8419246</p>  <p>12, Ch. de l'Entrée N. - Messines</p> <p>Propriété située à l'entrée nord de Messines, endroit privilégié des villégiateurs, à deux pas de la piste cyclable et de tous les services (école, église, bureau de poste et dépanneur), l'intérieur est muni de 3 ch. à c et l'extérieur vous enchante avec de gros arbres et une belle verdure. Une visite s'impose.</p>	<p><b>87 500\$</b> SIA: 8458535</p>  <p>254, Rue Scott - Maniwaki</p> <p>Bungalow avec une vue magnifique, très grand terrain dans un secteur tranquille, tout près du centre-ville, 3 ch.à.c située dans Maniwaki.</p>
<p><b>120 000\$</b> SIA: 8218103</p> <p><b>FAITES UNE OFFRE !</b></p>  <p>7 Ch. Carle - Messines</p> <p>Chalet au bord de l'eau, sur le Petit Lac des Cèdres, sous-sol totalement aménagé, zoné résidentiel, 3 chambres à coucher, terrain de 3 439 m.c.</p>	<p><b>75 000\$</b> SIA: 8334618</p>  <p>141, Route 105 - Egan-Sud</p> <p>Terrain à vendre, d'une superficie de 57,9 X 179,78. zoné résidentiel et commercial.</p>

**Choisissez la qualité, choisissez Mugnette Céré !**



## Combien de moments voulez-vous perdre ?

Problème de jeu ? Appelez votre intervenant local ou composez le 1 800 461-0140. | [aidejeu.com](http://aidejeu.com)



[www.cssspnql.com](http://www.cssspnql.com)

Québec 

**SCIERIE DE MANIWAKI**  
**750 000 HEURES**  
**SANS BLESSURE ENREGISTRABLE**

**abitibi**  
**bowater** 

# *Félicitations à tous nos employés!*

Michel	Beaudoin	Gilles	Lalumière	Kevin	St-Amour
Alain	Beluet	Jonathan	Lapointe	Stéphane A.	St-Amour
Bryson	Bernatchez	Marc	Leblanc	Sylvain	Thibodeau
Stéphane	Carreau	David	Leclerc	Rock	Toussaint
Marco	Carrion	Yves	Lyrette	Linda	Veillette
Gérard	Charbonneau	Mario	Mantha	Français-Olivier	Beaudoin
Eugene	Charrette	Mario	March	Nicole	Beaudoin
Martin	Coggins	Rock	Marcil	Lucile	Bertrand
Alain	Constantineau	Jacques	Marenger	Dany	Bouchard
Daniel	Crytes	Lloyd Andrew	Marga	Dominik	Chartier
Réjean	Cyr	Charles	Maurice	Hélène	Cornellier
Denis	Danis	Mario	Mayer	Luc	Comellier
Anthime	Danis	Michel	Mayner	Alain	Demeules
Patrick	Désa brais	Yves	Morin	Guy	Dionne
Normand	Doucet	Pierre	Morin	Alain	Duperré
Luc	Ethier	Serge	Morin	Jean-Philippe	Ethier
Jean-Denis	Forcier	Claude	Mosseau	Richard	Fortin
Richard	Forest	Normand	Papineau	Jocelyn	Galipeau
Bernard	Fortin	Jean-Robert	Papineau	Pierre	Garceau
Conrad	Gagnon	Marc	Paquette	Clément	Giasson
Mathieu	Gagnon	Sylvain	Paré	Paul	Grondin
Luc	Gareau	Sylvain	Patry	Ginette	Guérette
David	Gauthier	Robert	Perrier	Manon	Guilbault
Michel	Giguère	Kevin	Plouffe	Bernard	Hubert
Gilbert	Girouard	Eric	Plouffe	Dorcy	Kelly
Gerry	Heafey	Serge	Poulin	Jonathan	Latraille
Wayne	Hnatuk	Marc	Poulin	Robert	Lecompte
John	Isbister	Roland	Renaud	Conrad	Legault
Heidi	Labrecque Labbé	François	Richard	Allan	Marquis
Allan Jr	Lacaille	Vital jr	Riel	Yves	Paquette
Mario	Lacasse	Dany	Riel	Jean	Payette
Daniel	Lachapelle	Marc	Riel	Michel	Richer
Odile	Lacroix	Bernard	Rivest	Stephanie	Rouleau
Francine	Lacroix	Norbert	Rivet	Steve	Rousseau
André	Lafontaine	Gaétan	Rivet	Paul	Routhier
Benoît	Lafontaine	Marc	Rozon	Guy	Rozon
Michel	Lafrance	Simon	Saumure	Pierre	Rozon
Richard	Lafrenière	David	Sénéchal	Serge	Séguin
Alain	Lafrenière	Réjean	St-Amour	Marylaine	Sylvestre

**Merci à tous nos employés de maintenir  
la culture de Santé et Sécurité**

*Bienvenue à tous nos  
nouveaux employés !*

*Sois positif, sois préventif,  
tu en sortiras gagnant !*



# Un week-end pour attirer des jeunes dans la région

*Treize garçons et filles ont assisté aux Séjours exploratoires*

PAR SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - Donner envie aux jeunes de s'installer ou revenir vivre dans la région, c'est l'objectif des Séjours exploratoires. Le programme Place aux jeunes, du Carrefour jeunesse emploi, a accueilli treize filles et garçons, de vendredi soir à dimanche après-midi. Un week-end pour leur faire découvrir la Vallée-de-la-Gatineau, « les possibilités d'emploi, imaginer et préparer leur avenir ici », explique Michèle-Andrée Bryant, chargée du programme.

Place aux jeunes du Québec vise à attirer des travailleurs qualifiés dans les régions que les jeunes diplômés ont tendance à fuir et lutter contre leur exode. Chaque année, les Séjours exploratoires sont organisés dans 67 MRC. « C'est la quinzième fois à Maniwaki », précise Michèle-Andrée Bryant.

Ces jeunes, âgés de 18 à 35 ans, sont venus d'endroits divers : « Beaucoup sont originaires de la région, il y a un couple du Québec, une fille du Cameroun, une autre de Sainte-Sophie, un garçon de Paris. » Jeunes actifs ou étudiants sur le point d'être diplômés, ils sont spécialisés dans des domaines variés : informatique, loisirs, éducation spécialisée, audiologie, santé, etc.

Pour les recruter, Place aux jeunes a lancé une campagne de publicité dans les médias et

sur son site Internet. « Nous avons aussi approché quatre boursiers de la Relève dans la Vallée-de-la-Gatineau », précise Michèle-Andrée Bryant.

Pendant le week-end, les participants ont été hébergés au château Logue et ils ont fait des activités, le tout gratuitement. Ils ont commencé vendredi soir par une visite du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu. Place ensuite à une activité « brise-glace » pour les inciter à faire connaissance.

Estelle Labelle, conseillère de la ville de Maniwaki représentant le maire, est venue leur rendre visite. L'occasion pour les jeunes de poser des questions : « Quels sont les principaux attraits », « y a-t-il des activités culturelles », « des festivals sont-ils organisés ». Estelle Labelle et Michèle-Andrée Bryant ont énuméré les principaux événements comme la Pakwaun, le rallye Perce-neige ou le festival Eau vive, et parlé de la Maison de la culture. « Il y a au moins un événement par mois. »

Samedi, le groupe a notamment rencontré des acteurs locaux, fait un rallye-découverte de la Vallée-de-la-Gatineau, participé à un atelier sur l'immobilier pour prendre connaissance des possibilités de logement, dormi au chalet écolo Solisterra Kaz.

Dimanche, ils ont dîné avec Louis-André Hubert, qui leur a raconté l'histoire de la Vallée, et rencontré Murielle Pigeon,



Photo souvenir entre deux activités pour le groupe de jeunes qui a participé aux Séjours exploratoires le week-end dernier. Au premier plan, première en partant de la droite : Michèle-Andrée Bryant, chargée du programme Place aux jeunes.

propriétaire de la boulangerie Mie sous la croûte, qui a parlé de son expérience entrepreneuriale. Ils ont terminé par un atelier pour travailler leurs CV, lettres de présentation et entrevues professionnelles à venir.

Pendant un week-end, le petit groupe a donc eu l'occasion de faire connaissance avec

des gens de la région et de futurs habitants. « L'idée est de montrer les atouts que nous avons à offrir pour leur donner envie de s'installer ici », commente Michèle-Andrée Bryant.

Les 13 jeunes doivent revenir du 25 au 27 mars prochain. Ils rencontreront notamment des employeurs potentiels.

## « Je m'imagine très bien vivre ici »

PAR SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - Pari réussi pour les organisateurs des Séjours exploratoires. Parmi les participants interrogés le week-end dernier, jeunes travailleurs ou étudiants sur le point d'être diplômés, la plupart se voient déjà vivre et travailler dans la région.

Claudia Settecasì, 25 ans, a gradué en audiologie, à l'université de Montréal, en 2008 : « Je pratique actuellement à Québec mais j'aimerais m'installer dans la Vallée-de-la-Gatineau. J'ai deux offres pour travailler au centre hospitalier ou à la clinique de Mont-Laurier et je pourrais pourquoi pas offrir mes services à l'hôpital de Maniwaki. »

Originnaire de Joliette, Claudia s'est inscrite aux Séjours exploratoires pour mieux connaître la Vallée-de-la-Gatineau : « J'ai

n'étais jamais venue ici. Cela m'a permis de faire des connaissances, d'établir des contacts. J'aime les grands espaces, le plein air. Les gens sont gentils, ils sont moins individualistes que dans les grandes villes. Je recherche une qualité de vie et de la proximité. »

Maxime Deslongchamps, 28 ans, vient aussi de Joliette. Ce jeune policier a été fraîchement muté à Maniwaki il y a deux semaines : « Je voulais participer à ce week-end pour rencontrer des gens car j'ai peu l'occasion de faire des connaissances en dehors de mon travail. » Ce qui lui plaît dans la région : « L'accueil, la gentillesse et la chaleur humaine des habitants. »

Autre participante, Mélissa Mongrain, 25 ans, a grandi à Bois-Franc, étudie à l'université d'Ottawa pour être ergothérapeute, et va graduer en juin. Boursière de la relève, elle a été contactée par Place aux jeunes : « J'ai

effectué mon dernier stage dans la région. Cela fait un moment que je pense revenir définitivement. Je vis ici à temps partiel depuis mes 17 ans donc je voulais participer pour établir des contacts et redécouvrir la région. »

La jeune femme est décidée, elle s'imagine très bien s'installer dans la Vallée-de-la-Gatineau : « Les ergothérapeutes sont en pénurie ici car nous sommes éloignés des grandes villes. Mais il est important d'avoir de bons médecins aussi en milieu rural. J'aspire à une tranquillité, vivre dans une communauté, non loin de ma famille. »

Eric Lebon, 30 ans, vient de bien loin : Paris. Il est arrivé au Québec en 2005 pour ses études. Aujourd'hui, il est agent

de développement rural à la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau depuis octobre : « J'ai été contacté par le Carrefour jeunesse emploi. Mon objectif est de vivre ici, la vie est différente d'en milieu urbain, il y a une qualité des services sans être trop loin des grandes villes. »

Pour inciter ces jeunes à sauter le pas, il existe un coup de pouce financier : la Vallée-de-la-Gatineau est reconnue région ressource éloignée, ils peuvent donc bénéficier d'un crédit d'impôt de 8 000 dollars s'ils trouvent un emploi dans leur domaine. Mais même s'ils s'établissent ici, tout le challenge sera par la suite de les amener à rester le plus longtemps possible.



Parmi les activités du week-end, les jeunes ont fait un rallye pour découvrir la région et ses principaux sites. De gauche à droite : Claudia Settecasì, participante ; Michèle-Andrée Bryant, chargée du programme Place aux jeunes ; Mélissa Mongrain, participante.

### DÉCLARATIONS D'IMPÔTS

Service professionnel, rapide et efficace  
20 ans d'expérience

# PROMO

# \$29<sup>99</sup>

inclus: T1-TPI-Ann 1-A-B  
transmission internet

# La Shop

(819) 449-SHOP (7467)

206 Notre-Dame, Maniwaki (Qc) J9E 2J5

**MICHEL LAMOUREUX**

# Le chef Whiteduck veut discuter avec le maire Coulombe

## À l'agenda : la bande riveraine algonquine le long de la rivière Désert à Maniwaki

PAR JEAN LACAILLE

**KITIGAN ZIBI ANISHINABEG** - Les Algonquins de Kitigan Zibi tiennent à la reconnaissance de leur bande riveraine de 66 pieds de largeur sur le versant sud de la rivière Désert sur le territoire de la ville de Maniwaki.

« Cette bande fait toujours partie de notre réserve territoriale. Les nombreuses recherches intensives que nous avons

effectuées au cours des dernières semaines confirment que cette bande est notre propriété. Notre communauté n'acceptera jamais de céder cette bande riveraine pour quelque considération que ce soit. Nos recherches ont d'ailleurs été entérinées par le bureau régional du ministère des Affaires indiennes et du Nord du Canada. Les lots qui longeaient le sud de la rivière Désert sur le territoire de la ville de Maniwaki appartenaient au premier chef de Kitigan Zibi, Antoine Pakinawatik. Les plans de



La promenade Eldoma-Rozon, le gazébo et tout ce qui longe la rivière Désert, dans une bande de 63 pieds des berges de la rivière Désert, est en territoire algonquin.



La Pharmacie Jean Coutu et une partie des Galeries Maniwaki sont érigées dans la bande riveraine algonquine.

lotissement remontent aussi loin que 1858», précise le chef de la communauté algonquine, M. Gilbert Whiteduck.

### Lettre au maire Robert Coulombe

Le 12 janvier dernier, le chef Whiteduck faisait parvenir une lettre à son homologue de Maniwaki, le maire Robert Coulombe, visant à l'informer de la volonté de la communauté algonquine de conserver cette bande riveraine qui, de toute façon, est englobée dans le territoire réservé de Kitigan Zibi Anishinabeg.

« J'ai informé le maire Coulombe sur le fait que la ville empiète sur notre territoire en y érigeant toutes sortes d'infrastructures sans même nous consulter et sans notre consentement. Je lui rappelle qu'il n'est pas question de céder cette bande riveraine à quiconque. Je l'invite à amorcer des pourparlers pour en arriver à une reconnaissance de cette propriété algonquine en plein coeur de la ville de Maniwaki.»

### L'étendue

La bande riveraine algonquine sur le sol maniwakien englobe une partie du terrain où se trouvent les Galeries de Maniwaki, la Pharmacie Jean Coutu de même que la promenade Eldoma-Rozon, le gazébo qui y a été érigé, des terrains adjacents à

l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort et le cimetière algonquin de la rue Père Laporte dans le secteur Comeauville.

« Bref, nous nous attendons à ce que les dirigeants de la ville de Maniwaki reconnaissent la propriété algonquine de cette bande riveraine pour laquelle la ville a perçu des taxes foncières depuis de nombreuses années», indique Chris Printop, qui mène les recherches sur les revendications territoriales particulières de la communauté algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg.

### Réaction du maire Robert Coulombe

Après un jeu téléphonique du chat et de la souris, nous avons logé un dernier appel au maire Robert Coulombe avant d'aller sous presse mercredi matin pour obtenir sa réaction à la correspondance qui lui a été envoyée par le chef Gilbert Whiteduck le 12 janvier dernier. Il était en réunion avec des représentants de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. La réceptionniste nous a indiqué qu'il n'en ressortirait qu'à midi. Trop tard pour l'édition de cette semaine de La Gatineau.

**Lisette Lafrance**  
Agent immobilier affilié

(819) **441-0777**  
(866) **441-0777**  
(sans frais)

Liste complète sur : [www.lafrance.com](http://www.lafrance.com)

La Capitale Outaouais inc.  
Courtier immobilier agréé

ACHAT  
PROTÉGÉ  
PAR 2  
GARANTIES  
GRATUITES\*



**LAC PEMICHANGAN 235 000 \$**  
Magnifique terrain au LAC PÉMICHANGAN - Prêt à recevoir la résidence de vos rêves - FACE À L'OUEST - Presque 8 ACRES avec possibilité d'acheter plus grand - SITE TRÈS ENCHANTEUR !



**MANIWAKI 92 500 \$**  
166, Wolfe  
Pratique bungalow situé centre-ville - 1 + 2 chambres - 2 salles de bain - Entrée asphaltée et abri d'auto - Grande cour arrière clôturée - Remise - Près de tous les services !



**MANIWAKI 115 000 \$**  
111, rue Lapointe  
CHRIST-ROI - Joli bungalow - 3 + 1 chambres - 2 salles de bain - Sous-sol complètement aménagé - Véranda fermée - Remise - VENEZ LA VISITER !



**MANIWAKI 105 000 \$**  
305, rue des Oblats  
Chaleureuse maison - 4 grandes chambres - 2 salles de bain - Planchers et boiseries originaux - Chauffage à l'eau - Installez-vous avec votre famille, près des écoles et de l'aréna !



**MANIWAKI 125 000 \$**  
243 - 245, Princ. Nord  
DUPLIX (secteur Christ-Roi) - Bungalow presque tout refait à neuf - 2 logis de 2 chambres - Grand terrain 200' de profondeur - Entrée pavée avec abri d'auto - Occupez le rez-chaussé et louez le sous-sol !



**MESSINES 139 900 \$**  
9, ch. de la Montagne  
ANCIEN PRESBYTÈRE (Messines) - Maison de 11 pièces - Boiseries originales - 2 escaliers - Très beau terrain avec arbres matures - Grande remise attaché à la maison - Plein, plein de potentiels !!



**MANIWAKI 109 000 \$**  
456, St-Lionel  
COMEAUVILLE - Bungalow de 3 + 1 chambres - Bien éclairé - Foyer au bois - Échangeur d'air et climatiseur central - Sous-sol aménagé (logis parentale) - Puits (à vérifier) à l'intérieur - Garage attaché + un autre garage à l'arrière - Terrain double, aménagé et de coin.



**MANIWAKI 135 000 \$**  
241, Notre-Dame  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL - Bungalow 1800 p.c - 4 chambres + 4 pièces au ss avec entrée d'eau - Parfait pour coiffeuse, esthéticienne, salon de bronzage, etc. - PARFAIT POUR VOUS !



**MANIWAKI 85 000 \$**  
251, McDougall  
Coquet bungalow - 1 + 1 chambres - Salle de bain complètement refaite - Belle cour privée avec haie de cèdres - 2 remises + plancher pour gazebo - FAIT POUR L'AIMER !

CLINIQUE

**Dr ROBERT LAROCQUE**  
Omnipraticien

**TRAITEMENT DE VARICES • COUPEROSE**

(Évaluation carte ass. maladie acceptée)  
ÉPILATION AU LASER • TRAITEMENT DES RIDES RESTYLANE

**508, de la Madone Mont-Laurier**

819-623-3396 poste #237 **LASER 1-866-321-3409**

**Les annulations  
doivent se faire  
48h d'avance**

**Épilation au laser**  
Demi jambe : **180\$ taxes incluses**  
Prix par séance

# Des chèques remis à des organismes locaux

## Les salariés d'Abitibi Bowater ont donné 15 000 dollars

PAR SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - 750 000 heures sans accident de travail. C'est l'exploit atteint par les salariés d'Abitibi Bowater en novembre dernier. Pour les récompenser, le conseil d'administration (CA) de l'entreprise leur a remis une plaque accompagnée d'un chèque de 15 000 dollars.

Les employés l'ont coupé en six parts distribuées à des organismes locaux. La remise des dons avait lieu mercredi après-midi, à la salle des Trembles de l'Auberge du draveur, par le Comité de santé sécurité et les représentants du syndicat.

L'entreprise forestière Abitibi Bowater est installée à Maniwaki depuis 17 ans, elle emploie une centaine de personnes. « La sécurité est un travail quotidien, notre usine est un chef de fil dans ce domaine, explique le directeur Paul Grondin. Cela a pris quatre ans pour atteindre cet objectif, dans une période d'incertitude à cause du marché et la fermeture de l'usine de



Parmi les organismes qui ont reçu un chèque, Relais pour la vie s'est vu remettre 2 000 dollars. De gauche à droite : Lyne Jolivet responsable de l'organisme, Joël Branchaud dont la fondation a aidé les salariés à distribuer les chèques, Francine Lacroix porte-parole du comité santé sécurité d'Abitibi Bowater.

Gatineau. Nous ne connaissons pas le futur mais la région peut être fière de ces employés. »

2 000 dollars ont été remis à Relais pour la vie, qui lutte contre le cancer. « Cet argent ira à la recherche », précise la responsable Lyne Jolivet.

L'école Sacré-Cœur a reçu 1 500 dollars. « Ils serviront à construire un abri bus, explique Cécile Bénéard, directrice. Donc merci au nom de tous les enfants qui profiteront de ce toit pendant les intempéries. »

Mille cinq cents dollars ont été donnés à Halte femme Haute-Gatineau, qui accueille les femmes victimes de violence, avec leurs enfants. « Nous faisons aussi un travail de sensibilisation et de prévention auprès des jeunes », précise la directrice Marianne Lyrette.

Le Centre Jean-Bosco, dont la mission est d'aider les personnes handicapées, s'est vu remettre 2 000 dollars. « Nous avons demandé un nouveau centre, explique Pierrette Lapratte, chargée de projet. Nous sommes dans la campagne de

financement. Le gouvernement fédéral nous accorde une subvention de 3 millions de dollars, sur les 4 millions nécessaires. Nous avons collecté par ailleurs 837 610 dollars auxquels il faut ajouter ce chèque. Nous avons donc presque atteint la somme. »

Le Club des petits déjeuners, dont s'occupe Joël Branchaud, a reçu 3 000 dollars. Enfin, un chèque de 5 000 dollars a été remis à Marie-Claude Lemieux, jeune femme handicapée à la suite d'un accident vasculaire cérébral il y a un an. « Le rêve de Marie-Claude est de revenir chez elle, explique son conjoint, Frédéric Bouliane. Mais cela nécessite beaucoup d'argent pour adapter la maison et rendre Marie-Claude la plus autonome possible. Il faut aussi payer des personnes qui l'assisteront en permanence. »

Tous les salariés d'Abitibi Bowater ont donc apporté une pierre à l'édifice construit par ces organismes. « Si vous les croisez, n'hésitez pas à les remercier, a conclu Paul Grondin. Ce sera la plus belle récompense. »

## Collecte de bouteilles

LA GATINEAU - Le Centre St-Joseph de Gracefield est sur le pied d'alerte et se prépare à souligner ses diplômés adultes. Une campagne de levée de fonds est en cours afin de financer le bal des finissants.

Une collecte de bouteilles vides aura donc lieu le mercredi 9 mars, dès 15h20. Cette collecte de bouteilles aura principalement lieu à Gracefield, sur le chemin Blue Sea-Gracefield, à Kazabazua, Cayamant, Pointe-Comfort, Chénier et Bouchette.

Les élèves qui se présenteront à votre domicile auront en main une lettre d'autorisation de la direction confirmant qu'ils font bel et bien partie de la collecte de bouteilles vides.

## Des ponceaux pour 438 000 \$

LA GATINEAU - Des travaux de réfection de ponceaux totalisant un coût de 438 000 \$ ont été entrepris lundi un peu partout dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Précisément, ils seront exécutés sur le chemin de Lac Sainte-Marie à Kazabazua, sur la route 107 à Aumond, sur le chemin de Cayamant à Gracefield et sur la route 117 à Grand-Remous.

Les opérations se dérouleront du lundi au vendredi entre 7h et 17h. Une voie sera fermée et des feux de circulation dirigeront les véhicules. La limite de vitesse maximale permise sur les chantiers sera de 70km/heure. L'horaire prévu pourrait varier en fonction des conditions climatiques.

Les travaux seront exécutés par les Constructions Michel Lacroix de Maniwaki et se termineront vers le 22 avril prochain.

## Entente de location

LA GATINEAU - La Fabrique de Gracefield pourra continuer de présenter ses bingos hebdomadaires du mercredi soir au Centre récréatif et communautaire de Gracefield pour la prochaine année.

Les élus ont résolu de reconduire l'entente à cet effet pour une période d'un an, du 1er juin 2011 ou 31 mai 2012. Le coût de la location équivaudra à 3 % des revenus bruts du bingo hebdomadaire. Mme Claudette Thériault, la grande responsable de cette activité de financement depuis de nombreuses années, signera l'entente avec les autorités de la ville de Gracefield.

## L'Afées de Gracefield fête la femme

LA GATINEAU - L'Afées de Gracefield soulignera la Journée de la femme le mardi 8 mars prochain à la Maison Entraide du 42, rue Principale à Gracefield.

«Toujours en action pour la protection de nos droits» sera le thème de la journée.

Un souper partage marquera le début de la rencontre. Chaque participante est invitée à apporter un plan qu'elle aura elle-même préparé pour la circonstance. La soirée se poursuivra par une activité d'échange et de partage sous le thème «Mon leadership

déploie ses ailes.»

Pour plus de détails, veuillez communiquer avec Denise Pelletier-Rochon au 819-467-2849 ou Colette Bergeron au 819-441-7955.

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS 7 JOURS SUR 7**

**Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !**  
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE



**GUY MÉNARD**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
CELL: 819.449.0566  
guymenar@gmail.com

**Notre vedette de la semaine**

**MESSINES**  
Bungalow 3 c.c., 1000 pieds carrés, façade en pierre, finition intérieure de qualité, garage 30x40 isolé, bon système de chauffage, écurie 34x20 pieds, possibilité d'entrer + ou - 4 chevaux. Très bien situé, à 15 minutes maximum de Maniwaki. www.martinstjacques.com SIA: 8473551





**MARTIN ST-JACQUES**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
CELL: 819.441.4242  
martinstjacques@sympatico.ca

**ROYAL LEPAGE**  
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
WWW.GUYMENARD.COM  
SANS FRAIS: 1.866.465.1566

**TOUTE LA FORCE D'UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE !**

<b>COMMERCIAL</b>	<b>MANIWAKI</b> Bâtisse commerciale avec espace de vente de plus de 1800 pc et entrepôt sur 2 étages de 1800 pc, située sur artère principale, plus maison 2 étages actuellement louée à 600\$ par mois. Beaucoup de potentiel, raison de la vente, déménagement en région urbaine. www.martinstjacques.com SIA: 8492384	<b>BORD DE L'EAU</b>	<b>LAC BLUE SEA</b> Superbe maison 2 étages, sous-sol aménagé, actuellement en logis de 2 c.c. Finition intérieure de luxe. 4 salles de bains, 5 chambres. Terrain 1 1/2 acre, paysager et boisé respectant les normes environnementales. Entrée asphaltée, très privé, face Sud-Ouest. www.guymenard.com SIA: 8375768	<b>FAITES UNE OFFRE</b>	<b>MANIWAKI</b> Bungalow, possibilité d'une 3 <sup>e</sup> c.c., bcp de rénovations int. et ext. depuis 2008, grand terrain avec garage isolé, beaucoup de potentiel. www.guymenard.com SIA: 8393836
<b>MOINS CHER QU'UN LOYER</b>	<b>MANIWAKI</b> Jolie maison 2 étages, style champêtre, très bien aménagée. Idéal pour première maison. Soyez propriétaire pour le même prix qu'un loyer! www.martinstjacques.com SIA: 8450911	<b>PARC INDUSTRIEL</b>	<b>MANIWAKI</b> Garage 2 portes de 16 pi. hauteur, plancher ciment, partie bureau sur 2 étages, terrain de plus de 2 acres, dont 1 acre clôturée et asphaltée, panneau électrique 600 amp. Bcp de potentiel. Une Aubaine! SIA: 8457590	<b>BEAUCOUP D'INCLUSIONS</b>	<b>GRACEFIELD</b> Joli bungalow, s.s. partiellement aménagé, grand terrain aménagé, remise, garage, abri d'auto, bcp de rénovation à l'intérieur et bcp d'inclusions. SIA: 8458927
<b>WOW 425 ACRES</b>	<b>BOUCHETTE</b> Terre + 400 acres. 250 en champs drainés, prêt pour agriculture, + de 2000 pi. de façade sur riv. Gatineau. Navigable jusqu'au Lac Ste-Marie, 2 lacs semi privés sur la terre. Maison 2 étages, pierre donnant vue magnifique sur la terre et montagnes. Silo à grains, 2 remises à machinerie. Carrière sable exploitable avec potentiel. À voir absolument! SIA: 8473418	<b>COMMERCIAL/INDUSTRIEL</b>	<b>KAZABAZUA</b> Édifice commercial/industriel de + ou - 15000 p. carrés, ayant logé dans le passé un moulin à scie, maintenant utilisé comme stockage. 2 logis résidentiels, 1 bureau, 1 garage, 1 restaurant et encore plus. Le tout disponible dans les 60 jours suivant une promesse d'achat acceptée. Laissez aller votre imagination, il n'y a pas de limites! SIA: 8473649	<b>VENDEUR MOTIVÉ</b>	<b>LAC 31 MILLES</b> Superbe chalet 4 saisons, 3 c.c., 2 s.d.b. + bain tourbillon dans la chambre des maîtres, const. de qualité, très privé. Situé sur un des plus beaux lacs de région. www.martinstjacques.com SIA: 8481508
<b>NOUVELLE SUR LE MARCHÉ</b>	<b>MANIWAKI</b> Superbe maison 2 étages plus sous-sol aménagé qui donne près de 4000 pc. habitables. 18 pièces dont 5 chambres, 3 s/bains et 1 salle d'eau. Sortie ext. au sous-sol avec porte patio. Plancher bois franc et céramique au r.d.c. et à l'étage. Construction 1998. Beaucoup de potentiel et possibilité de plus de 3 acres de terrain adjacent. SIA: 8485598	<b>LAC PEMICHANGAN</b>	<b>GRACEFIELD</b> Très rare. Chalet 4 saisons sur le majestueux Lac Pemichangan à Gracefield. Très propre et bien entretenu. Tout meublé intérieur et extérieur. Vaut vraiment le déplacement! SIA 8405124 www.guymenard.com	<b>112, CH. MAJOR</b>	<b>AUMOND</b> Joli bungalow avec accès au lac Joseph, possibilité d'acheter autre terrain sur le Lac en face de la maison. Construction 1990, 2 chambres, sous-sol pleine grandeur, fosse septique récente. www.guymenard.com SIA: 8494387

**Opinion de valeur de votre propriété gratuite !!!**

# La radio CHGA FM emménage dans ses nouveaux locaux

## Son développement lui permet d'embaucher deux personnes

PAR SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - Toute l'équipe de CHGA FM avait la tête dans les cartons jeudi matin. La radio a quitté ses bureaux du 163 rue Laurier, d'où elle émettait depuis 1992, pour s'installer juste en face, au 158.

Peu de trajet donc mais beaucoup de travail nécessitant le renfort de déménageurs professionnels. « Tout le monde aide, commente Lise Morissette, directrice de la radio depuis 10 ans. Le plus difficile, c'est d'emmenner tout le matériel technique. »

Le changement d'adresse s'est fait en deux jours. « Nous avons continué à émettre pendant le déménagement, explique Lise Morissette. Tout a été synchronisé pour fonctionner à partir de 16 h vendredi dans nos nouveaux locaux, avec une interruption des ondes pendant seulement une demi-heure maximum. »

Ce déménagement permet à CHGA FM de développer son équipe. « Nous avons créé deux postes, un de journaliste et un autre de producteur, précise Lise Morissette. Nous serons désormais douze, dont deux journalistes, trois animateurs et l'équipe administrative.

Avant nous n'avions pas assez d'espace, deux journalistes ne pouvaient pas travailler dans un même bureau. »

Autre avantage : les personnes handicapées vont désormais pouvoir accéder au studio qui se situe au premier étage, et non plus au deuxième, avec une rampe d'accès.

Enfin, Lise Morissette aimerait attirer des bénévoles pour animer de nouvelles émissions : « Jusqu'ici nous devons les recevoir avec un animateur, pour seulement des chroniques. Désormais ils seront autonomes. Toute idée est la bienvenue. »

Ce développement a pu se faire grâce à une subvention de 950 400 dollars du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine. S'y sont ajoutés 75 000 dollars versés par la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, le Fonds économique et social, la Caisse populaire et la Ville de Maniwaki. « Cela nous a permis d'acheter ces nouveaux locaux qui ont été entièrement remis à neuf depuis août dernier, poursuit Lise Morissette. Les anciens ont été vendus à la Zec Bras-Coupé Désert. »

CHGA FM existe depuis 30 ans. Cette radio communautaire est un organisme à but non lucratif qui appartient à un conseil

d'administration composé de bénévoles. Elle émet 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, sur toute la MRC. Ses animateurs et journalistes sont présents de 6 h à 18 h. Ils proposent

de l'info et des émissions sur des thèmes divers, avec une mission : « Être proche de la communauté et participer au développement de la région. »

# Le directeur Patrick Lemieux dresse un bilan positif de 2010

## 114 incendies combattus

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - L'année 2010 a été la plus occupée de toute l'histoire de la brigade des pompiers volontaires de la ville de Maniwaki. Malgré cette réalité, le directeur du Service d'incendie de la ville de Maniwaki, Patrick Lemieux, dresse un bilan positif des activités de son équipe en 2010.

Les mois d'avril, mai, juin, juillet, octobre novembre et décembre ont été particulièrement chargés pour les pompiers. Ces incendies ont causé des dommages pour une valeur de 286 500 000 \$ dans la ville de Maniwaki, incluant l'incendie qui a ravagé les commerces de la rue Commerciale dans le centre-ville. Dans la municipalité de Egan-Sud, dont les services de protection contre les incendies sont assurés par la brigade de Maniwaki, les dommages ont atteint une valeur de 1 018 700 \$. Très peu d'incendies se sont déclarés à Kitigan Zibi Anishinabeg où les dommages n'ont atteint que 12 000 \$ contre 126 200 \$ pour la municipalité de Bois-Franc qui bénéficie également des services de Maniwaki pour la protection contre les incendies.

En tout et partout, les dommages dans ces communautés se chiffrent à 1 478 400 \$ qui sont répartis comme suit : 1 377 700 \$ pour les bâtiments, 91 700 \$ pour le contenu des résidences et 9 000 \$ pour les véhicules.

La majorité des appels logés au service de Maniwaki l'ont été de 18h à 21h, de midi à 15h et de 15h à 18h. Un total de 16 incendies ont été combattus le lundi, 12 le mardi, 19 le mercredi, 16 le jeudi, 15 le vendredi, 21 le samedi et 15 le dimanche. Un total de 53 incendies ont été combattus le jour contre 35 le soir et 26 durant la nuit.

### Des pompiers impliqués

En plus de combattre les incendies dans quatre communautés de la région, les pompiers de Maniwaki s'impliquent socialement. Ils sont particulièrement actifs

quand vient le temps d'organiser les collectes de sang d'Héma-Québec, la Pakwaun, le match des Légendes du hockey au profit de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, la Marche du Pardon, Marie-Enfant Vincent, le Festival d'été de Maniwaki, la Semaine de prévention des incendies et la Soirée de l'halloween. Toutes ces implications représentent quelque 510 heures de bénévolat pour le mieux-être de la collectivité.

### L'équipe

Outre le directeur, Patrick Lemieux, la brigade des pompiers volontaires de Maniwaki est composée du capitaine, Denis Aubé, des lieutenants Guy Martin, Claude Brosseau, Gilles Duval et Bernard Danis et les pompiers Mike Côté, Gérald Ménard, Marc Gaudreau, Benoît Richard, Roger St-Amour, Denis Moreau, Marcel Cousineau, Paul Latourelle, Douglas Décontic, Charles Lyrette, Hervé Martin, Luc Morin, Roland Guénette, Jacques Hamel, Donald Turpin, Yves Cousineau, Jocelyn Danis, Ian Coulombe et Martin Coulombe.



Lise Morissette est la directrice de CHGA FM depuis 10 ans. La radio fête cette année son trentième anniversaire. Elle était installée dans ses anciens bureaux depuis 1992.

**Dave Kenny** **19 ans d'expérience**

**Spécialité:**  
système d'injection  
système électrique

**Votre spécialiste pour les véhicules GM**

**Équipe Gendron Maniwaki**

Heures d'affaires:  
lundi au vendredi de 8h à 17h

**#1** 259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

**BRIGADE DES POMPIERS VILLE DE MANIWAKI**

Patrick Lemieux  
Directeur du service d'incendie

Denis Aubé Capitaine, Bernard Danis Lieutenant, Claude Brosseau Lieutenant, Guy Martin Lieutenant, Gilles Duval Lieutenant

Hervé Martin, Gérald Ménard, Roger St-Amour, Jocelyn Danis, Donald Turpin, Jacques Hamel

Marc Gaudreau, Paul Latourelle, Benoît Richard, Denis Moreau, Rolland Guénette, Marcel Cousineau, Luc Morin

Martin Coulombe, Charles Lyrette, Michael Côté, Yves Cousineau, Douglas Décontic, Ian Coulombe

La brigade des pompiers volontaires de Maniwaki.

# DES MÉDAILLÉES POUR LE CLUB ÉLAN

## Shawville

Les 12 et 13 février dernier se tenait une compétition de patinage artistique à Shawville. Quelques patineuses du Club Élan de Maniwaki ont su nous faire honneur.

**SHAINA GUÉNETTE** s'est mérité dans la catégorie Élément débutant une médaille d'argent, une médaille de Bronze dans ses éléments Pré-préliminaire et pour terminer en beauté, style libre débutante, une médaille d'Argent.

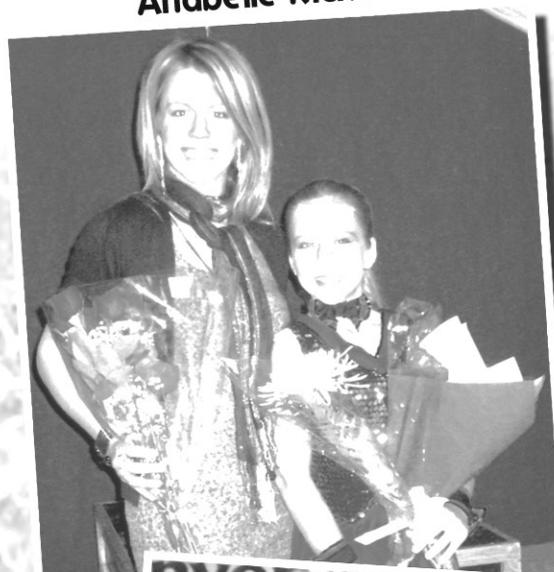
**AMBER BRENNAN**, dans son interprétation a remporté une médaille de Bronze et en style libre sénior bronze a remporté fièrement une médaille d'Argent.

**MÉGHAN-ALEX DANIS** a décroché deux médailles d'Or pour ses éléments et style libre sénior bronze.



**Amber Brennan**

Shana Lavoie entraîneure  
Anabelle Richard



Meghan-Alex Danis, Shaina Guénette,  
entraîneure Tina Collin

## Masson-Angers

Le weekend des 19 et 20 février dernier a eu lieu une autre compétition de patinage artistique et cette fois-là à Masson-Angers. Quelques filles du Club Élan ont ébloui les juges et les spectateurs avec leurs sauts, leurs pirouettes et leurs éléments.

**SHANA LAVOIE** compétitionnait dans la catégorie style libre débutant et a décroché une cinquième position. En était à sa toute première compétition!

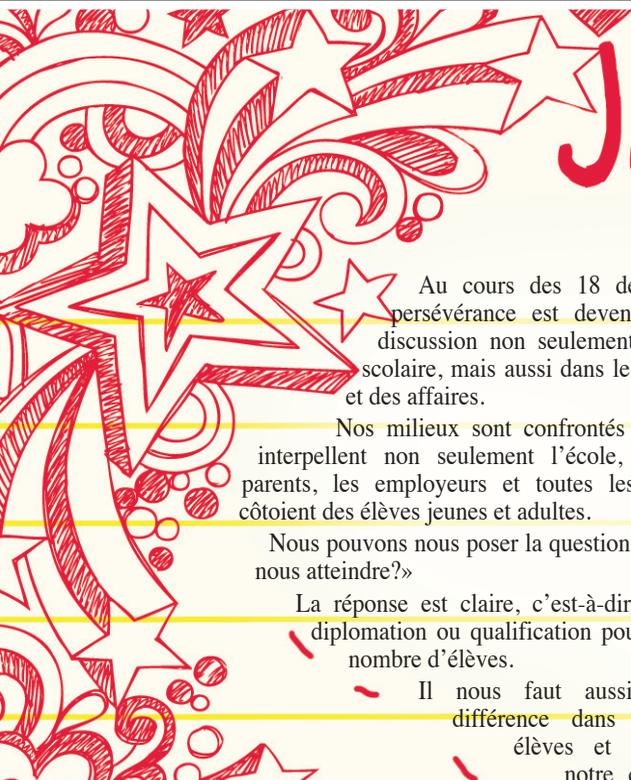
**SHAINA GUÉNETTE**, pour sa part, a obtenu deux médailles d'Or : éléments débutants et style libre débutant.

**AMBER BRENNAN** s'est mérité une cinquième place en interprétation et pour ses éléments dans la catégorie Sénior Argent.

**MÉGHAN-ALEX DANIS** s'est classée en 5e position pour ses éléments Sénior Bronze et une médaille de Bronze en solo Sénior Bronze.

Nous tenons à féliciter toutes nos patineuses pour leurs efforts constants et leur persévérance ainsi que les entraîneures présentes : Tina Collin et Anabelle Richard.

Nous vous invitons à venir voir nos patineuses et patineurs lors de notre spectacle annuel qui aura lieu au Centre des loisirs de Maniwaki, le 9 avril prochain, à 13h et 19h.



# Je persévère...

parce que l'avenir, c'est mon affaire!

## LA PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE

Au cours des 18 derniers mois, la persévérance est devenue un sujet de discussion non seulement pour le réseau scolaire, mais aussi dans le milieu politique et des affaires.

Nos milieux sont confrontés à des défis qui interpellent non seulement l'école, mais aussi les parents, les employeurs et toutes les personnes qui côtoient des élèves jeunes et adultes.

Nous pouvons nous poser la question: « Que voulons-nous atteindre? »

La réponse est claire, c'est-à-dire, une première diplomation ou qualification pour un plus grand nombre d'élèves.

Il nous faut aussi accepter une différence dans les goûts des élèves et les besoins de notre communauté. Je veux simplement mentionner que

si les diplômés du secondaire, du collège et de l'université sont très reconnus, il ne faut pas oublier de valoriser et de reconnaître les métiers. Tous les programmes reliés à la formation professionnelle sont essentiels pour que la société fonctionne.

À titre d'exemple, nous savons que nous avons besoin de notaires et d'enseignants, mais nous savons aussi comment un bon mécanicien et un bon plombier sont aussi des métiers essentiels.

Que pourrions-nous faire pour favoriser la persévérance de nos élèves jeunes et adultes?

La recette de base est composée d'ingrédients que nous connaissons tous :

- Valoriser et encourager régulièrement les jeunes et les adultes en formation, car la valorisation est un puissant levier à la poursuite des études;
- Mettre l'accent sur les bons coups, car il y a suffisamment de gens qui se chargent de la critique;
- Aider et supporter, dans la mesure de nos possibilités, les jeunes et les adultes en scolarisation;
- Etc.

L'autre élément important à véhiculer au sujet de la persévérance c'est qu'il s'agit d'un enjeu collectif et nous sommes tous concernés. Évidemment, les parents et les enseignants ont des rôles et des influences majeurs, mais nous sous-estimons souvent le rôle positif que peuvent jouer un employeur, un ami, un voisin...



Mesdames, Messieurs, je vous invite à croire que tous ensemble nous pouvons faire une différence positive.

Croyons-y collectivement et agissons tous individuellement pour créer une augmentation de la persévérance scolaire.

Dans mon cas, le sport scolaire m'a permis de persévérer et pour votre enfant, ou votre employé ou votre ami?

*Herald Lefrain*

### Chronique :

#### Du nouveau chez Nintendo

Ce 27 avril Nintendo a l'intention de faire avancer encore une fois le jeu vidéo. Je sais que plusieurs vont me dire que du 3D dans les jeux vidéo, ya rien de nouveau, sauf que cette fois-ci il n'y a aucune "gamique".

En ouvrant la nouvelle Nintendo 3DS, vous êtes en 3D, aucune lunette, rien que vos yeux et un écran LCD. La Nintendo 3DS est dotée d'un écran 3D de 400 par 240 pixels en haut et d'un écran tactile de 320 par 240 pixels en dessous. En plus de vous donner un jeu en 3D auto-stéréoscopique, la console est aussi dotée de wi-fi pour les réseaux internet domestiques et de adhoc pour la communication entre deux 3DS.

La configuration des boutons est pratiquement la même que celle de la Nintendo DS actuelle, à l'exception du bouton de commande, un peu comme la PSP.

En plus d'avoir un écran en 3D, elle vous offre aussi 3 caméras, une à l'intérieur pour vous prendre en photo et 2 à l'extérieur pour prendre des photos en 3D. Mais la beauté vient de son système graphique.

Pour l'instant tout ce que Nintendo a pu nous montrer, c'est un "re-make" de Zelda Ocarina of time du Nintendo 64. Mais d'autres développeurs comme Konami et Capcom ont vraiment su comment nous montrer la force de la nouvelle console, les demos de "Metal gears solid" et de "Street fighter 4" poussent la console presque au niveau de la PlayStation 2.

Nintendo a aussi annoncé que comme pour la Wii, elle ferait un magasin en ligne où les utilisateurs pourront acheter des jeux sur la "virtual console". On pourra ainsi y retrouver les vieux jeux de Game Boy.

La nouvelle merveille de Nintendo coûtera environ 300 \$ et sera rétro-compatible avec vos jeux de Nintendo DS. Reste à savoir si vos jeux "DSI Ware" vont fonctionner sur le 3DS.

BØJ3U 79

### Sondages:

QUESTION POSÉE à des jeunes qui fréquentent la Poly

Au courant de la dernière année, quelle a été votre consommation d'alcool? quand consommez-vous le plus?

1er sujet 16 ans

P.S. comme il s'agit d'un sujet assez délicat, nous ne donnerons pas les noms des répondants.

Je consomme le plus souvent durant le mois de janvier. Je ne consomme jamais seul et jamais pendant la période scolaire (semaine). Je consomme surtout dans les partys et dans les fêtes.

2e sujet 17 ans

Je ne consomme pas souvent. Je consomme peu, plus à l'été et plus souvent dans les partys. Souvent, c'est moi qui conduis à la suite des partys.

3e sujet 17 ans

Je n'ai pas de temps précis au courant de l'année pour consommer. Je consomme peu, mais surtout dans les partys la fin de semaine et pas pendant les jours d'école et la semaine.

4e sujet 17 ans

La période de l'année où je consomme le plus est en été, mais aussi dans les partys. Je consomme peu, mais des fois, un peu plus.

### NOS PARTENAIRES ÉLITE :



agir ensemble et réussir

AVEC LA GÉNÉREUSE PARTICIPATION DE :

**LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ**  
**Thibault** (1987) Ltée  
 • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL  
 LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10  
**Maurice St-Amour**, maître électricien

Tél.: (819) 449-2866 thibaultelec@bellnet.ca  
 Téléc.: (819) 449-8465 Rés.: (819) 449-2014  
 116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

**NAPA PIÈCES PICHÉ**

<b>MANIWAKI</b> 145, rue Principale Sud (Québec) J9E 1Z8 819-449-3630 Fax: 819-449-6597	<b>PAPINEAUVILLE</b> 359, rue Papineau (Québec) JOV 1R0 819-427-6257 Fax: 819-427-8398	<b>GATINEAU</b> 925, ch. de Masson (Québec) J8M 1A6 819-986-7805 Fax: 819-986-9596
--	---	---

**MARTIN ROY PHARMACIEN**  
**JEAN COUTU**

50, Principale Sud  
 Maniwaki (Québec) J9E 3L4  
 Tél.: 449-1360 - Fax: 449-1384  
 Pharmacie Martin Roy

# Aumond déjeune au profit de Centraide

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

On sent bien qu'une bien amicale «comparativité» se poursuit entre les municipalités qui organisent leur déjeuner Centraide des élus.

Et un exemple nouveau s'est présenté dimanche dernier alors que Aumond a servi un déjeuner à sa population.

Le repas se voulait copieux, comme dans les autres municipalités. Les élus, leurs conjoints et amis (une quinzaine) se pressaient pour offrir un bon service, comme dans les municipalités «amicalement engagées».

Le directeur général Rénald Mongrain a savamment joué son rôle de préposé à l'accueil, même s'il tentait par des moyens dérobés, mais visibles et drôles, de «collecter» davantage d'argent aux «déjeu-

neurs». Comme l'ancien percepteur d'impôts qu'il fut un jour...

Le maire a bien sûr fait son petit tour de tables avec son tablier quelque peu particulier. Des citoyens ont sans doute profité du moment pour parler de la municipalité, comme si c'était le temps idéal pour le faire...

Des citoyens se sont rencontrés autour d'une bonne bouffe, pour nouer ou renouer relations. Certains ont jaser du carnaval Optimiste qui a eu lieu vendredi et samedi. Bref, un vrai déjeuner Centraide.

Difficile lendemain de veille Optimiste Car c'était carnaval Optimiste bien fréquenté la veille au soir. Et jusque tard. Or, les lendemains de veille sont souvent pénibles et n'incitent pas à un réveil matinal.

Et c'est un peu pourquoi Aumond n'a pas fracassé de record d'assistance. Par soutien entre partenaires du développement touristique, les maires Roch Carpentier, Jean-Paul Barbe, sont venus contribuer à une présence citoyenne et souhaiter bonne chance à leur confrère Charron.

Pour être correct, soulignons que l'assistance était satisfaisante. L'ambiance chaleureuse. L'appétit au rendez-vous. Le maire hôte réjouit.

En un tel lendemain de veille, il demeure fort acceptable qu'un peu moins de 120 convives du matin Centraide se soient présentés aux tables de service.

Ce nombre de déjeuners fut à peu près semblable à celui de Déléage, une municipalité qui fut elle aussi privée de ses Optimiste qui avaient eu fort à faire au



Les maires Charron et Carpentier, furent surpris à parler de choses municipales et d'association de la route de l'Eau-Vive, lors de ce déjeuner des élus à Aumond.



Voici une partie de l'équipe qui a servi un peu moins de 120 convives lors du dernier déjeuner des élus de Aumond. On note la présence du maire de Déléage, Jean-Paul Barbe, qui a tenu à faire partie du groupe.

tournoi de hockey des jeunes dont les clubs associés s'occupaient. On doit cependant noter que Ste-Thérèse a obtenu une participation légèrement plus grande que celle des deux autres...

## À l'été, sous le toit de l'ancienne école

Le maire Charron manifeste bien sûr sa satisfaction à propos de cette réussite. Puis il en profite pour souligner que l'ex-école du village abritera son personnel dès l'été prochain, en conformité avec les divers règlements qui s'appliquent en pareilles circonstances.

Il travaille avec Dorothée St-Marseille, mairesse suppléante, et son personnel, à faciliter l'installation au printemps d'une peinture rupestre dans la municipalité. Il s'agit d'une collaboration à l'établissement d'une route culturelle touristique de la peinture rupestre inter-municipalités de l'AREV.

Actuellement, Maniwaki et Déléage se situent sur cette route originale unique de peinture rupestre en Outaouais. Il manque actuellement Bouchette et Aumond et ce circuit touristique sera terminé.

Par ailleurs, il confirme qu'il assistera à une rencontre qu'il juge importante, à Papineauville, un rendez-vous municipal organisé par l'UMQ. Son but est d'appuyer une démarche qui tend à communiquer les préoccupations des élus municipaux au gouvernement québécois, relativement aux réglementations qui, insiste-il, devraient différer selon qu'on est une petite ou une grande municipalité.

D'autre part, selon des citoyens, l'église serait «pratiquement vendue» à l'entreprise privée locale. Tout tiendrait à quelques négociations concernant l'utilisation prévue de l'édifice après vente. On devrait en connaître plus sous peu.

# Les élèves de Grand-Remous réalisent une affiche géante

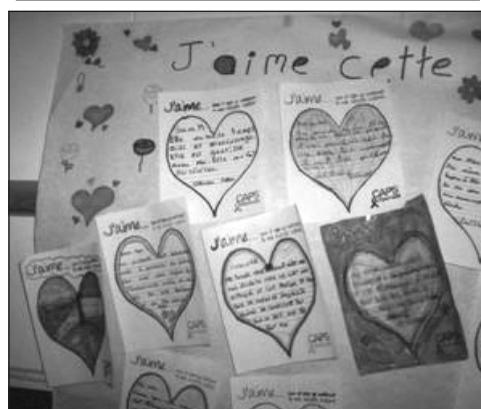
MANIWAKI, LE 18 FÉVRIER 2011 – À l'occasion des Journées de la persévérance scolaire, plusieurs projets ont été réalisés par les élèves de 3e et 4e année de l'enseignante Line Whissell, de l'école de Grand-Remous, dont la réalisation d'une affiche géante.

Sur cette affiche, ont été apposées les photos des élèves, des messages de persévérance et l'énoncé des diverses missions de la classe. L'activité a aussi donné lieu à la rédaction d'un texte d'appréciation, sur le thème «J'aime... ceux et celles qui contribuent...».

L'activité a permis aux élèves de concrétiser trois missions de la classe, soit la mission 7 («S'afficher»), la mission 9 («Honorer») et la mission 11 («Inviter un



Élèves travaillant à la confection de l'affiche géante.



Portion de l'affiche, montrant des messages inscrits dans des cœurs.



Cartes personnalisées

conférencier»). Justement, ce conférencier rendra visite aux élèves au retour des vacances de mars.

«Les enfants ont aimé être les acteurs principaux au cours des diverses activités organisées dans le cadre des Journées de la persévérance. Voir le visage de mes élèves s'illuminer le matin en voyant leur photo sur l'affiche a été ma plus belle récompense», de dire l'enseignante.

se», de dire l'enseignante.

À la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, les Journées de la persévérance scolaire ont eu lieu du 14 au 18 février 2011, sous le thème «Participons aux couleurs de leur réussite». L'organisation de ces journées est l'un des moyens mis de l'avant pour prévenir l'abandon scolaire.

**Michel St-Jacques**

**35 ans**  
d'expérience

**Spécialité:**  
moteur  
transmission  
différentiel

**Votre spécialiste pour les véhicules GM**

**L'équipe Gendron Maniwaki**

**#1**

Heures d'affaires:  
lundi au vendredi 8h à 17h

259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité





**ALGONQUIN**  
CLUB DE GOLF · GOLF CLUB

GOLFALGONQUIN.CA

## CARTE DE MEMBRE PRÉ-SAISON 2011

### TARIFS SAISON 2011

MEMBRE 7 JOURS	<b>980+</b> TAXES = 1116.47\$
MEMBRE LUNDI AU VENDREDI	<b>820+</b> TAXES = 934.19\$
MEMBRE 7 JOURS APRÈS 12H	<b>820+</b> TAXES = 934.19\$
MEMBRE 7 JOURS APRÈS 16H	<b>425+</b> TAXES = 484.18\$
COUPLE 7 JOURS	<b>1785+</b> TAXES = 2033.56\$
COUPLE LUNDI AU VENDREDI	<b>1445+</b> TAXES = 1646.22\$
SÉNIOR 60 ANS ET PLUS 7 JOURS	<b>870+</b> TAXES = 991.15\$
SÉNIOR LUNDI AU VENDREDI	<b>730+</b> TAXES = 831.65\$
SÉNIOR COUPLE 7 JOURS	<b>1520+</b> TAXES = 1731.66\$
SÉNIOR COUPLE LUNDI AU VENDREDI	<b>1285+</b> TAXES = 1463.94\$
ÉTUDIANT 18 ANS ET PLUS	<b>540+</b> TAXES = 615.20\$
JUNIOR 17 ANS ET MOINS	<b>280+</b> TAXES = 318.99\$

LES PRIX SONT PLUS TAXES ET VALIDES JUSQU'AU 10 MARS 2011. PASSÉ CETTE DATE, LES PRIX SERONT MAJORÉS DE 100\$  
THE PRICES ARE PLUS TAXES AND VALID UNTIL MARCH 10TH, 2011, PASS THIS DATE, THE PRICES WILL BE RAISED BY \$100

DOMINIC, SA FAMILLE ET SON ÉQUIPE VOUS ATTENDENT CE PRINTEMPS...  
**BONNE SAISON 2011!**

DOMINIC, HIS FAMILY AND HIS TEAM WAIT FOR YOU THIS SPRING...  
**GOOD SEASON 2011!**

GOLFALGONQUIN@BELLNET.CA

6 CHEMIN DU GOLF, MESSINES (QUÉBEC) · J0X 2J0 · 819 449-2554 · 1 800 935-2554

# La Maison de la culture de la Vallée de la Gatineau présente

Samedi 19 mars - 13h30 - Auditorium de la Cité étudiante  
Billets 10 \$ par personne (parents et enfants)

Des mots d'la dynamite présente

## Le spectacle de l'arbre



Crédit photo : Émilie Bouchard




Bouchard

**Spectacle interdisciplinaire pour les 3 à 5 ans**

Un projet de



**SADC**  
Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau

En collaboration avec



97.3 CHGA FM

La Gatineau [www.lagatineau.com](http://www.lagatineau.com)



Chambre de Commerce et d'Industrie de Maniwaki

## Entrepreneurs et dirigeants d'organismes de la Vallée-de-la-Gatineau



**C'est quoi?**  
L'ambiance se compose de l'ensemble des facteurs constituant l'environnement physique, intellectuel ou moral dans votre établissement. Elle se traduit par l'état d'esprit du client à son contact. Elle devrait contribuer, dès le premier instant, à un sentiment de bien-être.



**L'ambiance**

Pour La Vallée de l'art de vivre, l'ambiance doit être festive, empreinte de courtoisie et favoriser les échanges authentiques.

**Pourquoi s'en préoccuper?**

Pour agir positivement sur le comportement d'achat du consommateur et influencer la recommandation positive de celui-ci auprès de son entourage.

**Mais comment soutenir l'ambiance de La Vallée de l'art de vivre?**

✓ En créant un événement annuel (vente, barbecue annuel, journée thématique, etc.).	✓ Profiter d'événements populaires (carnaval, festival, etc.) pour créer de l'animation.
✓ En souhaitant la bienvenue à chacun des clients qui entrent dans l'établissement.	✓ Un au revoir et merci à chacun des clients qui quittent l'établissement.
✓ En accueillant par ces salutations personnalisées chacun des clients réguliers.	✓ Etc.
✓ Par le vouvoiement.	

Chacun y va de ses possibilités, de sa personnalité et de son imagination!

Dans l'édition de la semaine prochaine:  
**L'attitude**

100, rue Principale Sud, suite 210, Maniwaki (Québec) J9E 3L4 Tél. 819-449-1551  
sadc@ireseau.com www.sadc-vg.ca  
Cette initiative est rendue possible grâce à la contribution financière de Développement économique Canada.

# Journée de la femme

## Le 8 mars



Chaque année, la Journée internationale de la femme est célébrée partout dans le monde. C'est l'occasion de réfléchir aux progrès considérables accomplis en matière d'égalité et de se tourner vers les défis qui doivent encore être relevés.

Merci à toutes les femmes qui oeuvrent au sein de notre entreprise, merci pour votre travail assidu, votre générosité, votre dévouement. Vous occupez une place importante chez nous, et nous voulons vous rendre aujourd'hui un hommage particulier.

Bonne journée à toutes les femmes de la région!



# À toutes les femmes de la relève !

*Halte-Femme Haute-Gatineau vous écrit un petit mot afin de vous partager notre plaisir de travailler auprès des femmes et leurs enfants depuis déjà plusieurs années dans la Vallée-de-la-Gatineau.*

*Pour l'année 2011, un de nos souhaits les plus chers est que vous puissiez investir autant d'efforts, d'énergies, à poursuivre le travail féministe déjà commencé. Malgré tout ce qui a été fait, il reste beaucoup d'objectifs à atteindre et c'est à vous, femmes de la relève, que la tâche revient d'être solidaires afin de poursuivre le chemin tracé par tant de femmes. Vos convictions profondes ainsi que vos croyances féministes permettront aux femmes du monde entier de reprendre du pouvoir sur leur vie et de s'assumer entièrement en tant que femmes. La tâche est lourde mais possible. La patience et la détermination seront deux facteurs importants afin de permettre des relations saines et égalitaires dans notre société.*

*Halte-Femme Haute-Gatineau croit sincèrement que tous les efforts déployés depuis tant d'années valent le coup de continuer et que sans vous, femmes de la relève, les femmes du monde risquent d'attendre encore trop d'années avant de passer à une autre étape.*

*«Le message que je voudrais laisser, c'est que nos mères, nos grand-mères et nous, on a ouvert des portes. Elles étaient fermées, on est rentrées dedans. Ce qu'il reste à faire, c'est de les garder ouvertes pour toujours.»*

*- Citation Lise Payette*



Passer une bonne journée du 8 mars 2011 !



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

## Merci

au nom de tous les enfants, de tous les parents, de tous les membres du conseil de la CSHBO, à toutes ces femmes qui oeuvrent sans compter au sein de la commission scolaire, que ce soit directement dans les écoles, à titre de personnel enseignant ou de soutien, à la direction, ou à titre de personnel de surveillance à tous les niveaux, dans les classes ou sur le terrain.

Merci pour le dévouement, merci pour la compétence, merci pour les efforts sans cesse renouvelés.

Heureuse Journée de la femme à toutes les femmes d'ici!



# Un premier album pour Tom Côté

Pour tous vos besoins en matériaux de construction



## BONHOMME

Bois d'oeuvre, toiture, planchers d'ingénierie, fermes de toit, kits de chalets, garages et cabanons, portes et fenêtres, maçonnerie, planchers, plomberie, électricité, isolation, moulures, peinture et quincaillerie

*Vous songez à bâtir ou rénover? Venez voir les experts en estimation!*

Martin St-Amour, Gérant



462 Saint-Patrice, Maniwaki 819.449.3840

www.bonhomme.ca

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - Une teinte musicale de Blue Rodeo et Neil Young. Du blues-rock-country à la saveur algonquaine. Le premier album de l'Algonquin Tom Côté et son groupe The Country Blood mijote depuis deux ans. Il est complété et sera lancé bientôt à Maniwaki.

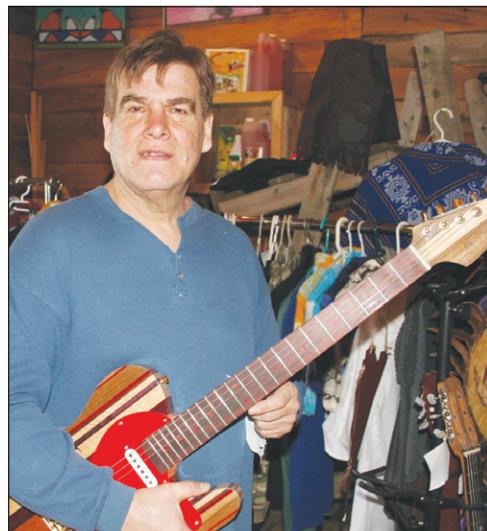
«Nous avons travaillé fort pour obtenir le son qu'on voulait dégager sur disque. Cette recherche nous a menés vers les dix pièces que j'ai composées et auxquelles nous avons accordé beaucoup d'attention au cours des deux dernières années. Je suis fier de ce premier album dont les paroles reflètent le quotidien de mon entourage immédiat. Je me laisse également aller à la création en faisant ressortir les divers sentiments que je peux ressentir face à la vie. Je pense que les amateurs de musique de la région aimeront ce que nous venons d'accomplir», précise Tom Côté, que nous avons rencontré dimanche dernier alors

qu'il participait à l'exposition d'artistes peintres et d'artisans amérindiens au Hawks Trading Post à Kitigan Zibi Anishinabeg.

### Un lancement local

Tom Côté est actuellement en pourparlers avec Florent «Bill» Laforest, un des Deux Copains de la salle Apollo à Maniwaki, afin d'y tenir une soirée de lancement d'ici quelques jours. «Je voudrais bien que ce soit en mars. La salle Apollo se prête bien à ce genre de lancement. J'ai bien hâte d'offrir mon disque «live» devant mes parents et amis.»

Tom Côté tient à souligner la précieuse contribution de ses amis musiciens Jimmy Odjick, Sydney Cokoo et Terry Whiteduck à la réalisation de ce premier album qui laisse présager qu'il y en aura d'autres dans le futur. «Ce fut une belle expérience et nous avons la piqûre. Avant de penser au prochain album, nous nous préparons pour le lancement de notre premier. Nous attendons ce jour avec impatience.»



Tom Côté lancera son premier album d'ici peu à Maniwaki.

# Tirage

d'un Régime d'épargne-études pour un membre de la Caisse populaire Desjardins Gracefield

Lors de son assemblée générale annuelle qui se tiendra le **10 avril 2011**, la Caisse populaire Desjardins Gracefield souhaite encourager les jeunes familles en faisant le tirage d'un Régime d'épargne-études d'une valeur de **500 \$** pour un enfant né ou adopté au cours de son exercice financier, soit du **1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2010**.

### Inscrivez-vous sans tarder!

#### Comment participer ?

Remplir le bulletin de participation disponible au siège social de la Caisse ou à son centre de services Kazabazua. Le bulletin inséré dans cette publicité est aussi valide.

#### Date limite

Le bulletin de participation rempli doit être déposé dans la boîte prévue à cet effet au siège social de la Caisse ou à son centre de services Kazabazua au plus tard le 5 avril 2011 à 16 h.

#### Admissibilité

Veuillez prendre connaissance des critères d'admissibilité disponibles au siège social de la Caisse et à son centre de services Kazabazua.

#### Bulletin de participation

(à remettre au siège social de la Caisse ou à son centre de services Kazabazua au plus tard le 5 avril 2011 à 16 h)

Nom d'un parent de l'enfant : \_\_\_\_\_

Folio à la Caisse : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Nom de l'enfant : \_\_\_\_\_

Date de naissance de l'enfant : \_\_\_\_\_

#### Si mon enfant est déclaré gagnant...

- ... je m'engage à participer à l'assemblée générale annuelle de la Caisse le 10 avril 2011.
- ... je m'engage à fournir une copie de l'acte de naissance pour fins de validation.
- ... je peux fournir une photo de mon enfant (au choix du parent).



#### Siège social

32, rue Principale  
Case postale 99  
Gracefield (Québec)  
J0X 1W0

#### Centre de services Kazabazua

318, route 105  
Case postale 9  
Kazabazua (Québec)  
J0X 1X0

#### Un seul numéro :

819 463-2849 ou 1 800 663-8985

[desjardins.com](http://desjardins.com)



**Desjardins**  
Caisse populaire  
Gracefield

Coopérer pour créer l'avenir

## Salon PIERRETTE

Pierrette Labé prop.

Coupe  
Couleur  
Métamorphose  
Transformation  
Service personnalisé

151 Rte 107  
Délagé, Qc  
J1E 3A8

**819.441.1179**

## La Pointe à David

LAC BASKATONG

**REPAS**  
**ESSENCE**  
**DÉPANNEUR**  
**819-438-2844**

**MAINTENANT**  
**RELAIS VTT**  
**ET MOTONEIGE**

# Une belle réussite pour la douzième édition!

GRACEFIELD - Plus d'une centaine de compétiteurs de la région et des environs s'étaient donné rendez-vous à Gracefield, le 19 février dernier.

Les karatékas sont venus performer de belle façon en démontrant l'efficacité de leurs techniques en combat, en kata et en kata d'arme.

Les élèves de Renshi Stéphane Lachapelle ont su encore une fois se démarquer lors des différentes catégories, remportant pas moins de 52 trophées et médailles. Un beau succès pour l'école de karaté de Gracefield. Merci grandement aux commanditaires. Voici donc les gagnants : Pascale Coggins, Ron Rice, Myriam Gravelle, Simon Séguin, Bruce Leblanc-Britt, James Labelle, Michel Lafontaine, Daniel Riopel, Kayla Roy, Daniel St-Amour, Annie Gauthier, Martine Gravelle, Serge Fournier, Zacharie Villeneuve, Alex Audet, Daniel Richer, Amélie Caron, Lynda Carrière, Valentina Itémie, Francis Gauthier, Téo Itémie, Jérémie Audet, Matias Lauzon, Maude Gauthier, Anthony Lacaille, Stefan Itémie, Rose-Marie Guénette, Karolanne Brennan, Jacob Lauzon et Alexis Tremblay.



## La gestion des ressources humaines

LA GATINEAU - Solutions Détails de Palmarolle en Abitibi tiendra une formation destinée aux propriétaires, cadres, gestionnaires et à toute personne ayant à gérer des ressources humaines au sein de leurs organisations. Elle s'adresse aux élus dans un contexte où il est difficile de contrer l'exode des jeunes.

La formation, comme l'indique M. Richard Lacombe dans un communiqué, vous permettra de développer le sentiment d'appartenance tant au niveau du personnel que des citoyens et citoyennes de la région.

La première formation aura lieu le 29 mars prochain, de 9h30 à 11h, à l'Auberge

du Draveur à Maniwaki. La deuxième se déroulera de 13h30 à 15h30 et portera sur le vol à l'interne, tolérance zéro. Personne n'est à l'abri de ce phénomène de plus en plus répandu. Le vol à l'interne est plus que du simple vol de marchandises ou de valeur. Aujourd'hui, avec la venue de l'Internet, le vol de temps est monnaie courante

et représente, selon certaines études, des pertes de deux mois et demi de salaire par employé.

Le coût de la formation est de 79 \$ par séance. Un rabais de 30 \$ s'applique si vous suivez les deux formations. Pour plus de détails : 819-787-2156.

## 46<sup>e</sup> Rallye Perce-Neige



Merci à tous nos commanditaires:

VILLE DE MANIWAKI  
CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT  
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
SUBARU  
MITSUBISHI  
YOKOHAMA  
BOISVERT MITSUBISHI  
CHÂTEAU LOGUE GOLF RESORT  
NAPA PIÈCES D'AUTO  
BMR MARTEL ET FILS  
GARAGE McCONNERY  
LES CAISSES POPULAIRES DE LA  
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
CONCERTO  
AUBERGE DU DRAVEUR  
MAGAZINE PÔLE POSITION  
CHGA - 97.3 FM  
CFOR  
JOURNAL LA GATINEAU

partenaires:

STÉPHANIE VALLÉE DÉPUTÉE DE GATINEAU  
GARAGE McCONNERY  
PNEUS & LOCATION EXPERT  
POMPIERS VOLONTAIRES DE DÉLÉAGE  
POMPIERS VOLONTAIRES - VILLE DE MANIWAKI  
POMPIERS VOLONTAIRES - MUNICIPALITÉ DE MESSINES  
POMPIERS VOLONTAIRES - MUNICIPALITÉ DE BLUE SEA  
FRANÇOIS LANGEVIN, COMPTABLE AGRÉÉ  
SÛRETÉ DU QUÉBEC - ROBERT CHALIFOUX  
SERVICE DE POLICE KITIGAN ZIBI  
CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
GARAGE ANDRÉ & LUC VÉZINA  
STATION SERVICE SUNNY'S  
STATION H.L.H. - SHELL  
STATION CREVIER  
DÉPANNEUR LE VAL-GUERTIN  
RESTAURANT LE NOTRE-DAME  
RESTAURANT LE RIALDO  
ZEC BRAS COUPÉ - DÉSERT  
ZEC PONTIAC  
MUNICIPALITÉ DE BLUE SEA  
MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE  
MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE  
MUNICIPALITÉ D'EGAN SUD  
DÉNEIGEMENT MARCEL ET VINCENT  
FLANSBERRY

MUNICIPALITÉ DE MESSINES  
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
(ATELIER DE MÉCANIQUE)  
CITÉ ÉTUDIANTE DE LA HAUTE-GATINEAU  
PREMIERS RÉPONDANTS DE LA MUNICIPALITÉ DE BLUE SEA  
PAVILLON BLACK ROLLWAY  
COMMUNAUTÉ ALGONQUINE DE KITIGAN ZIBI  
LE CAFÉ CHRISTINA  
TRANSPORT A. HEAFEY INC.  
LES GALERIES DE MANIWAKI  
DCI SERVICE D'IMAGERIE  
MONSIEUR ROBERT GENDRON  
DURO VITRE D'AUTOS JEAN-PAUL BARBE  
CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA FORÊT  
HORIZON MOBILE  
SUBARU OUTAOUAIS  
IMPRIMAK  
MADAME LOUISE MARTEL  
MONSIEUR LOUIRS L'ÉCUYER  
COMITÉ LOCAL  
LES ENTREPRISES MA-MI  
COOPÉRATIVE BOIREC  
NETTOYEUR UNIQUE  
LES EXTINCTEURS JEAN-YVES BRISSON  
CLUB DE VTT DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
ALLO LABRADOR  
LES OURS BLANC

Un grand  
merci  
à tous les  
bénévoles



# Les artistes autochtones se sont

*The Forgotten est présentée*

PAR JEAN LACAILLE

**KITIGAN ZIBI ANISHINABEG** - Dawna Lee Dumont, propriétaire du Hawks Trading Post sur la route 105 à Kitigan Zibi Anishinabeg, a visé juste en présentant la première exposition d'art autochtone dimanche dernier rehaussée par l'artiste algonquin Chris Wabie qui s'y est établi en permanence.

«À Notre-Dame du Nord, ma

communauté natale, je ne pouvais exposer mes oeuvres. J'ai trouvé mon toit ici où on m'a ouvert les bras en m'accueillant avec beaucoup de respect. Dawna veut en faire un lieu d'exposition permanent. C'est merveilleux. L'art amérindien contemporain a tout à gagner à se faire connaître. Notre Première Nation recèle d'excellents artistes, lesquels il faut donner la chance de se faire valoir», précise Chris Wabie, très fier de se retrouver à Kitigan Zibi Anishinabeg à un point tel qu'il a pris part à la

cérémonie d'ouverture marquée par les chants, la danse et les tambours amérindiens.

Les amateurs de bonne peinture ont d'ailleurs tourné autour du cercle des tambourineurs en compagnie des Algonquins qui ne demandaient pas mieux que de leur indiquer le pas et le rythme de leurs danses traditionnelles.

Chris Wabie est particulièrement fier de la réalisation de son jeu de cartes amérindien, un projet pour lequel il a consacré les trois dernières années. «Il m'a fallu six mois pour réaliser les peintures de mes personnages. Il s'agit d'un produit unique. J'ai vendu quelque 2 500 jeux au cours du dernier mois. Mais je me suis buté à des refus

chez Costco et Walmart. Il est très difficile de s'imposer sur le marché mais je vais continuer de cogner aux portes pour vendre mon produit.»

**En mémoire de...**

Dawna Dumont, en ouvrant officiellement l'exposition au terme de la cérémonie protocolaire, a indiqué que cette activité voulait témoigner de tous les mauvais traitements dont ont été victimes de jeunes Algonquins dans ce qu'il est convenu d'appeler l'affaire de l'Indian Residential Schools. «Il faut continuer d'en parler pour que nos jeunes obtiennent finalement justice. C'est en pensant à eux que j'ai organisé cette exposition où artistes peintes et artisans autochtones peuvent se mettre en

## Les p'tites vite



La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau fera l'acquisition d'un nouveau mat et précédera à son installation à son siège social de Gracefield. Les drapeaux du Canada, du Québec et le MRC-VG y seront hissés. Les fonds seront puisés à même le budget 2011.

Dans le but de prévenir les gestes d'intimidation, de trafic d'influence et de corruption, la MRC-VG, a adopté, en décembre dernier, sa Politique de gestion contractuelle. Cette mesure vise à assurer que tout soumissionnaire ou l'un de ses représentants n'a pas communiqué ou tenté de communiquer, dans le but de l'influencer, avec un des membres du comité de sélection relativement à la demande de soumission pour laquelle il a présenté une soumission.

La MRC-VG a adopté le budget des territoires non organisés (TNO) pour l'exercice 2011 qui comporte des dépenses de 418 594 \$ pour des revenus de 410 2319 \$ ainsi que d'autres activités financières et affectations d'une somme de 8 376 \$ tel que détaillé au document budgétaire de 2011.

Transport Rock et Pauline Patry de Grand-Remous a obtenu le contrat d'acheminement des matières résiduelles, pour les trois prochaines années, découlant d'un appel d'offres lancé par la MRC-VG. L'entreprise de Grand-Remous était le plus bas soumissionnaire. Pour le recyclage, les coûts seront de 1,44 \$ du km en 2011, 1,45 \$ du km en 2012 et 1,46 \$ en 2013. En ce qui concerne les déchets, les coûts seront les mêmes que pour le recyclage jusqu'en 2013 inclusivement.

Gestion Environnementale Nord-Sud de Lachute, le plus bas soumissionnaire, a obtenu le contrat d'élimination de déchets domestiques, pour les trois prochaines années, jusqu'en 2013, inclusivement, à la suite d'un appel d'offres de la MRC-VG. Le coût est de 68,73 \$ la tonne métrique pour les trois années du contrat.

Les maires Laurent Fortin de Blue Sea, Alain Fortin de Montcerf-Lytton, Yvon Quevillon de Grand-Remous et Roch Carpentier de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau font partie d'un comité ad hoc dont le mandat est de se pencher sur le mode actuel de taxation et de proposer au législateur des modifications à la Loi sur la fiscalité municipale. Ce comité a été formé à la suite de plaintes logées par des contribuables qui estiment que la valeur foncière de leurs propriétés a connu des hausses pour le moins astronomiques au cours des dernières années.

Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG) aura dorénavant le mandat de la patrouille et de l'entretien du parc linéaire (piste cyclable et de motoneige). TVG succède donc à la Coopérative de solidarité de la Forêt de l'Aigle. La MRC-VG a constaté certaines insuffisances, notamment en matière de sécurité, malgré une satisfaction à l'égard de la performance dans son ensemble. L'adoption par la MRC-VG fait suite à une recommandation du Comité des transports, des Communications des Loisirs et de la Culture lors de sa rencontre du 6 janvier dernier.

La MRC-VG crée un autre poste permanent. Le conseil régional des maires a mandaté la direction générale et des ressources de procéder, dans les délais les plus brefs, à la création et à l'embauche d'un coordonnateur préventionniste en sécurité incendie à temps complet qui serait reconnu en tant que professionnel au sens de la Politique du personnel de la MRC. Il n'a pas été question de salaire lors de l'adoption de la résolution à la rencontre de février à Gracefield.

Chaque municipalité locale de la région devra mandater un représentant qui sera appelé à siéger au sein d'un comité technique de suivi de la mise en oeuvre du schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC-VG.

La municipalité de Blue Sea demande un statut particulier de parc régional pour le Parc du Mont Morissette. Un seul site est pour le moment reconnu en tant que tel au sens de la loi. Il s'agit du parc linéaire dans lequel quelque 1,2 millions \$ ont été injectés au cours des dernières années. Cinq sites ont été identifiés jusqu'à présent sur le territoire de la MRC-VG : le Pont de Pierre, le Mont Morissette, le Mont Cayamant et le Parc de la Vieille.

## Les enfants grimperont sur scène avec les artistes

*Le prochain spectacle de la Maison de la culture les amènera à participer*

**MANIWAKI** - Le prochain spectacle de la Maison de la culture de la Vallée de la Gatineau s'adresse à un tout jeune public, les enfants de 3 à 5 ans.

Samedi le 19 mars prochain, parents et enfants sont conviés à assister et à « participer » au « Spectacle de l'arbre », à 13h30, à l'Auditorium de la Cité étudiante, à Maniwaki.

Pour cette occasion, les enfant grimperont sur la scène afin de rejoindre les artistes dans le déroulement de cet « herbier vivant ».

Conçu pour le très jeune public avec la collaboration des éducateurs et des enfants d'une garderie de Montréal, Le Spectacle de l'arbre est un herbier fait de sensations inspirées par chaque saison. Trois femmes mi-arbres mi-fées bricoleuses y célèbrent le passage du temps et les liens que l'on tisse à travers lui.

Alors que la voix humaine est le moteur de la création, la laine et les travaux d'aiguille sont les matériaux privilégiés de l'enveloppe visuelle et le fil conducteur qui relie les petites histoires, les chansons, les comptines et la

manipulation d'objets du quotidien.

Le Spectacle de l'arbre est une suite de tableaux poétiques qui illustre la sensation de grandir et de vivre enraciné comme ces arbres que nous côtoyons chaque jour. Le spectacle rend hommage au quotidien avec ses petits deuils et ses grandes découvertes.

Les billets sont en vente au coût de 10 \$ par personnes, parents et enfants, à la Bijouterie La Paysanne, aux Galeries de Maniwaki, ainsi qu'au garage Boisvenue Ultramar, à Gracefield.



## Délégation de pouvoir

**LA GATINEAU** - Comme le prévoit la Loi sur les cités et ville, dans le cas de l'adjudication d'un contrat relatif à la fourniture de services professionnels, le conseil municipal de Gracefield doit utiliser un système de pondération et d'évaluation des offres pour se conformer à la loi.

Le conseil a donc formé un comité de sélection d'au moins trois personnes pour procéder à l'évaluation des soumissions qui lui seront soumises pour divers contrats à venir. Les élus ont donc adopté un avis de motion, sur cette question, le 10 janvier

dernier. Les membres du conseil municipal ont donc délégué le directeur général, M. Jean-Marie Gauthier, le pouvoir de former le comité de sélection, parmi les membres du personnel de la ville, mandatés pour procéder à l'évaluation des soumissions en matière d'adjudication des contrats relatifs à la fourniture de services professionnels conformément à la Loi sur les cités et villes.

Les membres de ce comité sont Louise Carpentier, Julie Jetté, Louis Gauthier, Robert Labelle et Paul Alie.

# exprimés au Hawks Trading Post

*en l'honneur des ancêtres*

valeur.»

Elle-même s'est mise à peindre il y a quelques mois. Elle a produit plus de 80 toiles en trois mois. «J'ai pris un canevas et j'ai peint. Comme par enchantement, mes coups de pinceaux ont produit des formes et je ne pouvais plus m'arrêter de créer. J'en rêvais la nuit.»

Les artistes et artisans Tommy Côté, Jason Jullo et Jeremy Dumont ont également pris part à l'exposition The Forgotten.

Plusieurs visiteurs, d'un peu partout dans la Vallée-de-la-Gatineau, sont venus voir cette exposition qui a été marquée par un festin algonquin offert par le Hawks Trading Post. «C'est très différent de ce

que nous sommes habitués de voir dans ce genre d'exposition. Les couleurs sont flamboyantes et les formes vraiment inspirantes. Je ne regrette pas ma visite, bien au contraire», de nous indiquer un amateur.

Dawna Lee Dumont parle d'un lieu d'exposition permanent. «Je veux donner la chance aux miens d'exposer leurs

oeuvres, de se faire connaître. Vous aurez remarqué que la nature se dépeint tout naturellement dans nos oeuvres. Il y a beaucoup de portraits et de paysages naturels de même que beaucoup de couleurs. Beaucoup de gens sont venus et je les en remercie. C'est encourageant.»



La danse algonquine est un spectacle beau à voir.



Deux tambourineurs algonquins ont donné le ton à la cérémonie protocolaire marquée par la danse et les chants amérindiens.



Une partie des oeuvres de Dawna Lee Dumont exposées dimanche dernier au Hawks Trading Post.



L'artiste peintre Chris Wabie, de Notre-Dame-du Nord, et son fils. L'artiste a élu domicile en permanence au Hawks Trading Post.

## L'école Christ-Roi reçoit 1 000 \$

*Un autre don de Metro Lapointe*

MANIWAKI - Pour le projet scolaire Pioches et Plantes, les élèves de l'enseignante de 5e année, Céline Morin, de l'école Christ-Roi de Maniwaki, ont reçu un don de 1 000 \$ de Metro Lapointe pour leur permettre de le réaliser.

Il nous a été impossible d'obtenir les commentaires de l'enseignante à cause de la semaine de la relâche scolaire. André Lapointe s'est dit très heureux de contribuer au financement de la réalisation d'un

autre projet scolaire. «Nous pouvons aider les jeunes par la perception des 5¢ que nous recevons pour les sacs d'épicerie que nous refilons à nos clients. Ils peuvent, eux aussi, être fiers de contribuer à la persévérance scolaire», précise M. André Lapointe.

Dès l'arrivée du printemps, les jeunes de l'école Christ-Roi de Maniwaki se proposent de faire pousser des plantes à l'école. Les jeunes élèves ont bien sûr accepté ce don avec un grand bonheur.



De gauche à droite, première rangée, on reconnaît Alexia Ledoux, Makaëlle Côté-Larche et Marise Larochelle. André Lapointe et Céline Morin sont sur la seconde rangée.

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 449-1725.

#### Divers :

- Hiver 2011 (jusqu'au dégel de la patinoire) Activités aux centre communautaire de Kazabazua, Hé les enfants venez avec vos amis pour participer à différents jeux ou patiner sur la patinoire. La semaine de 16h à 21h, le samedi et dimanche de 11h à 22h. Jeux: billard, jeux de poches, fléchettes et autres. Infos: M. Lafrenière au 467-3520
- Soirée de danse country western, organisée par le Club Optimiste de Délage, le **5 mars** à 20h à la salle municipale de Délage, 175, route 107, entrée 5\$, musique avec Ginette Guilbeault et Roland Ouellet.
- Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invitent à leur soirée dansante le samedi **5 mars** à 19h à la salle Jean-Guy Prévost. Un buffet froid vous sera servi à la fin de la soirée. Infos: Raymonde au 438-2682 ou Henriette au 438-2063
- Le cercle des fermières de Maniwaki, vous invite à la réunion mensuelle, le mardi **8 mars** à 13h30, au 270, Notre-Dame, Maniwaki, infos : Germande 449-2196
- Notre réunion du 1er mars a été remise au **8 mars**, les Filles d'Isabelle de Maniwaki, cercle 933, dîner à midi au Restaurant Lafond au Lac Cayamant, suivi de la réunion au sous-sol de l'église St-Rock à 13h30.
- L'AFEAS de Gracefield soulignera la Journée de la femme, le mardi **8 mars**, 17h30, à la Maison entraide, 42 rue Principale Gracefield. Le thème de cette journée de la Femme qui sera utilisée sera TOUJOURS EN ACTION POUR LE RESPECT DE NOS DROITS. Un souper partage marquera le début de cette rencontre: chaque participante est invitée à apporter un plat qu'elle a elle-même préparé. La soirée se poursuivra par une activité d'échange et de partage sur le thème: Mon «leadership» déploie ses ailes. Info supplémentaire; ou pour manifester son désir de participer, Denise Pelletier-Rochon au 467-2849 ou Colette Bergeron au 441-7955
- Le Club de l'âge d'or Assomption de Maniwaki vous invite à sa soirée du **12 mars** prochain, coût d'entrée: 8\$/membre et 10\$/non-membre; la musique avec Les Campagnards et un buffet sera servi en fin de soirée, au 257, rue Des Oblats. Infos: Madeleine au 449-1657 ou Françoise au 449-4036
- «Les Joyeux Copains» de Montcerf-Lytton vous invitent à leur soirée dansante, suivie d'un goûter le samedi **12 mars** à 19h à la salle municipale, infos: Micheline Lamarche au 449-2960 ou Marie-Marthe Nault au 441-3844
- Le dimanche **13 mars** de 12h à 16h (à confirmer): Centre Héritage de Low: Brunch de la St Patrick, chanteurs locaux et autres activités. Infos: Liette au 422-3528.
- Le dimanche **13 mars**, le Club de l'âge d'or de Cayamant. «Les porteurs de bonheur» tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante à la salle municipale de Cayamant. Le coût est: membre 10\$ et non membre 12\$. Un souper chaud sera servi à 17h30. Apportez votre propre consommation, infos: Violaine au 463-4117 ou Léona au 463-1035.
- Une sortie à la cabane à sucre La Coulée de Ste-Thérèse est organisée par le Club de l'âge d'or de l'Assomption de Maniwaki, le vendredi **18 mars** prochain. Le départ par autobus se fera du stationnement du Club au 257, Des Oblats à 17h. Infos ou réservation, Madeleine au 449-1657 ou Françoise au 449-4036.
- Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent à leur prochaine soirée au centre communautaire, le dimanche **20 mars**, souper à 17h30 suivi de la danse avec les Campagnards. Coût d'entrée: 9\$, apportez vos consommations, infos: Suzanne au 463-2027
- Le mercredi **23 mars** de 18h à 20h: bibliothèque de Kazabazua: cercle de lecture pour adultes français, échange de commentaires sur les livres lus et un goûter.
- Le club du 3<sup>e</sup> Âge «Les Joyeux Copains» de Montcerf-Lytton vous invitent à un souper à la cabane à sucre Lachaine le mercredi **23 mars**. Coût: 17,75\$ payable sur place. Transport par autobus gratuit par les détenteurs de carte de membre du club, inscription auprès de la responsable, départ à 16h au centre municipal de Montcerf-Lytton, infos: Gilberte Lirette au 449-1774. ne tardez pas.

- Les Joyeux Vivants vous invitent à une soirée country le vendredi **25 mars** à 19h au centre communautaire de Gracefield, avec plusieurs artistes invités, cout d'entrée: 10\$ en pré-vente, 12\$ à la porte, infos: Suzanne au 463-2027 - Paul au 463-2029
- Vendredi et samedi, les **25 et 26 mars**: Lac Sainte Marie: Festival des arts de la scène Val Gatineau. Information à venir. Surveiller le site WEB.25-26mars2011.ca - Infos: Nadine Pinton et Denis Labelle 467-2086
- Le mardi **29 mars** à 13h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low Bingo et repas, infos: Brenda 422-1865
- Le mercredi **30 mars** 19h00: bibliothèque de Kazabazua: cercle de lecture pour adultes anglais, échange de commentaires sur les livres lus et un goûter.
- Le vendredi **1<sup>er</sup> avril** de 19h à 21h, église Unie Trinité, Kazabazua: soirée pour tous les enfants, chants, histoires et bricolage. Tous les enfants sont bienvenus.
- Le samedi **2 avril** à 20h: centre Bethany Lac Danford Danse du printemps pour les séniors.
- Le samedi **9 avril** Lac Danford Église Anglicane Brunch.
- Le samedi **16 avril** à 11h: centre Héritage de Low: club de l'âge d'or de Low invite le West Québec Inter Club Seniors pour activités et repas. Infos: Brenda 422-1865
- Le dimanche **17 avril** de 11h30 à 13h30, centre culturel et Bibliothèque de Kazabazua: activités de la fête de pâques pour les enfants, bricolage, dessin décoratifs et un goûter à la bibliothèque.
- Le dimanche **17 avril** à 11h: église Unie Trinité, Kazabazua: service des rameaux.
- Le mercredi **20 avril** de 18h à 20h: bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes français, échange de commentaires sur les livres lus et un goûter.
- Le jeudi **21 avril** à 19h, bibliothèque de Kazabazua CRSBPO, cadre de la journée des droits d'auteurs: invité Karine Munger auteur en français du Roman Le Bonheur. Léger goûter. Infos au 467-5746.
- Le vendredi **22 avril** à 19h: église Unie Trinité, Kazabazua: Service de culte du Vendredi Saint
- Le dimanche **24 avril** à 9h30: église Unie Trinité, Kazabazua et 11am à Low: Service de Pâques.
- Le mardi **26 avril** à 13h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low Bingo et repas, infos: Brenda 422-1865
- Le mercredi **27 avril** 19h: bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes anglais Échange de commentaires sur les livres lus et un goûter.

#### Tous les 1er dimanche du mois :

- Chevaliers de Colomb, Conseil 12704, de Poltmore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

#### Tous les 2 dimanches du mois :

- Tournoi de cribbles au Bar du Draveur à compter de 11h, infos: 438-2886

#### Tous les dimanches :

- Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 492, de la Montagne, Maniwaki, relation d'aide gratuite, infos: 441-0883.
- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments, infos au 210-2625
- Il y aura Messe à l'église St-Roch du Cayamant à 9h30.
- Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue, infos: 449-2362.
- Bar du Draveur à Grand-Remous, à 13h30, rencontre de musiciens, infos au 438-2880

#### Tous les lundis :

- Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale, infos au 463-2485.
- Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire, infos: 441-3844.
- À 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324
- Whist-Militaire, à 19h, organisé par l'AFEAS et l'âge d'or de Bouchette (sauf le 1<sup>er</sup> lundi)
- De 16h30 à 19h30, l'école secondaire St-Michaels de Low: Internet haute vitesse sans café. Pour toute la population, infos: Lyne au 422-3584
- À 19h: centre communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024
- Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de dard à 19h, infos: M. André Kenney au 467-4367
- Centre culturel et bibliothèque de Kazabazua: Programme S.M.A.R.T. perte de poids, maintien de poids et bonne alimentation, gratuit à 18h en français et 19h en anglais. Enregistrement en tout

temps durant la session, infos: Rose Marie ou Michel au 467-3077

• À 13h: au centre communautaire de Kazabazua: Programme de mise en forme «Vie Active» pour 55 ans et plus. Enregistrement en tout temps durant la session, infos au 467-5014 ou 467-4464

• 9h à 10h: Venez bricoler avec votre enfant de 2 à 5 ans.

• 10h30 à 11h30: C'est le cardio poussette à l'extérieur pour les parents et leurs bébés

#### Tous les mardis :

• Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos: 463-2485

• Les Amies du bricolages seront au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats), de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval, infos: Ginette au 441-0974

• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis, infos: 438-2038

• À 19h: centre communautaire de Kazabazua, classe avancé d'aérobic Bonnie Miljour, 463-4024

• Le ami(e)s du bricolages sont au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats) de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

• À 13h30: Centre Héritage de Low: club de l'âge d'or de Low, jeux pour âge d'or, à l'exception des derniers mardis du mois, infos, appeler Brenda au 422-1865

• CAPVG: cours de dessin, aquarelle, tous les mardis de 13h30 à 15h30 et de 18h30 à 20h30, inscription en tout temps au 819-306-0678, 252, boul. Délage. Cours de sculpture sur bois tous les jeudis, 17h30 à 19h30. Inscription en tout temps: 819-306-0678.

• Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de bingo à 18h30 pour les mini-parties et 19h pour les parties régulières, infos: Pierrette au 467-4093

• Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau, CLSC - 334, route 105 Low, infos: 422-3548 - Ouvert tous les jours de 8h à 16h.

• De 9h à 11h30: atelier couture, artisanat et cuisine pour tous les parents - De 10h à 12h: Venez discuter d'alimentation chez les enfants avec d'autres parents.

• À 19h à la Légion Canadienne de Maniwaki, musiciens et chanteurs amateurs (country et folklore), amenez vos instruments, infos: Yvon au 463-2019 ou 463-0997 ou René au 449-4688

• Le Club de l'âge d'or de Gracefield invite tous les membres des clubs de la région à venir jouer aux quilles amicalement tous les mardis après-midi à 13h au Quillorama 105.

#### Tous les mercredis :

• Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, infos: 463-2485 ou 463-4967

• Cours de danse à 18h30 à la salle municipale de Cayamant. Infos: Henriette au 463-2119

• Les femmes d'action de Gracefield vous invite à vous joindre à eux tous les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mercredi du mois, infos: Pierrette au 463-4772

• Le club de l'âge d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur»: les p'tits mercredis de 13h à 16h, pétanque et activités variés à la salle municipale. Infos: Claire au 463-0511

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie, infos: 449-2160

• Club de l'âge d'or de Délage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

• Bingo à Gracefield, à 18h45, au centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

• Tous les 1<sup>er</sup>, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mercredis de chaque mois, à 13h30, se tiennent les ateliers d'artisanat du Cercle des Fermières de Maniwaki, au 2<sup>e</sup> étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30, infos: 438-1784

• Club de cartes à Messines, à 19h15, infos: 465-2849.

• Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h, infos: 438-2063 ou 438-3045.

• Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue, infos: 449-2362

• Le Club de l'âge d'or de Blue Sea jouerons aux sacs de sable à 19h à la salle municipale, infos: 463-4962 ou 463-2485

• De 16h30 à 19h30: L'école secondaire St-Michael de Low: Internet haute-vitesse sans café, infos: Lyne au 422-3584

• À 19h30: Centre Bethany de Danford Lake: Club de cartes des aînés du Lac Danford, infos: Gisèle au 467-3317

• De 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, école Lac Ste-Marie et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans, infos: 467-3774

• 10h à 11h: C'est le cardio bébé à l'intérieur pour les parents et leurs bébés

• 18h à 19h: Atelier de discussion sur les relations entre frères et sœurs pour tous les parents

• Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill à 13h30, cartes et Karoling, infos: Martha au 422-3241

• À 19h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill Cartes, sac de sable et fléchettes, infos: Martha au 422-3241

• Centre Héritage de Low: Programme de mise en forme «Vie Active» Session d'étirement, musculation et activités de cardio pour 55 ans et plus, infos: 467-5014 ou 467-4464

#### Tous les jeudis :

• De 16h à 20h: centre communautaire Bethany du lac Danford: club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Linda Robinson 467-2870

• Activité de cartes 500 au local du Club de l'âge d'or l'Assomption de Maniwaki à 19h, infos: Nicole au 449-4145

• De 18h à 20h30: Au dessus de l'École St-Nom de Marie Soirée des jeunes à la maison des jeunes Ouvert aux jeunes de 10 à 17 ans. Infos: Nadine Pinton et Denis Labelle 467-2086

• Réunion AA à 19h30 en français, en haut de l'église Baptiste sur la rue Notre-Dame au coin de la rue Notre-Dame et Montcalm

• Le Club de l'âge d'or du Lac Ste-Marie: sacs de sable à 19h, infos: Bruno Léveillé au 467-3995

• Le corps de cadets 2855 se rencontrent de 18h à 21h à la polyvalente de Maniwaki.

#### Tous les vendredis :

• À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.

• Soirée de dards au centre récréatif du lac Long à 19h30, infos: 463-1811

Venez au

BAR

Anijack

déguster de la

GRILLADE

Le vendredi

4 mars,

de 17h à 19h

Musique avec Gary Davis  
et Luc Langevin

147, PRINCIPALE SUD, MANIWAKI  
(À CÔTÉ DU PÉTRO-PIZZA)

# Les jeunes joueurs cadets refusent d'abandonner

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** - Les jeunes footballeurs cadets de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau (CEHG), membres des Mustangs, champions de la Ligue Subway de l'Outaouais il y a deux ans, s'accrochent à l'espoir de pouvoir pratiquer leur sport favori ce printemps.

Les enseignants Sonia Olsen et Martin Lampron ont lancé un S.O.S aux bénévoles il y a deux semaines afin de sauver le programme et permettre aux jeunes d'amorcer une autre saison de football. La jeune formation cadet se retrouve sans entraîneurs. Il semble que quelques personnes se sont montrées intéressées à combler l'état-major de l'équipe. Mais il est trop tôt pour affirmer que les jeunes pourront compter sur l'implication de bénévoles pour prendre l'équipe en charge à temps pour amorcer le camp d'entraînement prévu dans trois semaines.

## La volonté de jouer

Les jeunes, rencontrés à l'école la semaine dernière, tiennent à poursuivre leur

implication dans le football scolaire. «Nous sommes conscients qu'il manque de bénévoles et que des gens font des pieds et des mains pour intéresser des gens à prendre le programme en main. Mais, d'un autre côté, nous n'avons pas l'intention d'abandonner. Nous voulons continuer de jouer au football. Nous voulons revivre la fièvre de faire partie d'une équipe et de défendre les couleurs de notre école», lancent les jeunes.

Et ils veulent continuer d'évoluer dans leur catégorie. «C'est plate ce qui se passe actuellement. Il est certain que nous allons nous faire défoncer si jamais nous arrivions à nous tailler un poste dans l'équipe juvénile. Et nous ne sommes pas intéressés à réchauffer le banc. Notre participation au football entraîne des dépenses pour nos parents dont les 100 \$ d'inscription et les frais pour les repas. Ça commence à faire cher pour réchauffer le banc», ajoutent les jeunes.

Le directeur de la CEHG, M. Robert Giard, a confirmé avoir rencontré Sonia Olsen et Martin Lampron afin d'explorer un plan visant à dénicher des bénévoles pour l'équipe cadet. «Nous en sommes à



Les jeunes Brandon Malette, Cédric Lafrenière-Rivet, Samuel Beaulieu, Marc-André Langlois, Olivier Perreault et Mathieu Saumure n'ont pas abandonné l'espoir de pouvoir jouer au football cette saison.

l'étape du ficelage. Le temps de joindre les gens responsables et nous pourrions être en mesure de maintenir le programme pour la prochaine saison.»

De son côté, Martin Lampron, a confirmé que quelques bénévoles avaient signifié leur volonté de s'impliquer mais qu'il y avait encore loin de la coupe aux lèvres.

«Ce n'est pas tout d'avoir des bénévoles, il faut tout de même des gens qui s'y connaissent en techniques de football. Ce que je veux éviter, c'est de démarrer le programme et être dans l'obligation de l'interrompre en cours de saison. Ce serait néfaste pour tous les gens impliqués dans le programme. Cette semaine, nous sommes en relâche scolaire. Nous en discuterons sûrement au retour.»

Les jeunes footballeurs cadets rencontrés la

semaine dernière souhaite de tout coeur que leur programme se poursuive. Le programme de football a été bénéfique à plusieurs points de vue. Une personne, très près des jeunes à la CEHG, a indiqué que les jeunes footballeurs provenaient de pratiquement toutes les municipalités de la région et que les équipes (cadette et juvénile) étaient composées de francophones, d'anglophones et d'américains et qu'elles contribuaient fortement à instaurer un esprit de solidarité, d'amitié et de fierté dans l'école. Il a indiqué qu'il serait dommage que le programme des cadets ne soit pas reconduit parce qu'il s'est aperçu que l'implication des jeunes dans le football avait un impact sur leurs comportements à l'école de même que sur leurs performances académiques.

## Travailleurs honorés

**MANIWAKI** - Pour une troisième année consécutive, la Coopérative de solidarité d'aide domestique de la Vallée-de-la-Gatineau a honoré ses travailleurs ayant cumulé 10 et 5 ans d'ancienneté lors d'une soirée reconnaissance qui a eu lieu le 15 février dernier.

Les gens impliqués sont fiers de leurs accomplissements et leur contribution à la prospérité de l'organisme. Les dirigeants estiment qu'ils méritent qu'on souligne leur dévouement envers la clientèle qu'ils desservent et leur fidélité envers la coopérative.

Lors de son incorporation en 1997, les membres de la coop s'étaient donnés comme objectifs d'offrir à la population du territoire de la MRC des services d'aide à domicile dans une approche communautaire qui respecte l'individu, sa dignité et ses valeurs. Ils désiraient assurer un service d'aide domestique de qualité stable à la population. La mission consistait également à améliorer l'employabilité, le développement économique et la consolidation

d'emplois précaires.

### La Coop verte

L'organisme est fier d'avoir développé un projet en 2010, la Coop Verte. La coop a pris le virage vert. Par souci de protéger l'environnement, la santé des travailleurs et des clients, la coop veut contribuer à la diminution de la pollution environnementale. Par l'entremise de la publicité et du bouche à oreille, elle a sensibilisé les membres à utiliser des produits d'entretien ménager qui sont moins nocifs pour la santé et plus écologiques.

Les objectifs, en 2011, sont toujours les mêmes. La coop est toujours à l'écoute de ses membres et à l'affût de nouveaux services à développer afin de remplir sa mission et combler les besoins de ses membres.

Des travailleuses et travailleurs ont été particulièrement honorés lors de la soirée de reconnaissance. Il s'agit de Mme Chantal Morin et M. Clément Guérette avec 10 ans d'ancienneté, ainsi que Mmes Line Boucher, Linda Villeneuve et André Lachapelle avec 5 ans d'ancienneté.



Par ordre alphabétique, on reconnaît Manon Beaudry, Jacqueline Benoit, Nicole Blais, Line Boucher, Catherine Bruyère, Sandra Buckshot, Henriette Caré, Claudette Cousineau, Maurice Danis, Louise Desloges, Danielle Duperron, Cécile Duval, Angèle Fortin, Francine Gauthier, Clément Guérette, Luc Labelle, Andrée Lachapelle, Pierrette Lafond, Ginette Lafrenière, Suzanne Lafrenière, Lucie Lefebvre, Marie-Blanche Lyrette, Jean Mathieu, Pauline Morin, Irène Morissette, Hubert Patry, Marie-Paule Romain, Colette Saumure et Linda Villeneuve.

# REMBOURSEMENTS RAPIDES GRÂCE À LA TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE

Tout simplement génial.  
hrblock.ca

## H & R BLOCK

Heures : Lundi au mercredi \_\_\_\_\_ 8h30 à 17h00  
Jeudi et vendredi \_\_\_\_\_ 8h30 à 16h30  
Samedi \_\_\_\_\_ 9h00 à 13h00

269, Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J9

Tél.: 449-3377

# Forêt de l'Aigle : «il faut un dialogue franc» - Gilbert Whiteduck

PAR JEAN LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - La communauté algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg (KZA) attend toujours le rapport du conciliateur Michel Létourneau sur la gestion de la Forêt de l'Aigle qui devait être terminé pour la mi-décembre. Et le changement de garde au ministère des Affaires autochtones du Québec retarde la bonne marche des pourparlers. Les Algonquins de KZA estiment avoir été placés sur la voie d'évitement.

«Pourtant, notre rencontre du 21 octobre dernier avec la vice-première ministre Nathalie Normandeau et le ministre Pierre Corbeil laissait présager un heureux dénouement pour tous les intervenants impliqués dans le dossier. Trois mois plus tard, il semble bien que le dossier n'a pas progressé», indique le chef du conseil de bande de KZA, M. Gilbert Whiteduck.

## Un conciliateur

Comme les pourparlers se dirigeaient

vers un cul-de-sac, le gouvernement du Québec a jugé bon de nommer un conciliateur dont le mandat serait d'établir un dialogue entre les intervenants pour en arriver à un plan de gestion équitable pour tous les intervenants dans le dossier de la Forêt de l'Aigle.

«Nous aurions aimé que M. Ota Hora, maire de Kazabazua, qui s'y connaît en matière de négociations autochtones, aurait été choisi pour agir en tant que conciliateur dans le dossier. Québec en a jugé autrement sans que nous ayons un mot à dire. Mme Normandeau semblait ouverte à nos revendications. Je crois qu'elle l'est toujours. Nous aurions aimé être consultés sur les recommandations qui seront retenues dans le rapport du négociateur. Mais il nous est impossible d'en savoir plus long.»

Le conciliateur Michel Létourneau s'est rendu à KZA le 1er décembre dernier pour rencontrer les autorités du conseil de bande. La date du 14 décembre a alors été retenue pour la sortie du rapport sur la gestion de la Forêt de l'Aigle. Entre-temps,

comme le rapport n'avait pas été déposé à la date prévue, le chef Whiteduck a communiqué avec M. Pierre Corbeil qui était toujours ministre des Affaires autochtones du Québec. «M. Corbeil m'a alors confirmé que le rapport serait déposé le 14 janvier. Nous l'attendons toujours.»

## Le rapport

Le chef Whiteduck a appris que le rapport avait bel et bien été déposé le 18 janvier. «Nous avons voulu obtenir une copie pour analyser les recommandations du rapport du conciliateur, mais aucune copie ne nous a été transmise. Et tout récemment, M. Geoff Kelly, à la suite d'un remaniement ministériel du premier ministre Jean Charest, a été nommé ministre des Affaires autochtones.»

Le chef Whiteduck et le nouveau ministre ont conversé au téléphone sur le dossier de la gestion de la Forêt de l'Aigle. Le ministre Kelly a demandé au chef Whiteduck de lui laisser un peu de temps afin de prendre connaissance du dossier. «Je n'ai pas de nouvelles depuis. Il y a un manque de

transparence dans ce dossier. Il y a un manque évident de respect à notre endroit.»

Le chef Whiteduck, au même titre que la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle, estime être un joueur majeur dans la gestion de ce territoire. «Nous voulons développer notre industrie récréotouristique et promouvoir l'implantation de commerces sur notre territoire. Somme toute, nous voulons développer des partenariats d'affaires et être en contrôle de notre territoire. Nous voulons éviter d'avoir recours aux tribunaux pour obtenir ce que nous estimons notre propriété dans la Forêt. Nous pensons que nous pouvons en arriver à une entente. Nous estimons que nous pouvons solutionner le tout au Québec. Mais pour ce faire, il faut une volonté politique. Et c'est ce qui manque dans le dossier qui nous préoccupe. Nous ne cherchons pas la confrontation mais un dialogue franc de la part des parties impliquées dans ce dossier.»

# Un repas pour la Journée internationale de la femme

PAR SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - Déjà 100 ans. En 1911 était créée la Journée internationale de la femme. Depuis, elle est célébrée tous les 8 mars : une journée de manifestations à travers le monde. Pour célébrer l'événement, le Comité femme de la Haute-Gatineau organise mardi prochain une

soirée. Au programme : « cocktail, repas et animation, au Rabaska à partir de 17 h », explique Danielle Beaudry, coordinatrice de l'Association de solidarité et d'entraide communautaire de la Haute-Gatineau (Asec).

Le Comité femme de la Haute-Gatineau existe depuis fin 2009. Il regroupe quatre organismes : l'Asec, qui assure une mission de défense des droits et oriente

les personnes en situation de pauvreté ; Halte-femme, maison d'hébergement pour les victimes de violence et leurs enfants ; le Calacs, qui lutte contre la violence faite aux femmes ; la radio CHGA FM.

« En décembre 2009, j'ai envoyé un mail à tous les organismes de la région qui ont à cœur la condition féminine, pour leur proposer de travailler ensemble, explique Danielle Beaudry. C'est ainsi qu'a été créé le comité. »

De cette collaboration est née une marche dans les rues de Maniwaki en octobre 2010. « Nous avons ensuite participé à la marche régionale des femmes en Outaouais, puis une délégation s'est rendue à Rimouski pour la marche mondiale », poursuit Danielle Beaudry.

C'est la deuxième fois que le comité organise une manifestation pour le 8 mars. Ouvert à tout le monde, les hommes aussi, ce repas est un bon moyen d'attirer un maximum de personnes, auprès desquelles les organismes feront passer leur message : « Nous voulions une rencontre un peu plus festive que l'année dernière, explique Danielle Beaudry. Une soirée associant légèreté et compte-rendu sur la condition féminine. »

Côté animation, c'est la surprise. Le repas coûte 12 dollars, aucune inscription préalable n'est nécessaire. Côté combat, le

comité va faire le point sur les revendications amenées par le Québec à la marche mondiale de Rimouski. « Deux ont été accomplies. Pour le volet violence envers les femmes, le gouvernement a décidé de rétablir les cours d'éducation sexuelle dans les écoles. Et le Canada a signé la Déclaration des Nations unies sur les droits des peuples autochtones, notamment ceux des femmes. »

Célébrer une journée dédiée à la femme n'est-elle pas dérisoire face aux nombreux combats qu'il reste à mener ? Absolument pas assure Danielle Beaudry, à condition de ne pas oublier quel est le sens de cette date : « Au fil des années, les femmes ont eu tendance à oublier que cette journée est l'occasion de rendre hommage à celles qui se sont battues pour obtenir des droits dont nous bénéficions aujourd'hui. Cela, notre groupe veut aussi l'expliquer. »

Localement, les membres du comité se battent au quotidien pour faire avancer les choses et venir en aide à celles qui en ont besoin : « Dans la région, beaucoup sont victimes de violence, en particulier celles qui vivent seules avec leurs enfants, ce sont les plus démunies. Il y a aussi l'inégalité des salaires, au niveau de l'emploi, le manque d'autonomie. Tout cela n'est pas propre à la région, on le retrouve partout dans le monde. »

Des conseils pour vous mener à bon port

**Piché Ethier Lacroix CA inc.**  
Comptables agréés / Chartered Accountants  
www.delconseil.com • info@ell.qc.ca



**MANIWAKI**  
140, rue King, Maniwaki (Québec) J9E 2L3  
Tél.: 819.449.3571 • Téléc.: 819.449.0052

**LA PÊCHE**  
77, rue Principale Est, Bureau 1, La Pêche (Québec) J0X 2W0  
Tél.: 819.456.4229 • Téléc.: 819.456.1303

## Chronique financière et fiscale

Cette semaine, nous revenons, comme mentionné lors de notre dernière chronique, sur le CÉLI, cet outil financier à potentiel élevé à long terme. Le CÉLI est disponible depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009; certains disent que c'est le plus important outil d'encouragement à l'épargne conçu depuis la création des REÉR en 1957. Ce véhicule d'épargne s'adresse autant à des jeunes de 18 ans et plus qui veulent épargner pour acheter une première voiture ou une maison qu'à des gens d'âge moyen qui aspirent à un projet particulier (des rénovations, une année sabbatique, un voyage). Il s'adresse aussi aux personnes âgées qui veulent faire fructifier leur épargne sans risquer de perdre ou imputer leurs programmes socio-fiscaux (SRG, PSV), car ni les revenus de placement, ni les retraits d'un CÉLI ne modifient leurs droits à ces prestations affectées par les revenus.

Bien que les économies fiscales semblent modestes à très court terme, les résultats seront très intéressants à plus long terme, surtout dans un contexte très prévisible de hausse des taux d'intérêts à venir. Afin de vous illustrer plus clairement cet avantage, nous vous avons dressé un tableau comparatif démontrant l'avantage du CÉLI sur le placement non enregistré.

Revenu	Taux marginal impôt 2011	Intérêts composés	Revenus d'intérêts après impôts		Valeur nette future du placement		Gain suppl. pour le Céli
			Non Enreg.	CÉLI	Non Enreg.	CÉLI	
40 000 \$	32,5	16 184 \$	10 924 \$	16 184 \$	25 924 \$	31 184 \$	5 260 \$
60 000 \$	38,4	16 184 \$	11 960 \$	16 184 \$	24 970 \$	31 184 \$	6 215 \$
80 000 \$	42,4	16 184 \$	11 442 \$	16 184 \$	24 322 \$	31 184 \$	6 862 \$

En plus de ces économies d'impôts substantielles, il est important de considérer qu'un placement dans un CÉLI peut servir de coussin financier et également être donné en garantie sur un emprunt, sans conséquence fiscale ou financière pour son détenteur, ce que le REER ne permet pas.

Nous espérons que ces informations vous auront permis de mieux saisir l'importance du CÉLI dans votre planification financière et fiscale et contribueront à améliorer votre épargne, ce qui était l'objectif premier visé par les autorités gouvernementales lors de l'implantation du régime.



**Nathalie Piché, notaire M.FISC.**

140, rue King, Maniwaki (Québec) J9E 2L3

819.449.5555 • téléc.: 819.449.0052 • npiche@ell.qc.ca



Danielle Beaudry est coordinatrice de l'Asec, Association de solidarité et d'entraide communautaire de la Haute-Gatineau. C'est l'un des quatre organismes qui forment le Comité femme de la Haute-Gatineau, avec Halte-femme, le Calacs et la radio CHGA FM.



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

# ANNONCES CLASSÉES

## À VENDRE À PRIX COMPÉTITIFS

Bois de chauffage  
Bois d'allumage, livraison et  
réservation disponible.  
Service de cordage à domicile  
Alain : **(819) 334-1415**  
300, rue King, Maniwaki

## SERVICES

- Émondage et abattage d'arbres,  
nettoyage de terrain  
25 ans d'expérience  
*Tree clearance - Land cleaning*  
- Déneigement de toitures  
*Roof snow removed*  
Assurances responsabilité  
1 000 000 \$  
Contacter Alain  
**(819) 334-1415**

### 100 ANIMAUX

Cheval Percheron à vendre avec attelage et  
remorque, 1500\$. Info: 819-664-1484

### 200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Au 153 Commerciale, 500 pieds carrés et  
plus. Info: 819-449-3701

### À LOUER LOCAL COMMERCIAL OU PROFESSIONNEL

LIBRE IMMÉDIATEMENT  
145, boul. Desjardins, Maniwaki  
Infos: François Langevin 449-5319

### Espace à bureau à louer

(12' x 15') 137, boul. Desjardins,  
Maniwaki, services de secrétariat  
disponible, mobilier inclus.  
Infos: Me Jean Trépanier 449-4231

Centre professionnel, situé au centre-ville de  
Maniwaki. Climatisé, chauffé, éclairé, au 198  
Notre-Dame. Libre immédiatement. Aussi,  
plusieurs bureaux. Info: 819-561-4586 ou  
441-0200.

### 210 - CHAMBRES À LOUER

App. 2 chambres à louer à Maniwaki,  
semaine ou au mois, entrée privée, cuisine,  
salon, TV, Internet, meublée, salle de bain  
complète, non-fumeur. Info: 819-465-1533

Chambre à louer, entrée privée, literie

## Cours de chasse

19 mars : Maniement des armes à feu  
20 mars : Initiation à la chasse

*Inscription chez J.O. Hubert  
S'inscrire au plus tôt, le nombre  
de places est limité.*

Information:  
**(819) 449-7535**

fournie, salon, tv, satellite, Internet, cuisine,  
meublée, secteur tranquille Christ-Roi, non  
fumeur Info: 819-441-0427

Chambres à louer, au centre-ville de  
Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine  
commune. Inclut 2 câbles, TV, laveuse/  
sécheuse, réfrigérateur individuel.  
Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853  
ou André 819-441-5371.

Chambres à louer, situées au centre-ville,  
accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info:  
819-449-7011

**Nintendo**  
Mad Corp Pirate  
Pour... Toi  
(819) 215-0893  
Mod ta Wii pour jouer des sauvegarde de tes jeux  
Mod ton DS pour plus d'option

*Des gens hautement  
professionnels, compétents et  
soucieux de vous offrir toujours  
le même excellent service!*

**Les entreprises  
d'électricité  
Marc Gaudette**  
38, ch. Monette  
Lac-Cayamant (Québec)  
J0X 1Y0  
Tél.: 819 463-2828  
Téloc.: 819 463-2967  
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL  
Membre de la corporation  
des maîtres électriciens  
du Québec  
Sans frais: 1 877 280-2828  
Cell.: 819 441-8282  
Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

RBQ # 5601-3873-01  
**GATINO concept** Sylvain Fortier  
Kim Stosik  
RÉNOVATIONS ext. et int., abris de spa, cabanon, gazebo  
DÉDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS  
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD  
GATINO concept  
8, chemin de la Tour, Délage, Qc, J9E 3A8  
T: 819-449-1882  
C: 819-449-8361  
F: 819-441-2599  
www.gatinoconcept.com  
info@gatinoconcept.com

LES ENTREPRISES  
ÉLECTRIQUES  
**B.L. 1996 INC.**  
LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN  
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6  
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866  
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

**Les Constructions  
Marc Martin**  
9060-5056 QUÉBEC INC.  
Spécialiste en béton  
Commercial - Résidentiel - Industriel  
LEVAGE DE MAISON  
178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018  
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974  
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

TÉL. 819-465-2436 • CELL. 819-441-4509  
**Ménage et vous**  
Au plaisir de le  
faire pour vous  
Anne Langevin  
PROPRIÉTAIRE  
Service personnalisé  
d'entretien ménager

**COUVREURS  
Rochon** RBQ:2537-2913  
QUÉBEC INC. F.A.S.  
Robert Rochon  
Toiture de tout genre  
ESTIMATION GRATUITE  
OUVRAGE GARANTIE  
PAR ÉCRIT  
1 (888) 449-2849  
Kazabazua  
(819) 467-2849  
Enlèvement de la neige

**MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES**  
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE  
ALTERNATEURS & DÉMARREURS  
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE  
Yvan & Philippe Thérien  
propriétaires  
& **819 449-8181**  
Téloc.: 819 441-2130  
153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

**Garage  
MOTO PRO**  
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries  
Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE  
Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

DÉMÉNAGEMENT  
**TRANSPORT J.V.**  
Gilles Céré, propriétaire  
Résidence Cellulaire  
**449-5311 441-4665**  
DÉMÉNAGEMENT  
Résidentiel — Commercial

**G. Lapratte  
Construction**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
Résidentiel • Commercial • Industriel  
Licence RBQ 8216-7883-42  
Tél.: 819-449-3389 Cell.: 819-449-0643

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et  
vernisage de plancher de bois franc • Pose de  
moulures de tout genre • Fabrication, réfection et  
installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique  
**(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929**  
**Les  
Finitions  
Blais**  
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551  
**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**  
- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX  
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES  
Licence RBQ: 8290-8641-40  
**Dufran 2003**  
François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474  
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS  
GARGANTINI INC.**  
214, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
TÉL.: (819) 449-2835  
ÉCOLE  
DE  
COUTURE  
• machines à coudre  
• aspirateurs **JANOME**  
• système central  
VENTE ET  
RÉPARATION

**TRANSPORT  
branchaud**  
SPÉCIALITÉ :  
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES :  
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa  
**VÉRONIQUE BRANCHAUD**  
Présidente Tél.: 819-449-6222  
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais: 866-449-6222  
(Québec) J9E 3A9 Fax: 819-449-8191

**Ford**  
GÉRARD HUBERT  
**Hubert**  
MANIWAKI/MONT-LAURIER  
Gérard Hubert Automobile Ltée  
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217  
Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 441-8786  
Robert Grondin  
Représentant

**SERRURERIE  
YVES COUSINEAU**  
enr.  
SERRURERIE & CORDONNERIE  
YVES COUSINEAU ENR.  
449-2245  
La nuit: 449-5674

**PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIEL INC.**  
**PUITS ARTÉSIENS**  
Vente et installation  
de pompes submersibles  
P.F.E.  
250  
**(819) 449-1802**  
Alain Lapierre, prop.  
C.P. 376, Maniwaki  
(Québec) J9E 3G9  
LICENCE  
R.B.Q. 1687-0511-30

peinture  
**MICCA** Gracefield  
**Benoît Rochon / Alain Rochon**  
131 St-Joseph C.P.130  
Gracefield, Qc  
J0X 1W0  
Tél: 819.463.0063  
Fax: 819.463.0036



## ANNONCES CLASSÉES

Déléage, chambre très propre, non fumeurs, Internet sans fils inclu, réfrigérateur, salle de bain privée. Forfait hebdomadaire ou mensuel. Info: 819-449-6969.

Sur boul. Desjardins grande chambre avec salle de bain privée, lav/séch. (idéal personne âgée), pas d'animaux 430\$/mois. Info: 819-918-2002

### 230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

3 1/2 à louer à Gracefield près de l'école, fraîchement peinturé, chauffé/ éclairé, cuisinière/ réfrigérateur fournis, 425\$/

mois. Références demandées. Libre immédiatement. Info: 819-893-4771

App. 3 1/2 à louer, situé à Déléage tout près de Maniwaki entièrement rénové, installation laveuse sècheuse, entrée privée, pas d'animaux, non-fumeur, 400\$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre immédiatement. Info: 819-306-0504 ou jours: 306-1100

Appartements spacieux et confortables à 2 rue Radisson, 1 et 2 c.c. à partir de 715\$, libres immédiatement. Plusieurs commodités, animaux acceptés, stationnement disponible. Pour information: 819-771-7441

Apt. 1 grande c.c. à Kazabazua, chauffé, éclairé, 495\$/mois. Libre 1er mars. Info: 819-467-5568 Michel ou Linda

Apt. 2 c.c., non chauffé, non éclairé, à 2 min de Mki. Info: 819-334-1945 après 17h

Apt. à louer à Gracefield, 1 et 2 c.c., idéal pour personnes âgées autonomes. Info: 819-463-1212

Bouchette très grand 3c.c avec sous-sol, complètement rénové, pas d'animaux, pas chauffé/ pas éclairé, libre immédiatement. Info: 819-334-2345

Garçonnière à louer, 2 min du centre-ville. Chauffée, éclairée, câble fourni. Déneigement compris. Pas d'animaux, 350\$/mois. Disponible immédiatement. Info: 819-441-4573

Grands apts 3 c.c. disponibles avec une

buanderie ultramoderne et de vastes espaces verts privés dans des jardins magnifiques. Libre immédiatement. 865\$/mois. T: 819-771-2666, ou ajc@oxfordproperties.com. Photos: oxfordresidential.ca

Haut de maison à louer rue St-Patrice Mki 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 595\$/mois. Info: 819-561-9222

**Joli et confortable appartement 1 c.c. situé à Bois-Franc. Prise laveuse-sècheuse, déneigement, stationnement, service de vidange, antenne satellite Bell ExpressVu inclus. 375\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Libre le 1er mars 2011. Pour information: 819-449-0627 jour et 819-449-0794.**

**Joli appartement 3 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sècheuse, antenne satellite, service déneigement stationnement inclus. Libre à partir du 1 mars. \$450\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: 819-449-0794**

**À VENDRE !**  
  
 Superbe maison située à Déléage sur la rue des Cèdres, de 2 730 p.c. avec abri auto, 2+1 chambres à coucher, construite en 1996 et entièrement rénovée en 2008. Sous-sol fini et occupé en partie (610 p.c.) par un logement rapportant 4 920\$ de revenu annuellement. Garage détaché avec loft à rangement, piscine de 24 pieds avec grand patio, 1,5 acre de terrain.  
**219 000\$ - 819 441-0061.**

**À VENDRE !**  
  
 Maison à revenus à vendre située à Déléage à 2 minutes de Maniwaki. Premier étage : 2 chambres à coucher, grande cuisine, grand salon, salle de bain refaite à neuf et petite salle de lavage. Au sous-sol : 2 logements d'une chambre à coucher refaits à neuf en 2010 générant un revenu annuel de 9 600\$. Remise de 20x20. Prix demandé 120 000\$. Pour information 819-306-0504 ou 819-306-1100 demandez Anne.

**À VENDRE**  
  
 245, Principale Nord, Maniwaki, complètement rénovée (chambre de bain avec céramique, cuisine, fenêtres et portes, toiture), grand terrain débouchant sur 2 rues, fournaise électrique neuve, entrée électrique neuve, 1 logis au sous-sol. 125 000\$. Infos: 819-449-4320

## Avis de convocation

Assemblée générale extraordinaire  
Assemblée générale annuelle

Promutuel L'Abitibienne, société mutuelle d'assurance générale convoque ses membres-assurés à une assemblée générale extraordinaire et une assemblée annuelle qui se tiendront le :

**vendredi 25 mars 2011 à 17 h 30**  
**Carrefour Mont-Tremblant, salle Fusion**  
**(près de l'hôtel Comfort Inn)**  
**850, rue Lalonde, Mont-Tremblant**

L'assemblée générale extraordinaire se tiendra immédiatement après l'assemblée générale annuelle et aura pour but de modifier les règlements généraux de la société en adoptant les nouveaux règlements, dont copie est disponible pour consultation par tout membre au siège de la société.

### Sièges en élection

Siège n° 4 : secteur M.R.C. Vallée-de-l'Or (**Daniel Asselin**)

Siège n° 5 : secteur M.R.C. Abitibi (**Yvan Lévesque**)

Siège n° 6 : secteur M.R.C. Abitibi (**Réjean Côté**)

### Mise en candidature

Tout membre-assuré désirant être candidat à un siège d'administrateur doit faire parvenir son formulaire de mise en candidature au siège de la Société mutuelle. Il doit être adressé au secrétaire du conseil d'administration et reçu au plus tard dix (10) jours avant l'assemblée, soit le 11 mars 2011 à 16 h 30. Ce formulaire est disponible au siège situé au 282, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Amos ou sur notre site Internet à promutuellabitibienne.ca.

En cas d'annulation, l'assemblée sera remise au lendemain, au même endroit et à la même heure.

Un cocktail d'inoaire sera servi.  
Il y aura tirage de prix de présence.

Yvan Rose, Adm. A., PAA  
Secrétaire du conseil  
d'administration

**PROMUTUEL**  
L'ABITIBIENNE

Tout commence par la confiance



**Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!**

**Denturologiste**  
Martin Cusson D.D.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h  
**(819) 449-6073**  
137, Principale Sud, Maniwaki

**Inspecteur en bâtiment**  
home inspections certifié  
Résidentiel & Commercial  
Confidentiel & impartiale  
Jacques Rochon  
(Qc) 819.463.1409  
(Ont) 613.204.3450  
inspecteur649@hotmail.com

**Assurances**  
**Kelly et Associés**  
Cabinet en assurance de dommages  
**Anik Beauseigle,**  
courtier en assurance de dommages  
**Sylvie Roy,**  
courtier en assurance de dommages  
**Steven Rodgers,**  
courtier en assurance de dommages  
**Nancy Raby,**  
courtier en assurance des particuliers  
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

**Desjardins & Gauthier**  
Avocats - Lawyers  
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075  
Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

**avocats**  
barristers SENGRL LLP  
Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.  
Roy Paradis Gosselin Lafrenière  
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

**Ville de Gracefield**  
AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :  
Le 14 février 2011, la ville de Gracefield a adopté le règlement suivant :  
Règlement 91-2011 : règlement de délégation de pouvoir en matière d'adjudication de contrats relatifs à la fourniture de services professionnels.  
Quiconque veut prendre connaissance du dit règlement peut le consulter ou s'en procurer une copie aux heures normales de bureau.  
Donné à Gracefield, ce 3 mars 2011  
Jean-Marie Gauthier  
Directeur général



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

## ANNONCES CLASSÉES

Logement 2 c.c. au 281 Notre-Dame, très propre, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er avril, 525\$/mois. Info: 441-0526

Logement à louer secteur commeauville 2 c.c. laveuse/ sècheuse 500\$/ mois pas chauffé/ pas éclairé inf: 819-449-4140

**Maniwaki, beau logement, 2 c.c., frais peint, rénové, plancher bois flottant, grande salle de bain, secteur paisible, 495\$ par mois, libre immédiatement. Info: 819-457-1119.**

**240 - PROPRIÉTÉS À LOUER**

Maison à louer 3 chambres à coucher, plus garage 500\$/ mois, 90 Guilmour. Info: 819-441-3341

Maison à louer rue St-Joseph à Aumont, 3 c.c., sous-sol aménagé, 5 appareils ménagers fournis, patio, 650\$/mois. Info: 613-204-1775

Maison complète à louer, située à Bois-Franc. Piscine extérieure et verrière. Libre le 1er mars. Info: 441-2796

**300 - CHALETS À VENDRE**

Magnifique chalet situé sur le camping

Brunet ( réservoir Baskatong ) à deux pas de la plage. Voir le site de LESPAC.com annonce 23448646 pour plus de détails et photos. Info: 819-441-0200

**320 - PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE**

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commerciale et appartements à Maniwaki au centre-ville. Bon revenu, bien situé, près de tout. Vendue sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personnes sérieuses seulement. Info: 819-449-1040 ou 449-2485

**330 - TERRAINS À VENDRE**

À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info:

**Courseur recherché**

**pour course sur lac Patry. Info: 463-3774, Jacques Bogé**

819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

**510 - OFFRES DE SERVICE**

ATTENTION, CONSOLIDATION DE DETTES. Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois, selon votre budget. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GCP Sans frais 1-877-441-2330

# Bois de chauffage à vendre

Érable 65\$/corde livré.

Achetons feraille et vieille auto

819-441-0934

819-334-4050

## VENTE DIRECTE PAR LE PROPRIÉTAIRE



Fut le seul propriétaire. Pour visiter 3 façons de le rejoindre.

1- Par téléphone: **819 449 1237**2-Par Internet: **oneilgrondin@hotmail.com**3- Voir photos et info sur le site: **duproprio.com****IMPORTANT!****La maison sera libérée en septembre****DU SOLIDE!**

**Maison construite en 1961 par un entrepreneur très expérimenté, qualifié et approuvé par la SCHL**

(Société Canadienne d'Hypothèque et de Logement)

**et suivi de près à chaque étape de la construction par des inspecteurs de la SCHL.**

Située à Maniwaki,

**coin de rues**, secteur Comeauville.Façade 46 pieds au: **455 rue Ste-Cécile**Longueur 62 pieds au: **114 rue de la Ferme**

Espace libre en parterre rue de la Ferme:

20' 5" X 92' moins 6' X 15" occupés par

l'abri de la descente au sous-sol.

Côté entrée d'auto: 92' X 13'

Grandeur totale du terrain: 60 pi. X 92 pi.

**KITIGAN ZIBI ANISHINABEG****APPEL D'OFFRES PUBLIC****Construction des infrastructures, lot 2 modifié**

Kitigan Zibi Anishinabeg requiert des offres pour la réalisation de travaux de construction d'infrastructures qui se décrivent approximativement comme suit :

- 310 mètres de conduites d'aqueduc et d'égout sur la rue Pitobig avec réfection de la chaussée.
- 620 mètres de conduites d'aqueduc, d'égout et de construction d'une chaussée pavée sur les rues Kidjik et Nigig.

Les documents de soumission seront disponibles à partir du 02 mars 2011 au Système électronique d'appels d'offres (SEAO) en appelant à la ligne téléphonique 1 866 669-7326 ou via le [www.seao.ca](http://www.seao.ca).

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission sous forme d'un chèque visé représentant au moins dix pour-cent (10 %) du montant de la soumission à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs en construction, au sens de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction (L.R.Q. chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires au Québec ou dans une province ou un territoire visé par un accord de libéralisation des marchés applicable aux municipalités.

Les soumissions (original et une copie) seront reçues dans des enveloppes scellées identifiant le projet : "Construction des infrastructures, lot 2 modifié / LL125453", au plus tard le 21 mars 2011 à 15 h au 1, Paganakomin Mikan à Maniwaki pour être ouvertes publiquement, au même endroit, le même jour et à la même heure.

Kitigan Zibi Anishinabeg ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Aucune rémunération ou dédommagement ne sera accordé pour la préparation et/ou le dépôt d'une soumission.

**Donneur d'ouvrage :**

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG  
1 Paganakomin Mikan  
P.O. Box 309 Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3  
Maniwaki (Québec) J9E 3C9  
Tél : (819) 449-5170  
Tc. : (819) 449-5673

**Consultant :**

GENIVAR  
436, rue de la Madone  
J9L 1S3  
Tél. : (819) 623-3302  
Tc. : (819) 623-7616

Jean-Guy Whiteduck  
Community Services Director

**KITIGAN ZIBI ANISHINABEG****APPEL D'OFFRES PUBLIC****Raccordement sanitaire de 8 résidences****Rue Notre-Dame et Route 105**

Kitigan Zibi Anishinabeg requiert des offres pour la réalisation de travaux de raccordement sanitaire qui se décrivent approximativement comme suit : 300 mètres de conduites d'égout avec 8 branchements résidentiels.

Les documents de soumission seront disponibles à partir du 02 mars 2011 au Système électronique d'appels d'offres (SEAO) en appelant à la ligne téléphonique 1 866 669-7326 ou via le [www.seao.ca](http://www.seao.ca).

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission sous forme d'un chèque visé représentant au moins dix pour-cent (10 %) du montant de la soumission à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs en construction, au sens de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction (L.R.Q. chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires au Québec ou dans une province ou un territoire visé par un accord de libéralisation des marchés applicable aux municipalités.

Les soumissions (original et une copie) seront reçues dans des enveloppes scellées identifiant le projet : "Raccordement sanitaire de 8 résidences, LL125453-B", au plus tard le 21 mars 2011 à 15 h au 1, Paganakomin Mikan à Maniwaki pour être ouvertes publiquement, au même endroit, le même jour et à la même heure.

Kitigan Zibi Anishinabeg ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Aucune rémunération ou dédommagement ne sera accordé pour la préparation et/ou le dépôt d'une soumission.

**Donneur d'ouvrage :**

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG  
1 Paganakomin Mikan  
P.O. Box 309 Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3  
Maniwaki (Québec) J9E 3C9  
Tél : (819) 449-5170  
Tc. : (819) 449-5673

**Consultant :**

GENIVAR  
436, rue de la Madone  
J9L 1S3  
Tél. : (819) 623-3302  
Tc. : (819) 623-7616

Jean-Guy Whiteduck  
Community Services Director



## ANNONCES CLASSÉES

Aucun crédit refusé, prêt de 500\$.  
Remboursable à la semaine. Rapide et facile.  
1-866-776-2291 www.argentrapide.com

1-866-776-2291 www.argentrapide.com

Aucun crédit refusé, prêt de 500\$.  
Remboursable à la semaine. Rapide et facile.

CASIER JUDICIAIRE? Peut-on vous aider?  
Le Centre du Pardon National est agréé par  
la GRC. Pour un meilleur prix et un meilleur  
service, visitez-nous à www.nationalpardon.



MRC d'Antoine-Labelle

### EST À LA RECHERCHE D'UN(E) DIRECTEUR(TRICE) ADJOINT(E) AU SERVICE DE L'AMÉNAGEMENT

La MRC d'Antoine-Labelle est un vaste territoire couvrant plus de 70 % de la région administrative des Laurentides. Elle est représentée par 17 municipalités réparties sur près de 5 000 km<sup>2</sup>, en plus d'un territoire non organisé de 10 000 km<sup>2</sup>, totalisant une population de 35 000 personnes.

Le service de l'aménagement du territoire de la MRC d'Antoine-Labelle est un service multidisciplinaire regroupant une dizaine d'employés.

#### Les principaux mandats sous la responsabilité du service de l'aménagement du territoire sont :

- La mise en place et le maintien d'un schéma d'aménagement et de développement représentatif des particularités régionales en matière d'aménagement du territoire;
- La conformité des orientations et décisions locales face à cette planification régionale;
- Gestion des délégations gouvernementales en terres publiques dont les Terres publiques intramunicipales (TPI), les baux de villégiature, les carrières et sablières;
- Appliquer les règlements d'urbanisme en TNO;
- Soutenir les municipalités locales dans l'application des règlements;
- La gestion des cours d'eau;
- L'application d'un règlement régional sur l'abattage d'arbres en forêt privée.

#### Responsabilités

Sous la supervision du directeur du service de l'aménagement, la personne assurera les responsabilités suivantes :

- Assiste le directeur du service dans la gestion de l'équipe de travail;
- La réalisation de la révision et coordination du schéma d'aménagement;
- L'analyse de la conformité des règlements d'urbanisme municipaux;
- L'analyse de certaines demandes de conformité au schéma d'aménagement (CPTAQ, MDDEP);
- L'assistance aux municipalités dans la modification de leur plan et de leurs règlements d'urbanisme;
- L'application du cadre de gestion des cours d'eau en vertu de la Loi sur les compétences municipales;
- La rédaction d'avis et de rapports concernant divers dossiers en aménagement;
- Coordonne le volet environnement du service de l'aménagement du territoire (plan d'action sur les lacs).

#### Exigences

- Diplôme universitaire en urbanisme ou en aménagement du territoire (ou formation jugée équivalente);
- Posséder une expérience de 2 ans dans le domaine municipal (en gestion, constitue un atout);
- Avoir une bonne connaissance des dispositions des lois et des règlements relatifs à l'exercice de sa tâche (LAU, LQE, LPTAA, etc.);
- Excellente capacité de rédaction et de communication verbale;
- Connaissance de l'environnement Microsoft Office;
- Connaissance en géomatique (un atout);

#### Conditions salariales

Selon la grille salariale en vigueur, en plus d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Faire parvenir votre curriculum vitae **au plus tard le 18 mars 2011** à :

Par la poste : **CONCOURS 11-AM-01**  
**Directeur adjoint, service de l'aménagement**  
**MRC d'Antoine-Labelle**  
**Édifice Émile-Lauzon**  
**425, rue du Pont**  
**Mont-Laurier (Québec) J9L 2R6**

Par courriel : **administration@mrc-antoine-labelle.qc.ca**

Par télécopieur : **(819) 623-5052**

*Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.  
Veuillez prendre note que seules les personnes retenues seront contactées.*

org Appelez: 1-866-242-2411 ou 514-842-2411

Changez vos vieux bijoux en or pour de l'argent comptant. Info: 819-306-0649 ou 819-463-1190

Discothèque mobile, DJ Pierrot, musique de tous genres, spectacles, événements, festivals, sons et lumières. Info: 819-463-0101, 1-866-685-0101, 441-9768 paget.

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Aucun

branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. Service 49.95\$ par mois! Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

Faisons rénovations complètes et laissons les lieux propres; faisons aussi ménage sur demande. Info: 819-465-3388.

Poseur de tapis, prélands, plancher flottant à votre service, 15 ans d'expérience. Danny 819-462-0523



### OFFRE D'EMPLOI Contrôleur(e)

Centre de Rénovation Home Hardware de Maniwaki

Le titulaire sera responsable de toutes les tâches associées à la vérification financière et comptabilité.

#### Candidat recherché :

- Posséder un baccalauréat en sciences comptables.
- Détenir un titre de CA, CGA ou CMA OU
- 5 années d'expérience pertinente dans un poste semblable.
- Connaître le logiciel manisoft (serait un atout).
- Excellente maîtrise du français et anglais (écrit et parlé).

Rémunération selon expérience avec avantages sociaux.

Si vous êtes intéressé, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 6 mars 2011 à l'attention de:

**Mme Lissa-Marie Brossard**  
**Centre de Rénovation Home Hardware**  
**79 Kichi Mikan, C.P. 10**  
**Maniwaki (Québec) J9E 3B3**  
**Fax: 819-449-4574**  
**hh\_maniwaki@hotmail.com**

*Veuillez prendre note que nous communiquerons seulement avec les candidats retenus.*

## Bâtir toujours plus

**Louisiana-Pacifique Canada Ltée**, un employeur de choix, chef de file dans la conception, la fabrication et la fourniture de produits destinés à l'industrie de la construction, recherche pour son usine de Bois-Franc (Maniwaki), des:

### JOURNALIERS – SUR APPEL

#### EXIGENCES

- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Expérience de travail en milieu manufacturier
- Autonome, polyvalent
- Aptitudes pour le travail manuel
- Bonne coordination visuelle et motrice

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

Nous offrons un milieu de travail sécuritaire, équitable, agréable, stimulant et gratifiant, ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux des plus intéressants.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 7 mars 2011 à:  
**Louisiana-Pacifique Canada Ltée, 1012, chemin du Parc industriel,**  
**Bois-Franc (Québec) J9E 3A9. Télécopieur: (819) 449-2433;**  
**courriel: denis.lavoie@lpcorp.com**

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

[www.lpcorp.com](http://www.lpcorp.com)





819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

## ANNONCES CLASSÉES

Prêt 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hr. Conditions: Emploi stable (4 mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

PRET DE 500\$ Sans enquête de crédit. CREDIT COURTAGE 1-866-482-0454

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans

d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

RÉNOVATIONS, plancher flottant, céramique, salle de bain, revêtement, deck, toiture de bardeaux, finition sous-sol, portes/fenêtres, plancher bois franc. Info: 819-712-0263

SAAQ - Vous êtes invalide? Victime d'accident d'automobile dans les années 80-90? Nous pouvons vous aider. Contactez-

nous, consultation gratuite. Dion Avocats (514) 282-2022. www.avocatsaaq.com

Service de ramonage. Une cheminée sale, c'est jouer avec le feu. Faites appel à un expert Roger Denis. Info: 819-449-4897 ou 441-1292

Studio d'enregistrement très haute gamme - Audio professionnel recording demos. Album. Info: 1-819-467-5890

Taille d'arbres fruitiers et autres, taille de fructification et de formation. Horticulteur de plus de 15 ans d'expérience, François Côté t.a. Info: 819-465-3908

La SASKATCHEWAN. Pensez-y! L'endroit idéal pour vivre, travailler et élever une famille! Pour connaître les opportunités d'emploi: www.actionemploisk.ca 1-866-277-3537

Recherche assistante-cuisinière pour environ 30hrs/sem. Info: 819-449-2953

SÉCURITÉ, INVESTIGATION. Devenez agent(e) de sécurité besoin urgent http://www.academiessi.co.cc, formation au Québec, succursales Québec, St-Hyacinthe (1-877-470-0445).

## 700 - AUTOS USAGÉES À VENDRE

Pontiac G6/GT 2007, blanc, décapotable, intérieur en cuir noir, 112,000 km, très propre, impeccable, pneus hiver neuf. 16,900\$ ou meilleur offre. Info: 819-449-3003

Pontiac Montana 2000, 190,000 km, pour 1,200\$. Info: 819-441-0179

## 720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Kawasaki Teryx 2008 rouge, 750cc 4x4 tres propre, toit rigide, pare-brise 2 sections, treuil warn 4 000 lbs, 3 200 km, garantie prolongée jusqu' en mars 2012 8500\$ Info: 819-440-2518

Motocross Honda 2003, CF150, 4 temps, en très bon état et très bien entretenu. Très bonne opportunité. Demande 1800\$. Info: Carole au 819-441-6411 ou 819-465-1423

Motoneige à vendre, ArticCat 580, année 1996, bien entretenu. Info: 819-463-1187 ou 819-441-7616.

## Appels de candidatures

Ministère des Transports du Québec

## CONDUCTRICE OU CONDUCTEUR DE VÉHICULES ET D'ÉQUIPEMENTS MOBILES

Classe 2

18,88\$/heure

Concours de recrutement: 459G-8507001

Le ministère des Transports est actuellement à la recherche de personnes candidates est à la recherche de candidates et de candidats en vue de pourvoir à des emplois réguliers ou occasionnels **uniquement à Maniwaki dans la région administrative de l'Outaouais.**

Le ministère des Transports a pour mission d'assurer, sur tout le territoire québécois, la mobilité durable des personnes et des marchandises au moyen de systèmes de transport efficaces et sécuritaires qui contribuent au développement du Québec. Il se veut le chef de file dans l'organisation et l'intégration des systèmes de transport au Québec. Pour réaliser sa mission, le Ministère compte sur l'expertise de ses employés.

**Attributions:** À titre de conductrice ou de conducteur de véhicules et d'équipements mobiles, vous effectuerez, sous la supervision du chef des opérations, divers travaux de terrassement, de construction et d'entretien des infrastructures de transport en conduisant un bélier mécanique ou hydraulique d'une puissance égale ou inférieure à 74 forces, un chargeur avec benne dont la capacité de charge est inférieure à deux verges cubes, un camion à deux ou à trois essieux muni d'un chasse-neige, d'une aile de côté ou d'un épandeur à sel, un rouleau compresseur et compacteur, un tracteur muni d'une rétrocaveuse, d'une chargeuse ou d'autres accessoires similaires. Vous effectuerez également les travaux préventifs requis pour le bon fonctionnement des véhicules et vous établirez un calendrier de route.

**Horaire de travail sur faction rotative: jour, soir, nuit et fin de semaine.**

**Conditions d'admission:** Être titulaire d'un diplôme d'études secondaires équivalant à une 11<sup>e</sup> année ou à une 5<sup>e</sup> année du secondaire avec spécialisation en machinerie lourde reconnu par l'autorité compétente **ET** détenir un permis de conduire de **classe 3, 2 ou 1, comprenant la mention «F» pour le freinage pneumatique ET la mention «M» pour la transmission manuelle.**

OU

Avoir deux années d'expérience pertinente dans la conduite de véhicules et d'équipements mobiles munis de deux essieux et ayant une capacité de 10 000 livres PBV et plus utilisés dans la réalisation de travaux de construction et d'entretien d'ouvrages publics ou dans le transport de matériaux lourds **ET** détenir un permis de conduire de **classe 3, 2 ou 1, comprenant la mention «F» pour le freinage pneumatique ET la mention «M» pour la transmission manuelle.**

**Note:** Les personnes qui auront réussi la procédure d'évaluation devront fournir une copie récente du document «**État du dossier du conducteur**», offert gratuitement dans tous les points de service de la SAAQ.

**Salaires:** Le salaire annuel, calculé sur une base de 38 h 45 par semaine, est de 38 175 \$ (18,88 \$ l'heure).

Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, vous devez posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, vous devez posséder une connaissance du français appropriée aux fonctions.

**Période d'inscription:** Du 7 au 18 mars 2011

**Inscription:** Remplir le formulaire **Offre de service** en inscrivant le numéro **459G-8507001** à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve et le faire parvenir dûment signé à l'adresse suivante:

**Conductrices ou conducteurs de véhicules et d'équipements mobiles, classe 2,** à l'attention de M<sup>me</sup> Jocelyne Mireault, Direction de l'Outaouais, Service du soutien à la gestion, ministère des Transports, 170, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5<sup>e</sup> étage, Gatineau (Québec) J8X 4C2 ou par télécopieur au 819 772-3581.

Pour être considérée, votre candidature doit être reçue à l'adresse ci-dessus **au plus tard le 18 mars 2011.**

**Aucune candidature soumise par courrier électronique ne sera acceptée.**

Vous pouvez vous procurer le formulaire **Offre de service** dans le site Internet [[www.carrieres.gouv.qc.ca](http://www.carrieres.gouv.qc.ca)], dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec, dans les directions des ressources humaines des ministères et des organismes, dans les bureaux de Services Québec, dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

**Un dossier complet comprend:**

Le formulaire **Offre de service** dûment rempli avec:

- le numéro **459G-8507001** inscrit à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve;
- votre **signature** aux sections 4 et 5 du formulaire;
- une photocopie de votre **permis de conduire** de la classe requise;
- une photocopie du diplôme ou du dernier relevé de notes ou de l'évaluation comparative des études effectuées hors Québec (attestation d'équivalence) reconnue par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles [[www.micc.gouv.qc.ca](http://www.micc.gouv.qc.ca)];
- la nature, le classement et la durée des emplois occupés ainsi que les mois de début et de fin de chacun des emplois occupés (pour les emplois à temps partiel, inscrire le nombre d'heures travaillées par semaine).

**Il est essentiel de fournir un dossier complet. Un dossier incomplet pourrait entraîner des délais inutiles.**

**Information:** M<sup>me</sup> Jocelyne Mireault, 819 772-3107, poste 222

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

**Renseignements importants:** Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres d'une communauté culturelle peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) et dans le site Internet [[www.carrieres.gouv.qc.ca](http://www.carrieres.gouv.qc.ca)], les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi (CLE), les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues avant la fin de la période d'inscription. La fonction publique du gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi qui visent notamment les femmes et les membres des communautés culturelles ainsi qu'à un plan d'embauche pour les personnes handicapées. Pour plus d'information concernant ces programmes, vous pouvez consulter notre site Internet au [[www.tresor.gouv.qc.ca/egalite](http://www.tresor.gouv.qc.ca/egalite)].

Québec

## OFFRE D'EMPLOI

MÉCANICIENNES OU MÉCANICIENS  
EN VÉHICULES LOURDS ET LÉGERS  
Classe 1 et classe 2

Le Centre de gestion de l'équipement roulant du ministère des Transports du Québec est à la recherche de mécaniciennes ou de mécaniciens pour combler des postes pour ses ateliers de mécanique à travers toute la province. Pour localiser les ateliers à travers les différentes régions du Québec, consultez la liste complète des ateliers de mécanique sur le site Internet: [www.cger.mtq.gouv.qc.ca](http://www.cger.mtq.gouv.qc.ca).

Vous pouvez consulter l'offre d'emploi et vous procurer le formulaire «**Offre de service**» sur le site Internet [www.cger.mtq.gouv.qc.ca](http://www.cger.mtq.gouv.qc.ca), dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec, dans les bureaux de Services-Québec, dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

La période d'inscription à ce concours est du 7 au 18 mars 2011 inclusivement.

Pour information : Annie Dion, 1 866 275-0241, poste 2293.



## ANNONCES CLASSÉES

Motoneige Alpine à vendre 1983, 2 ponts LO/HI/reculon, très bonne condition, 1200\$. Info: 819-623-1381

Ski-doo 2002 skandic 440 long trak. Condition A1-inspection complète. Moteur, clutch et suspension du pont arrière refait à neuf 2010. Reculon, rétroviseurs, pouce/main chauffant. Seulement 789 km. Demande 3100,00\$, info: 819-438-1666

### 740 - DIVERS À VENDRE

BÂTIMENTS EN ACIER-VENTE D'HIVER À PRIX IMBATTABLES!...3.49\$ à 11/le p.c. Commandes placées tout de suite seulement...Transport GRATUIT, certaines exceptions. Jusqu'à 90 jours pour payer. Dépôt requis. Pioneer fabrique depuis 1980. 1-888-412-9990 poste 818 martin@pioneersteel.com

**Bois de chauffage à vendre en auto-cueillette, érable, merisier et être, 20\$ la corde. Info: Sylvain au 819-856-2914**

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumée pour hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

Équipement de restaurant à vendre: chaises, tables, poêle au gaz, réfrigérateurs, etc. Aussi balayeuse centrale et grand aquarium. Info: 819-463-1212

Deux congélateurs à crème glacé commercial, très bonne condition 250\$ chacun. Info : 819-463-4222 demander Alain.

Pelle à neige VTT & côte à côte, 3 grandeurs, attachement complet à partir de 320\$, 400 Kodiak 1994, 2000\$. Info: 819-449-1881

Permis de taxi à vendre (source de financement disponible). Info: 819-463-2062

POUR CAUSE DE DÉMÉNAGEMENT. Appareils ménagés, poêle, réfrigérateur, laveuse et sècheuse. Tracteur à pelouse et remorque de 31x4 et souffleuse. Meubles et encore plus pour la maison. Info: 819-465-3882.

Vend et achète meubles usagés et antiques. Localisé au 188, Commerciale. Info: 819-

441-1455, 334-2366 cell.

### 810 - RECHERCHÉ

NOUVELLES SCIERIES Norwood-Nouveau LumberMate-Pro accepte des billes de 34-po de diamètre. Scie des planches de 28-po large. Fonctionnement à cycle rapide augmente l'efficacité. www.NorwoodSawmills.com/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

Pallettes de bois à donner, idéal pour empiler du bois de chauffage. Info: 449-1656

### 760 - ASTROLOGIE

ABBY, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.: 1-900-524-4567 depuis un cellulaire: #2555(2.90\$/MIN)

Astrologie - 12 minutes gratuites!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez, Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve(carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24hre Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.; 1-900-788-2222 (2.90\$/min) depuis un cellulaire #2555

Avec Mes Médiums, vous saurez tout sur votre avenir, côté affaire, amour, finance, travail, santé. 1-866-566-8559 seulement 2.59\$/minute, 1-900-788-8181 dièse (#)8181 cellulaire 3.49\$/minute 24h/24, 7j/7

Jade, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Info: 1-900-788-2778 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire: #2555

Jo-Soleil, besoin de bons conseils? Astrologie, numérologie, voyance, tarot, rêves, retour être aimé, pour des réponses rapides et précises 1-900-789-3010 à 3.99\$/min.+taxes 18+ Blocs de temps carte de crédit 514-997-5716 à prix réduit. Cell #3010, question gratuite par mail. Web cam. Skype Josoleil11 Site:www.josoleil.com

Un appel va éclairer votre Futur! Avec Médium Québec, retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ecoutez-les au 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré)4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

### 805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

CHAT EN DIRECT Des tonnes de célibataires de partout au Québec t'attendent à tout moment pour discuter en direct. C'est nouveau, simple, rapide et surtout excitant! Que tu désires une relation sérieuse, une aventure ou simplement une discussion vraiment mémorable CHAT EN DIRECT est l'outil idéal. Compose le 1-877-489-0870 ou le #5353 par cellulaire et profite du moment présent!

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le #(carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

Femme désire rencontrer homme de 70 à 72 ans, 5'9", franc et honnête qui aime la musique, la danse, sortie au restaurant. Info: 819-623-9524

Le Réseau Rencontre Qui Fesse!. Essayez GRATUITEMENT, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lereseaurencontre.com chat, webcam et concours Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

RENCONTREZ. Plus de 600 personnes en ligne vous attendent! Gratuit pour les femmes-1-866-553-5651 Abonnés Bell Mobilité: #(carré)7979

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, APPEL GRATUIT! 1-888-451-7661. Echange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix-téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)

Cherche bois de poêle de qualité, 100% hêtre, livré Messines. Info: Jean-Pier 819-465-2703

Courseur recherché pour course sur lac Patry. Info: 463-3774, Jacques Bogé

Recherche camion 10 roues avec dumper pour ferme, pas immatriculable. Info: 819-664-1484

**BMR**  
MARTEL & FILS

### OFFRE D'EMPLOI

#### PRÉPOSÉ POUR CENTRE DE COUPE ET VITRERIE

##### Description sommaire

- Effectuer diverses tâches de menuiserie et coupes de comptoirs, coupes de vitre, etc;
- Réparation de portes, fenêtres et moustiquaires;
- Utiliser et manipuler divers outils de menuiserie;
- Effectuer le montage et l'assemblage des produits saisonniers;
- Participer à l'installation de portes et fenêtres, au besoin.

##### Exigences et conditions de travail

- Posséder un secondaire 5 ou expérience équivalente;
- Une attestation en menuiserie serait un atout;
- Expérience connexe requise d'au moins 1 an;
- Emploi permanent temps plein;
- 35 à 40 heures par semaine;
- Rémunération selon l'expérience.

SVP remettre votre curriculum vitae en personne à:

Louise Martel  
BMR Martel & Fils  
120, Route 105, Maniwaki, Qc, J9E 3A9  
Tel : 819-449-1590  
Fax : 819-449-7083

Seules les personnes choisies seront contactées pour une entrevue.

**BMR**  
MARTEL & FILS

### OFFRE D'EMPLOI

#### PRÉPOSÉ À LA COUR LIVREUR

##### Description sommaire

- Servir et conseiller les clients dans la cour;
- Décharger les camions et placer la marchandise en utilisant le chariot élévateur ou tout autre équipement de manutention;
- Préparer et effectuer la livraison des marchandises.

##### Exigences et conditions de travail

- Posséder un secondaire 5 ou expérience équivalente;
- Détenir un permis de conduire classe 5;
- Connaître les matériaux de construction;
- Posséder une attestation sur la conduite préventive de chariot élévateur serait un atout;
- Emploi permanent temps plein;
- 40 heures par semaine;
- Rémunération selon l'expérience.

SVP remettre votre curriculum vitae en personne à:

Louise Martel  
BMR Martel & Fils  
120, Route 105, Maniwaki, Qc, J9E 3A9  
Tel : 819-449-1590  
Fax : 819-449-7083

Seules les personnes choisies seront contactées pour une entrevue.

## Souper de dorés 2011

Le samedi 26 mars 2011 de 17h à 19h



À la salle Apollo  
239, rue King, Maniwaki  
Musique country en soirée!

En collaboration avec les Chevaliers de Colomb de Maniwaki.



COÛT DU BILLET : 20 \$  
(À VOLONTÉ !!!!)

Venez  **BAR**   
au **Anijack**

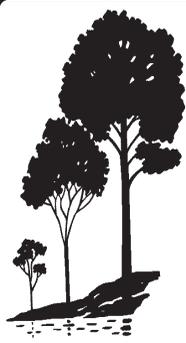
déguster de la  
**GRILLADE**

Le vendredi 4 mars,  
de 17h à 19h

Musique avec  
**Gary Davis et  
Luc Langevin**

**147, PRINCIPALE SUD, MANIWAKI  
(À CÔTÉ DU  
MANIWAKI PIZZA)**

# DÉCÈS



**Maison Funéraire  
McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki

La famille Martin a le regret de vous annoncer le décès de **EMMA MARTIN**. Emma, au grand cœur, est décédée au centre de réadaptation la Ressource de Gatineau, le 24 février. Elle était la fille de feu Alma Levac et de feu Damien Martin. Elle laisse dans le deuil son filleul adoré, Ian Coulombe (Ann Grondin), ses sœurs Georgette (feu Lionel Carle), Rita (Louis Bertrand), Aline (feu Gilles Houle), Rollande (feu Étienne Gendron) Jeannine (feu Claude Guénette), Lise (Robert Coulombe), un frère Aurèle (Monique Éthier). Elle fut précédée par son frère Gérard (Marcelle Latourelle). Elle laisse aussi de chers neveux et nièces, plusieurs cousins et cousines ainsi que de précieux amis. Merci à ceux et celles qui l'ont entourée et qui en ont si bien pris soin quand elle était à la maison et que sa force s'effritait (Lucille, Gaston, Claudette, Pierrette, Marcel, Alvin et Sylvie ainsi qu'à ceux que nous aurions pu oublier). Merci à tous ceux et celles qui l'ont visitée à l'hôpital, vous avez été ses derniers rayons de soleil. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire McConnery 46 St-Joseph Gracefield, Qc Téléphone : 819-463-2999, Télécopieur: 819-449-7437, courriel : sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY DE GRACEFIELD**, le samedi 12 mars 2011 de 9h à 10h45. Le service religieux aura lieu en l'église de la Visitation de Gracefield à 10h30. Vos marques de sympathie peuvent se faire par un don au Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau.



## Anniversaires En mémoire de nos parents défunts



**Louise Rochon** 25 février  
7<sup>e</sup> Anniversaire

**Jean-Pierre Carle** 9 mars  
2<sup>e</sup> Anniversaire

Chère maman, cher papa, En cette année 2011, nous voulons souligner vos anniversaires de décès. Toi, chère maman il y a 7 ans le 25 février et toi papa, deux ans le 9 mars qui se sont déjà écoulés depuis votre départ. Tant de choses se sont passées depuis... Vos petits-enfants adorés ont tellement changé. Ils vieillissent tellement bien, vous seriez très fiers d'eux. Tant qu'à nous, vos enfants, vivons plein de choses heureuses, malheureuses... Nous aimerions tellement vous faire part de nos projets, nos joies, nos peines mais malgré tout nous sommes persuadés que vous êtes nos anges gardiens et veillez sur nous. Avec toute notre tendresse et pour toujours.

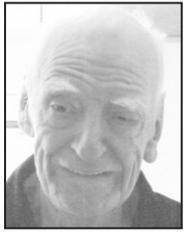
*Sylvain, Edith, Josée, Nathalie  
et vos petits-enfants*



Salle Apollo 819-449-7772  
Bill Laforest 819-449-7542  
cell. 819-334-1427  
Pierre St-Amour 819-449-2827

Location de deux salles  
Service de traiteur sur place (Méchoui)  
(Menu pour enfants disponible)  
Salles de réunion pour toutes occasions

**M. OMER ETHIER**  
De Maniwaki, est décédé le 24 février 2011 au Foyer Père Guinard, à l'âge de 83 ans. Il était le fils de feu Willie Ethier et de feu Emma Poulin. Il laisse dans le deuil ses neveux et nièces. Il fut précédé par ses frères et sœurs; Rosario, Olivette, Josephine et Réjean. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel : sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca** À la demande du défunt il n'y aura pas de visite au salon ni service religieux. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Foyer Père Guinard.



C'est avec un immense regret que la famille Lachapelle vous annonce le décès de leur mère adorée **MME RITA LACHAPELLE (née Barbe)** De Lac Ste-Marie, décédée le 27 février 2011 au Foyer d'Accueil de Gracefield, à l'âge de 85 ans et 11 mois. Elle était la fille de feu Willie Barbe et de feu Marie Carpentier, épouse de feu Olivier Lachapelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Alain (Louise), Roland (Susan) et Line (Yvon), ses petits-enfants; Karène et Eric, ses arrière-petits-enfants; Alexandre et Nicolas, son frère Pascal (Bella), sa sœur; Lina (Clarence), elle laisse également une personne spécial Renée et sa famille, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Elle fut précédée par son petit-fils; Dale «Dalou», son frère René et sa sœur Edna (feu Donat). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel: sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca** La famille recevra les condoléances à l'église Très-Saint-Nom-De-Marie de Lac Ste-Marie à compter de 10h30 le samedi 5 mars 2011, suivi du service religieux à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Un merci très spécial au personnel du Foyer d'accueil de Gracefield.



## 2<sup>e</sup> Anniversaire

**Henry Lemieux**  
(2 mars 2009)



Déjà 2 ans depuis le jour où tu partais pour le voyage sans retour. Il y a des jours où la douleur est très profonde, où ta chaleur et ta gaieté nous manquent beaucoup. Que de fois nous aimerions te faire part de nos joies, de nos projets... mais malgré tout, nous sommes persuadés que tu jettes toujours un p'tit coup d'oeil! En attendant de te revoir, profite du repos éternel que tu as tant mérité et continue de veiller sur nous.

*Nous t'aimons, Julie et Tim xxx*

## Avis de décès

**Bernatchez, France**

À Gatineau, le 25 février 2011, à l'âge de 58 ans, est décédée Madame France Bernatchez, fille de feu Albert Bernatchez et de feu Corona D'Amour. Elle laisse dans le deuil son complice de tous les jours Roger; ses frères: Jean-Pierre (Lise Lacroix) et Ronald (Pauline Lacourcière); ses soeurs: Pierrette (Réjean Riel), Rita (Michel Robillard) et Louise (Jean-Louis Chaussé) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Par respect pour ses dernières volontés, il n'y aura ni exposition ni cérémonie. De sincères remerciements au personnel de l'hôpital de Hull ainsi qu'à celui de La maison Mathieu-Frontent-Savoie pour leur dévouement et leurs bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Frontent-Savoie, 170, rue Sherbrooke, Gatineau, QC, J8Y 2L6. Tél.: 1-819-770-3900.



## 1<sup>er</sup> Anniversaire Adèle Morin Larcher

Chère mère, grand-mère et arrière-grand-mère

Il y a un an, tu nous quittais pour toujours. Si tu n'es plus avec nous physiquement, tu restes une présence réconfortante dans nos vies. Ton sourire, ta joie de vivre, ta grande générosité ont fait que nous avons mieux vécu, grâce à toi. Nous savons que de là où tu es, tu nous protèges, nous sentons ton influence sur nos vies. Merci d'être toujours là pour nous tous.

*Ceux qui l'ont tant aimée  
Ta famille, Hélène et Raymond  
et ses 2 soeurs Hélène et Adeline*

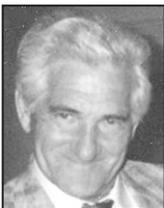
Une messe anniversaire sera célébrée le 6 mars à la paroisse de la Visitation de Gracefield à 11h.



## Remerciements

**Fernand Rollin**

Les membres de la famille Rollin remercient sincèrement les parents et amis pour leurs messages de sympathie, fleurs, visites ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès du 11 février 2011 de Fernand Rollin.



*La famille Rollin*



**La Pointe  
à David**  
LAC BASKATONG

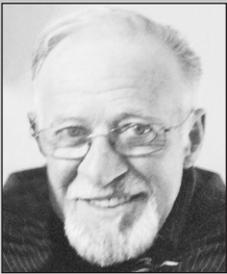
**REPAS - ESSENCE -  
DÉPANNEUR  
819-438-2844**



**MAINTENANT  
RELAIS  
VTT  
ET MOTONEIGE**

## Avis de décès

**Michel Léveillé**  
(1947-2011)



Est décédé à son domicile, le 22 février 2011, à l'âge de 63 ans, Monsieur Michel Léveillé fils de feu Edmond Léveillé et Marie-Louise Charlebois et époux de madame Bernise Lacroix demeurant à Egan-Sud.

Il laisse dans le deuil ses enfants Stéphane, Lyly (Luc Gaudette), Nancy (Maxime Gauthier), 5 petits-enfants : Cinthia, Maxime, Dylan, Kalan et Loik. Il laisse aussi dans le deuil son frère Rolland (Ivana Lachapelle), sa sœur Géraldine (Gérald Courville) ainsi que d'autres parents et amis(es).

Les funérailles de M. Léveillé seront mercredi 2 mars à 14h00 en l'Église de l'Assomption. La famille recevra vos condoléances à 13h00 à l'Église. Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la société canadienne du cancer seront appréciés.

La Coopérative funéraire Brunet, à qui la direction des funérailles a été confiée, offre à la famille éprouvée, ses plus sincères condoléances.

**Coopérative funéraire Brunet**  
«Nous sommes riches de nos valeurs...»  
Deuil-entraide: <http://lagentiane.org>

## Avis de décès

**Vachon (née Goulet) Alice**  
(27 février 2011)



Au Foyer Père Guinard de Maniwaki est décédée, le 27 février 2011 à l'âge de 81 ans, Madame Alice Vachon née Goulet. Elle était l'épouse de feu Maurice Vachon et fille de feu Philippe Goulet et de feu Béatrice Lacroix.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyn (Sonia Olsen), Carol (Sylvie Marois), Marc (Nancy Lessard) et Josiane (Benoit Proulx) ses petits-enfants; Marianne, Victor, Laurent, Ralph, Danaée, Julien, Émile et Sandrine. Elle laisse également plusieurs frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.

Il n'y aura pas de visite au salon funéraire et de service religieux. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure à Ste-Thérèse de la Gatineau.

À ceux qui le désirent, des dons au CLSC de Maniwaki, soins à domicile seraient très appréciés.

La Coopérative funéraire Brunet et son personnel, sympathisent avec la famille éprouvée et les remercient de leurs confiances.

**Coopérative funéraire Brunet**  
«Nous sommes riches de nos valeurs...»  
Deuil-entraide: <http://lagentiane.org>

Commandité par: **AUBERGE du DRAVEUR**

85, rue Principale Nord, Maniwaki (QC), J9E 2B5  
**819-449-7022**  
[www.aubergedraveur.com](http://www.aubergedraveur.com)

## AU BAR DU DRAVEUR

Tous les jours de la semaine de 16h à 19h  
**JEUDI: jusqu'à 21h**

**SPÉCIAUX SUR CONSOMMATIONS**

ex: Ailes de poulet  
**6 POUR 2\$ TAXES INCLUSES**

Par: Destinée DeCottret **Écrivez-moi:** [destineed@hotmail.fr](mailto:destineed@hotmail.fr)

# HOROSCOPE

de la semaine

À TITRE DE DIVERTISSEMENT SEULEMENT  
Coeurs sensibles s'abstenir...

**HUMORISTIQUE**

**JOURNÉE LA MOINS PIRE DE LA SEMAINE : JEUDI À PARTIR DE 16 (DÉSOLÉE...)**

### VERSEAU - DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vouloir être la pire des paresseuses du Québec, c'est comme vous (certains jours) que j'aimerais être. Bien sûr, avec les enfants, le/les conjoints, les amis... ce n'est pas toujours facile. Seulement, il n'y a pas que le plaisir dans la vie. Il y a des tâches qui ne se font pas toutes seules. Vous devriez rétablir vos priorités. Sauf que, savez-vous qu'il y a des gens qui réussissent de tout faire sans même établir des priorités? Mais en tout cas, faites votre possible et ce sera parfait.

### POISSON - DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Dans les prochains jours, un petit incident pourrait être la source d'un sérieux conflit entre vous et une personne. Faites attention à tout ce que vous allez faire et dire en sa présence! Ça ne sert à rien de vouloir l'éviter à l'infini, c'est à vous de décider si vous attendez ou si vous voulez y faire face tout de suite. Donc, soit vous en parlez franchement, soit vous ne bougez plus et ne dites plus un seul mot qui pourrait fâcher. Faites un effort, tout s'arrangera.

### BÉLIER - DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Un voyage ne vous ferait pas de tort. Vous avez la peau tellement verte. Êtes-vous malade ou quoi? En espérant que ce n'est que la maladie d'amour... En tout cas, de grâce, sortez de la maison. Si vous êtes trop pauvre pour aller dans le sud, allez à Farley au moins! Voyez des gens avec une autre mentalité que la vôtre, mangez du riz avec des baguettes, dansez la salsa à moitié nu, mais faites quelque chose! Sinon, vous vous réveillerez dans quelques années et vous pleurerez que vous auriez donc dû!

### TAUREAU - DU 21 AVRIL AU 21 MAI

Si jamais vous vous faites à manger cette semaine (ça devrait...), évitez de manger de l'ail. Un inconnu vous tombera dans l'oeil mais si vous voulez qu'il vous tombe dans la bouche, vous devrez faire un effort. Vous êtes déjà en couple? Que c'est dommage! Un amour fou aurait pu se créer entre vous. Adieu la passion et retournez à votre routine poche, coudonc! Des fois la routine c'est mieux que tout.

### GÉMEAUX - DU 22 MAI AU 21 JUIN

Vous avez probablement un don. Vous vous en doutez sûrement? Ça doit arriver souvent que vous pensez à quelqu'un et cette personne vous appelle? Quelques Poissons, comme vous, ont ce gène. On appelle ça de la presque télépathie. Évidemment, vous n'êtes pas un pro. Par contre, si vous faites des efforts, au moins 4-5 fois par semaine, vous le deviendrez peut-être! Je vous en parle maintenant car cette semaine sera la semaine parfaite pour pratiquer. Je le sens.

### CANCER - DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Portez attention au rêve que vous ferez dans la nuit de mardi prochain. Ce sera la clé d'un gros questionnement en rapport avec votre vie amoureuse. Vous avez probablement remarqué que vous vous obstinez pour un rien dernièrement votre conjoint et vous? Et bien, dans votre rêve, vous vivrez une situation semblable à ce que vous vivez quotidiennement, mais interprété de la bonne façon, par un couple solide que vous connaissez probablement. Aussitôt que vous vous réveillerez, je vous conseillerais de tout noter.

### LION - DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Une personne grande essaiera de vous marcher sur la tête. Vous devrez lui dire: "Hey toi! Vas-tu arrêter de toujours vouloir être dans mes culottes tout le temps! Je suis capable de parler et de m'exprimer en tant qu'humain de la planète Terre. Je suis Vierge, et j'ai des choses à dire!" En disant ça, vous le calmez c'est certain. Des fois, ça sert beaucoup de se faire aider par quelqu'un qui sait plus parler que tout le monde. Ça m'a fait plaisir de vous aider. Bonne semaine!

### VIERGE - DU 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous êtes colorée comme personne. Les gens aiment être en votre présence. Vous dégarez le bonheur, et vous devriez le partager avec un certain Lion. On a besoin de l'étincelle dans votre oeil droit. Aider les autres le plus souvent possible fera en sorte que la roue tournera en votre faveur pour l'éternité. En effet, plus on aide, plus la vie nous rapporte de bonnes choses. Ce n'est pas nécessairement la "Roue de Fortune" évidemment, mais bien la roue du destin. Les gratteux que vous achèterez n'aideront pas une miette.

### BALANCE - DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Si vous aviez l'intention de vous partir un petit commerce, ou même un Wal-Mart, tout tourne en votre faveur! Bientôt, tout ce que vous rêviez se réalisera, ou sera sur le bord de l'être. Tout ce qu'il vous manquerait ce serait d'un peu d'argent, mais l'argent ne fait pas le bonheur. Même si vous n'aviez pas assez d'ambition pour ouvrir un commerce, le message était là. Les derniers seront les premiers comme ils disent. Soyez prudent quand même.

### SCORPION - DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Pouvez-vous arrêter de faire toujours la même sapristi de face quand on vous parle de choses qui ne vous intéressent pas. On essaie souvent de vous introduire aux conversations, de vous faire participer. On essaie de vous faire parler parce qu'on est plus capable de juste vous regarder. Ici, je ne parle pas de vos yeux qui louchent un peu des fois, je vous parle de l'air hautain que vous avez, là. Sans ça vous seriez sans doute gentil... Je ne peux pas dire.

### SAGITTAIRE - DU 23 NOV. AU 21 DÉCEMBRE

Vous entendrez quelque chose qui vous déplaîra au plus haut point. On aurait dû se méfier quand on a dit ce secret juste à côté de vous. Avec des oreilles comme les vôtres, on ne pouvait pas s'attendre à autre chose. Vous avez dû avoir la vie dure vous, étant jeune? En plus, ça doit attraper les cochonneries ces grosses affaires en peau là? Justement, ne les nettoyez plus ne serait-ce que pour 6-7 jours. Ainsi, vous éviterez la pire insulte que vous n'auriez jamais entendue (c'est le cas de le dire).

### CAPRICORNE - DU 22 DÉC. AU 20 JANVIER

On peut dire qu'on ne vous veut pas comme ennemi. Demain vous ferez de la peine à une de vos connaissances. Vous lui briserez le coeur et elle ne voudra plus être associée à vous. Quand on rit de quelqu'un parce que cette personne aime la danse en ligne avec des gens de 60 ans et plus, ce n'est pas fort! Oui, c'est un peu bizarre aimer ça... mais vous-même vous êtes bizarre et personne ne réussit à vous atteindre émotionnellement, ce n'est pas juste! À chacun ses activités, et gardez vos commentaires plates pour vous.

**Coopérative Funéraire Brunet**  
Nous sommes riches de nos valeurs...  
**819-449-6082**

**Nicole Nault, conseillère aux familles**

Pour la tranquillité d'esprit de vos proches et assurer le respect de vos volontés, les arrangements préalables sont une formule simple permettant de planifier vos funérailles, venez rencontrer votre conseillère aux familles pour en parler.

## MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Horizontalement

1. Fragmentation d'un ensemble en plusieurs groupes nouveaux.
2. Sa capitale est Santiago - Enlève un membre.
3. Vertébré aquatique - Homme courtois.
4. Filée - Patronne de Bruxelles.
5. En début de portée - Supplicier.
6. Fatigué et amaigri - Authentique.
7. En vogue - Souhait - Meneur.
8. Possessif - Poisson cartilagineux.
9. Fabriquer - Plus grand.
10. Pays - Papillon nocturne.
11. Rassemble en faisant du bruit - Studio d'artiste.
12. Malheureux - Dommage financier.

Verticalement

1. Qui n'a pas de goût exclusif.
2. Grand acteur du XXe siècle - Elle a des fans.
3. Enquêteur - Ville de Floride.
4. Pâturage d'été - Divulgués.
5. Petit trait - Hardi - Vieille note.
6. A cours en Norvège - Tire à côté.
7. Absence de graisse - Divinité grecque.
8. Soulèvement populaire - Reçoit la Reuss.
9. Neptunium - Qui vit en eau douce.
10. Assassin - Victime d'Achille.
11. Permet - Fossé tectonique.
12. Diriger - Grossier.

### Solution de la semaine dernière

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	N	T	O	M	A	T	I	Q	U	E
2	A	L	E	S	I	S	O	L	A	N	T	
3	M	I	R	A	C	L	E	S	T	I	R	
4	I	B	E	R	I	E	C	O	F	I	N	
5	L	I	I	E	S	C	A	R	P	I	N	
6	I	S	A	R	I	N	D	I	E	N		
7	A	C	A	G	I	R	R	E	E			
8	R	A	I	R	E	C	R	E	T	E		
9	I	N	N	S	O	U	E	I	L	L		
10	S	A	D	E	S	I	M	O	N	I	E	
11	E	P	I	L	L	E	T	V	E	T	U	
12	R	E	C	U	E	S	P	E	R	E	R	

# La MRC adopte sa politique d'achat

PAR JEAN LACAÏLLE

LA GATINEAU - Dans un souci de transparence et afin d'éviter tout imbroglio dans l'acquisition de biens et de services, ou encore pour l'exécution de travaux jugés opportuns, la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, par le biais du conseil régional des maires a adopté sa Politique et procédure d'achat.

Les principes de l'entente sont clairs. Les produits et services doivent répondre au besoin, être fournis dans les délais convenables et être achetés aux meilleurs prix. Il s'agit d'une politique qui doit être respectée. Le service d'après-vente doit être adéquat et les normes du Bureau de normalisation du Québec doivent être respectées. La procédure doit viser l'efficacité administrative de la MRC-VG. Les directeurs de services sont responsables des achats à faire concernant leur service respectif, selon les besoins réels et dans la mesure où les crédits budgétaires sont respectés. Le service concerné est responsable du choix du produit et du fournisseur, au meilleur prix autant que possible.

## La sélection du fournisseur

La politique consiste à obtenir des fournisseurs responsables, des marchandises, fournitures et services aux prix le plus bas possible, compte tenu de la qualité du service requis. Lorsque les fournisseurs responsables offrent un bien ou un service à qualité et prix égaux, et qu'ils peuvent tous offrir un service adéquat, le directeur du service donnera la priorité au fournisseur qui a son établissement sur le territoire de la MRC-VG, la priorité étant accordée à celui qui, dans le passé, a donné le meilleur service. En cas de doute, le choix sera tiré au sort.

Toute dépense excédant 25 000 \$ mais inférieure à 100 000 \$ pour un contrat

d'assurance ou un contrat pour l'exécution de travaux ou la fourniture de matériel ou de matériaux ou pour la fourniture de services autres que des services professionnels ne sera adjugée qu'après une demande de soumissions faite par voie d'invitation écrite auprès de deux entrepreneurs ou selon le cas, deux fournisseurs. Pour l'obtention de services professionnels d'un architecte, d'un ingénieur, d'un arpenteur-géomètre, d'un comptable agréé, d'un avocat ou d'un notaire, l'utilisation d'un système de pondération et d'évaluation des offres est obligatoire.

Toutes dépenses supérieures à 100 000 \$ pour un contrat d'assurance ou un contrat pour l'exécution de travaux ou la fourniture de matériel ou de matériaux ou pour la fourniture de services professionnels autres que ceux rendus par un notaire ou un avocat ne sera adjugée qu'après une demande d'appels d'offres publics. Un contrat pour la fourniture de matériel comprend aussi tout contrat de location d'équipement assorti d'une option d'achat (crédit-bail). Ceux-ci doivent être publiés au moyen d'un système électronique et un avis dans un journal. Un contrat visant l'obtention de services professionnels d'un notaire ou d'un avocat, ne sera adjugé qu'après une demande de soumission par voie d'invitation écrite auprès d'au moins 3 fournisseurs. Un contrat faisant appel aux services professionnels d'un architecte, d'un arpenteur, d'un ingénieur ou d'un comptable agréé ne sera adjugé qu'après une demande d'appels d'offres publics au moyen d'un système électronique.

Les commandes ne dépassant pas 1 000 \$ sont émises après l'obtention d'un seul prix par communication auprès d'un fournisseur susceptible d'offrir le prix le plus avantageux. Pour des produits de 10 000 \$ à 24 999,99 \$, il faut obtenir au moins deux prix et la personne effectuant l'achat doit inscrire, sur ou

à l'endos de la réquisition, les renseignements suivants : le nom des fournisseurs appelés, le nom de l'interlocuteur, le prix soumis par chacun, la date et l'heure de l'obtention des renseignements et les initiales de la personne effectuant l'achat. Dans le cas où l'achat est supérieur à 3 000 \$, le requérant doit demander aux fournisseurs de lui envoyer le prix soumis par écrit. Cependant, dans certains cas où un seul fournisseur est jugé apte à rendre le service ou est le seul disponible sur le territoire de la MRC-VG, la direction pourra procéder directement à l'achat à la condition de faire rapport de la situation au comité de l'administration générale.

## Cadeaux de gratification

Il est interdit aux employés municipaux d'accepter tout objet de valeur substantielle, à l'exception de souvenirs ou de nouveauté de peu de valeur, de la part d'un fournisseur. La sollicitation auprès d'un fournisseur est également prohibée. L'employé fautif pourrait être sujet à des mesures disciplinaires pouvant aller jusqu'au congédiement et le nom du fournisseur impliqué pourra être rayé de la liste des fournisseurs.

SEMAINE DU 5 AU 11 MARS 2011		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
<b>SAMEDI 5 MARS 2011</b>		
8h00	8h50	Pratique Atome B
9h00	10h00	Peewee CC (Olympiques Hull vs Mustangs Maniwaki)
10h10	11h00	Pratique Peewee B
11h10	12h00	Pratique Bantam B
12h10	13h10	Atome CC (Lions Pontiac vs Mustangs Maniwaki)
13h20	14h20	Peewee CC (Lions Pontiac vs Mustangs Maniwaki)
19h00	20h20	Bantam CC (As Gatineau vs Mustangs Maniwaki)
20h30	21h50	Midget CC (Olympiques Hull vs Forestiers Maniwaki)
<b>DIMANCHE 6 MARS 2011</b>		
10h30	11h20	Pratique Atome A
11h30	12h20	Pratique Peewee A
12h30	13h20	Pratique Bantam A
13h30	14h30	Atome CC (As Gatineau vs Mustangs Maniwaki)
14h40	15h40	Peewee CC (Aigles Gatineau vs Mustangs Maniwaki)
15h50	17h10	Bantam CC (Aigles Gatineau vs Mustangs Maniwaki)
<b>MARDI 8 MARS 2011</b>		
18h15	19h25	Atome CC
19h35	20h45	Peewee CC
20h55	22h05	Midget A
<b>MERCREDI 9 MARS 2011</b>		
16h00	16h50	Midget B 1
17h00	17h50	MAHG 1 + 2
18h00	18h50	Novice A (Mario) + B 1 (Jan)
19h00	19h50	Peewee A + B
20h00	21h10	Bantam CC
<b>JEUDI 10 MARS 2011</b>		
19h00	19h50	Atome A + B
20h00	20h50	Bantam A + B
21h00	21h50	Midget B 2
<b>VENDREDI 11 MARS 2011</b>		
16h40	17h30	Novice B2 (Ian)
19h10	20h00	Pratique Midget CC
20h10	21h00	Pratique Midget CC

## Chasseurs interpellés durant la chasse

LA GATINEAU - Les agents de protection de la faune de l'Outaouais ont interpellé plus de 150 individus durant la saison de chasse s'étendant du 1er septembre au 30 novembre 2010 et plus de 180 chefs d'accusation ont été émis contre les fautifs.

Les infractions commises à l'encontre de la réglementation sont principalement réparties comme suit : arme à feu chargée dans ou sur un véhicule, arme à feu non remise, chasse sans permis, chasse sans dossard, chasse de nuit, chasse en temps prohibé, possession illégale de gros gibier, faux renseignement lors d'un enregistrement de gros gibier,

coupon de transport non apposé sur une bête abattue, dépassement de la limite de gros gibier.

Les individus impliqués sont passibles d'amendes totalisant près de 137 000 \$ pour ces infractions. Il s'agit d'un bilan provisoire car d'autres enquêtes sont en cours.

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec invite les citoyens à poursuivre leur collaboration en signalant tout acte de braconnage ou tout geste allant à l'encontre de la protection de la faune, de ses habitats ou du milieu naturel à S.O.S Braconnage au numéro sans frais 1-800-463-2191 ou au bureau de la protection de la faune à Maniwaki. Ce service est gratuit et confidentiel.



Ligue Les Rigolos (Dimanche 18h30) PJ:24		
27/02/11	Quilles	Total
1	Old Dutch	19082
2	Les Comics	18766
3	La Gang	18665
4	Garage Fleurent	18642
5	Taxi Central	18800
6	Maison Mcconnery	18704
7	Maniwaki Fleuriste	18582
8	Loto Pub	18750
9	Tigre Géant	18363
10	Resto Notre Dame	18218

H.S.F: Suzanne Séguin 237 H.S.F: Marc André Brunet 276  
H.T.F: Suzanne Séguin 664 H.T.H: Jos Louis Richard 698  
H.M.F: Suzanne Séguin 188 H.M.H: Yvan St-Amour 206  
Bravo A Sheldon Séguin pour son premier 200

Ligue Les Dames de Coeur (Lundi 18h30) PJ:24		
21/02/11	Quilles	Total
1	Temple de la Détente	22109
2	Caro Désign	21989
3	Dépanneur Messines	21951
4	Les Copines	21956
5	Salon Micheline	21845
6	Imprimak	21919
7	Quill-o-Rama	21498

H.S: Monique Fleurent 212  
H.T: Suzanne Séguin 537  
H.M: Suzanne Séguin 182

Ligue des Dix Étoiles (Mardi 18h30) PJ:24		
22/02/11	Quilles	Total
1	Branchaud	20495
2	Pin Gris	20214
3	Tim Horton	20020
4	Quillorama	19513
5	Labrador	19458
6	Martel et Fils	19651
7	Château Logue	19456

H.S: Eric Morin 243  
H.T: Eric Morin 687  
H.M: Stéphane Séguin 211

Ligue des Couches Tards (Mardi 21h00) PJ:24		
22/02/11	Quilles	Total
1	Golf aux 3 Clochers	20842
2	Salon Le Ciseau	20555
3	High Rollaz	19927
4	Transport Heafy	19835
5	Rush	19495
6	Loto Pub	19397
7	UAP Pieces Piché	19636
8	R.Hamel et Fils	19360

H.S: Marc Richard 295  
H.T: Stéphane Séguin 704  
H.M: Stéphane Séguin 219

Ligue des As de pique (Mercredi 18h00) PJ:24		
23/02/11	Quilles	Total
1	La Légion	24554
2	Canadian Tire	25041
3	Lou-Tec	24888
4	Dufrain	25165
5	Lyras-Bonhomme	24407
6	Les Sports Dault	24212
7	Bucks Sport	23701
8	No Rush	23856

H.S.F: Arlene Holmes 206 H.S.H: Michel Paul 280  
H.T.F: Melissa Gagnon 574 H.T.H: Stéphane Séguin 684  
H.M.F: Mélissa Gagnon 182 H.M.H: Stéphane Séguin 210

Ligue M.V.S (Vendredi 20:00) P.J:24		
25/02/11	Quilles	Total
1	Proxim	24876
2	Lac Grenon	24933
3	Bowater	23833
4	The Warriors	23851
5	The Destroyers	23997
6	Rénovation Luc Alie	23674
7	Marc Martin Construction	22625

H.S.F: Gracy 234 H.S.H: Alex Tremblay 224  
H.T.F: Gracy 612 H.T.H: Michel Lyrette 602  
H.M.F: Gracy 166 H.M.H: Marc Richard 210

370, boul Desjardins, Maniwaki 819-449-1977

## LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES

(Résultats du mercredi 23 février 2011)

PLUS HAUT 100 SACS	
Daniel Rollin	9 090
Ginette Grondin	8 930
Mario Grondin	7 910
Diane Lafontaine	7 690
Thérèse Dault	7 290

PLUS HAUT 50 SACS	
Ginette Grondin	5 380
Daniel Rollin	4 800
Mario Grondin	4 320
Diane Lafontaine	4 130
Norbert Rivet	3 750

PLUS HAUT 10 SACS	
Ginette Grondin	1 430
Daniel Rollin	1 300
Mario Grondin	1 160
Thérèse Dault	1 150
Norbert Rivet	1 070



## Marcel et ses poubelles

# 4



# CONCOURS Croquez l'Outaouais en santé!

## Le Jardinier à L'Attrape coeur

Pour 4 personnes

### Ingrédients :

- 2 tranches de fromage L'Attrape coeur de **LA TRAPPE À FROMAGE**
- 1 poivron rouge\*, coupé en deux
- 1 poivron jaune\*, coupé en deux
- 1 oignon rouge\*, coupé en rondelles
- 1 courgette\*, coupée en biais
- 1 petite aubergine\*, en rondelles
- 2 gousses d'ail\*, hachées
- 30 ml d'huile d'olive
- Poivre au goût
- Feuilles de basilic frais\*
- 15 ml tomates séchées
- 4 Tortillas de blé entier

\* Tous ces produits sont disponibles en saison à la **FERME HLF DU LAC SIMON**

### Préparation :

1. Dans un grand bol, mélanger les poivrons, l'oignon rouge, la courgette, l'aubergine et l'ail. Arroser avec l'huile d'olive, poivrer et bien remuer.
2. Faire griller les poivrons, côté peau sur la grille du barbecue ou au four jusqu'à ce qu'ils soient noircis. Laisser refroidir dans un pot hermétique, puis réserver.
3. Pendant ce temps, faire griller le reste des légumes. Réserver sur une assiette.
4. Garnir le tortilla des légumes grillés, de basilic, de tomates séchées et de fromage. Rouler et couper en deux.



**Chef  
Patrick  
Lehoux**



## CONSEILS SANTÉ

Avec leur belle variété de légumes colorés, ces roulés sont une mine d'antioxydants ! Les antioxydants contribuent à la prévention des maladies cardio-vasculaires ainsi qu'à la prévention de certains cancers et maladies reliées au vieillissement. L'ajout de fromage contribue à l'apport en protéines et calcium, essentiel entre autre, à la santé osseuse. Pour un repas complet, servir avec un potage de lentilles.

**Johanne Dubé**  
Diététiste-Nutritionniste  
CSSS des Collines

Pour en savoir plus ou pour les recettes en ligne, visiter le [www.croquezoutaouais.com](http://www.croquezoutaouais.com), section Recettes

## CONCOURS

Écoutez *Tout l'monde debout* du lundi au vendredi sur les ondes de RockDétente pendant le mois de mars pour participer au concours **Croquez l'Outaouais en santé !** et visiter [RockDétente.com](http://RockDétente.com), section concours, pour vous inscrire

### PRIX À GAGNER

Chaque vendredi du mois de mars, courez la chance de vous mériter un panier de produits régionaux d'une valeur de 100\$ et un abonnement au Marché de solidarité régionale de l'Outaouais, un souper gastronomique pour deux personnes à L'Orée du Bois ou au restaurant Les Fougères et un certificat-cadeau de la Trappe à fromage



MERCI À NOS GÉNÉREUX PARTENAIRES QUI ONT RENDU CETTE CAMPAGNE POSSIBLE!



Mettez le Québec dans votre assiette!



• Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais  
• Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

## Une quarantaine de personnes à la randonnée des Wézi-Wézos

MESSINES - Une quarantaine de quadistes ont participé, samedi dernier, à la randonnée annuelle du club Les Wézi-Wézos de la Haute-Gatineau.

Les participants s'étaient donnés rendez-vous au Centre multiculturel de Messines pour par la suite amorcer la randonnée en direction du Lac Pythonga où le groupe s'est arrêté pour dîner et se chauffer au feu aménagé à l'avance par le président Michel Lafrenière. Ils sont revenus à leur point de

départ en après-midi après un périple d'environ 80 kilomètres aller-retour.

«Cette randonnée est une tradition pour le club. Elle se veut le prélude à notre soirée annuelle qui, cette année, aura lieu le samedi 2 avril prochain, au Centre multiculturel de Messines. C'est l'occasion pour nos membres, leurs conjointes et les amis, de faire la fête et de souligner dans la joie une autre année d'activités», précise le président Michel Lafrenière.

### Un nouveau conseil

Michel Lafrenière a succédé à Edgar Clément à la présidence de l'organisme. Ce dernier demeure au conseil d'administration à titre de vice-président. En font également partie, Yvon Blanchard, trésorier, et les directeurs Georges Lafontaine, Armand Galipeau, Gilles Galipeau, et le doyen, Raymond Blanchard.

## Loto-Pub

Resto-Bar  
10 machines de loterie vidéo

Ambiance Casino

**Sonny Constantineau: propriétaire**  
412, rue des Oblats  
Téléphone: 819.449.6140



## LE PROCHAIN CAFÉ D'ARTISTES AURA LIEU LE DIMANCHE 6 MARS 2011, ENTRE 14H ET 17H, DANS LA VERRIÈRE DE L'HÔTEL CHÂTEAU LOGUE DE MANIWAKI.

Neuf artistes peintres et créateurs vous invitent bien cordialement, à un vernissage toujours original qui se déroulera en guise d'événement culturel, sous le thème rassembleur de

## MUSIQUE EN FÊTE

Prenez part à cette rencontre conviviale des plus agréables initiée par l'artiste multimédia Rita Godin.

Les artistes vous serviront un léger goûter  
et se donneront le plaisir d'échanger avec vous.

### ***Bienvenue à toute la population!***

De la part de: Rita Godin, Éric Froment, Lyse Courtemanche, Roger Nolan, Denise Lafond, Moïsette Grenier, Kathie Venne, Kamba Mukeke (œuvres seulement), Reine-Aimée Guy

LE CAFÉ D'ARTISTES EST  
UNE INITIATIVE DE L'ARTISTE MULTIDISCIPLINAIRE RITA GODIN,  
EN AIDE AU DÉVELOPPEMENT DE LA CULTURE EN RÉGION.

Tél : 819-449-5466 ; Téléc. 819-449-5877

Site : [www.studioritagodin.com](http://www.studioritagodin.com)

Courriel : [rgodin@ireseau.com](mailto:rgodin@ireseau.com)

# Denise Lafrenière veut nettoyer son quartier

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Une citoyenne de Maniwaki, Denise Lafrenière, veut rencontrer son échevin de quartier, Mme Estelle Labelle, pour lui suggérer un blitz de nettoyage du secteur des Plateaux en avril prochain.

«J'ai quitté ma ville natale en 1974 pour y revenir 32 ans plus tard. Ma ville est belle comme elle ne l'a jamais été. Il faut la garder ainsi. Mais ma ville manque d'hygiène. Les gens ne font pas attention à leur environnement. Ils jettent leurs déchets partout qu'il s'agisse de paquets de cigarettes, de bouteilles de liqueurs, de seringues, etc. C'est un manque de respect pour notre belle ville. J'ai pensé à un blitz de nettoyage en commençant par le secteur dans lequel je vis. J'espère obtenir la collaboration de mon échevin, Mme Estelle Labelle afin de procéder à un nettoyage en règle de notre quartier.»

Durant l'été, Denise Lafrenière s'occupe de l'entretien quotidien du Parc du Draveur sur le site du remorqueur Le Pythonga. «Avec mon pic à papier, je nettoie tout ce que je vois lorsque que je me rends sur les lieux de mon travail. Il faut prendre soin de notre environnement. Maniwaki est une très belle ville et il faut la conserver ainsi.»

Denise Lafrenière sensibilise son milieu à l'importance de la propreté. Elle a instauré des corvées de nettoyage dans la cour de l'école de l'Académie du Sacré-Coeur à Maniwaki où les jeunes s'unissent pour

tout nettoyer en harmonie avec leur milieu.

La situation n'est pas dramatique, selon elle, mais il faut réagir avant qu'elle ne prenne des proportions incontrôlables. Le blitz, qu'elle propose, pourrait avoir lieu un samedi du mois d'avril. Une fois terminé, les bénévoles pourraient se rassembler au Parc de la Vallée-de-la-Gatineau dans le secteur des Plateaux pour un dîner hot-dog en famille.

«Et si notre initiative a des répercussions sur les autres secteurs, tant mieux. Nous avons une très belle ville. Il faut tout faire pour préserver sa beauté.»





**enseignes**  
PERFORMANCE PLUS  
*On Performe pour vous!*

**NOUVEAU**  
**VITRES**  
**TEINTÉES**  
**POUR VÉHICULES**

AUSI  
**RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL**

PELLICULE PROTECTRICE TRANSPARENTE  
POUR CAPOT, COINS D'AILES, MIROIRS  
POLISSAGE DE PHARES

**PRIX TRÈS**  
**COMPÉTITIFS**

APPELEZ POUR UN RENDEZ-VOUS  
**819.449.7493**

---

\* Lettrage \* imprimerie \* T-Shirt \* Drapeaux

---

\* articles promotionnels \* Vitres d'autos \* Lave autos

---

**819.449.7493**

Courriel: info@enseignes-plus.com

156, McLaughlin, Maniwaki, Québec

Performe



**819-623-4455**  
Sans frais 1-866-929-3052

**MAZDA TRIBUTE GX 4x4 2011**

à partir de

**23 995\$\***

Transport et préparation inclus.



**MAZDA...  
la VRAIE traction intégrale !**

- automatique 6 rapports - air climatisé
- 4x4 - 4 cylindres - 2,5 litres, 171 HP
- contrôle de la stabilité - contrôle anti-patinage
- contrôle anti-renversement - vitres et portes électriques - anti-brouillard - télédéverrouillage
- régulateur de vitesse - 6 coussins gonflables - et bien plus...

**Tout échange  
accepté!**

**www.performemazda.com**

**1450, boul. A-Paquette, Mont-Laurier**

\* Taxes, immatriculation, RDPRM et taxes de pneus en sus. Communiquez avec un de nos représentants pour plus de détails. Les photos peuvent différer. Les offres sont sujets à changement sans préavis.

Produits d'entretien standards ou écologiques

**SERCO**  
SERVICE D'ENTRETIEN COMMERCIAL

RÉCURAGE    ENTRETIEN  
POLISSAGE    LAVAGE DE  
CIRAGE        TAPIS



Serge Côté    Cellulaire  
propriétaire    819.334.0312

service@entretiensercos.com

À la douce mémoire de  
**Huguette Cyr**



Depuis que tu nous a quittés, tu nous manques tellement. La douleur demeure si profonde... ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'une personne extraordinaire, une personne d'exception.

Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois bénie éternellement et repose en paix.

Nous remercions tous ceux qui ont partagé notre douleur.

Ton conjoint Leas, je serai toujours là

**C'EST FROID...  
ÇA NEIGE...  
ÇA VENTE...**

...mais on ne se laisse pas abattre! voici une vraie

# BOURRASQUE de SPÉCIAUX!

**DES VÉHICULES CAPABLES D'AFFRONTER L'HIVER**



2003 Chrysler

Town & Country  
120 870 km

~~7 995\$~~  
**6 995\$**



8610A

2004 Mazda B4000

Mauve  
Cabine allongée  
25 686 km

~~8 995\$~~  
**7 995\$**



8587C

2006 Aveo 5

Automatique - Climatiseur  
Chauffe-bloc  
25 686 km

**3303\$**  
/semaine  
avant taxes 60 mois  
**6 495\$**



8614A

**tel  
quel**

2007 Plander LS

7 passagers - lecteur CD - Climatiseur  
Balance de garantie  
5 ans / 160 000 km  
gr. propulseur  
62 894 km

**10 995\$**



8597A

2007 Cobalt coupé LT

Gr. électrique - climatiseur - aileron  
Balance de garantie  
5 ans / 160 000 km  
gr. propulseur

~~8 995\$~~  
**8 495\$**



8555A

2008 Silverado W/T

4 roues motrices - cabine régulière  
4.8 l - automatique - climatiseur  
Balance de garantie  
5 ans / 160 000 km  
gr. propulseur  
45 099 km

**17 995\$**



8622A

2010 Cadillac CTS

Toit ouvrant - Chauffe-bloc  
Siège en cuir - Balance de garantie  
48 mois 80 000  
+5 ans / 160 000 km  
gr. propulseur  
19 934 km

**34 995\$**



8574A

2008 Colorado LT

Multi-place - tout équipé  
Balance de garantie  
5 ans / 160 000 km gr. propulseur

**14 995\$**



8578A

**WOW**

**CONCOURS  
GAGNEZ  
VOTRE**

**Occasion  
en Or**

La Corporation des concessionnaires  
d'automobiles du Québec



Voir sur place pour plus de renseignements



DEPUIS 1927  
**McCONNERY**



819-449-1632

Sans frais: 1 888 449-1632

Jean-Guy Séguin  
Représentant

Luc Morin  
Représentant

Fred Joanis  
Représentant

Pierre Séguin  
Directeur

France Pageau  
Directrice  
commerciale



À 1 clic pour plus de 2000 véhicules

1<sup>ère</sup> 2<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> chances  
au crédit : appeler  
pour obtenir une  
pré-approbation



**Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION  
**CERTIFIÉS**

Les véhicules d'occasion  
Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures